

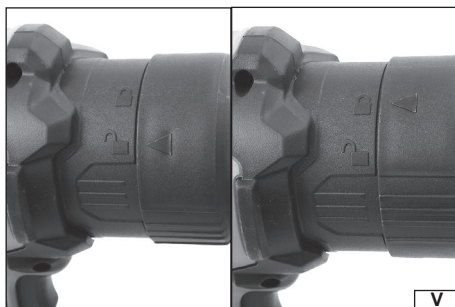
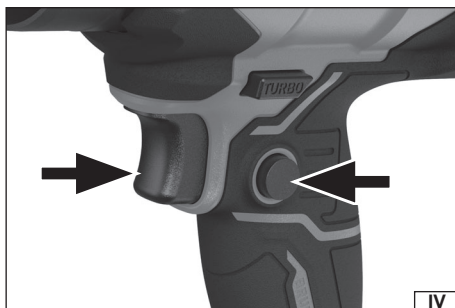
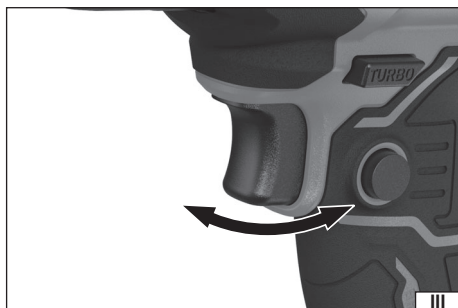
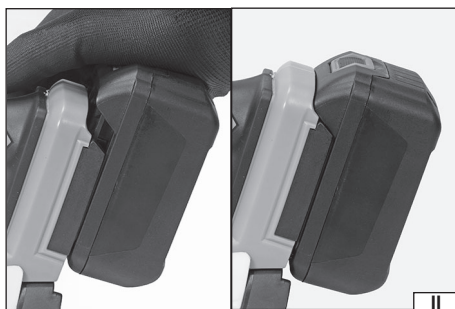
# YATO



PL DMUCHAWA AKUMULATOROWA  
EN CORDLESS BLOWER  
DE AKKU-GEBLÄSE  
RU ВОЗДУХОДУВКА АККУМУЛЯТОРНАЯ  
UA АККУМУЛЯТОРНА ПОВІТРОДУВКА  
LT AKUMULIATORINIS PŪTIKLIS  
LV AKUMULATORA PŪTĒJS  
CZ AKUMULÁTOROVÝ FUKAR  
SK AKUMULÁTOROVÉ DÚCHADLO  
HU AKKUS LÉGFÚVÓ  
RO SUFLANTĂ FĂRĂ ACUMULATOR  
ES SOPLADOR A BATERÍA  
FR SOUFFLEUR SANS-FIL  
IT SOFFIATORE A BATTERIA  
NL ACCUBLAZER  
GR ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ  
BG АККУМУЛАТОРЕН ИЗДУХВАТЕЛ  
PT SOPRADOR SEM FIO  
HR AKUMULATORSKI PUHAČ  
AR منفاخ لاسلكي

YT-829383





**PL**

1. uchwył
2. spust włącznika
3. blokada włącznika
4. przelącznik trybu „turbo”
5. gniazdo baterii
6. wlot powietrza
7. wylot powietrza

**EN**

1. handle
2. switch trigger
3. switch lock
4. „turbo” mode switch
5. battery socket
6. air intake
7. air outlet

**DE**

1. Griff
2. Schalterauslöser
3. Schalterverriegelung
4. Schalter für den „Turbo“-Modus
5. Batteriebuchse
6. Lufteinlass
7. Luftauslass

**RU**

1. ручка
2. триггерный переключатель
3. переключатель блокировки
4. переключатель режима «турбо»
5. гнездо для батареи
6. воздухозаборник
7. выход воздуха

**UA**

1. ручка
2. курок-перемикач
3. блокування перемикача
4. перемикач режиму „турбо”
5. гніздо для акумулятора
6. повітрязабірник
7. вихід повітря

**LT**

1. rankena
2. jungiklio gaidukas
3. jungiklio užraktas
4. „turbo” režimo jungiklis
5. akumuliatoriaus liždas
6. oro įsiurbimas
7. oro išleidimo anga

**LV**

1. rokturis
2. slēdža sprūda
3. slēdža bloķēšana
4. „turbo” režīma slēdzis
5. akumulatora ližzda
6. gaisa ieplūde
7. gaisa izvade

**CZ**

1. rukojeť
2. spoušťový spínač
3. zámek spínače
4. přepínač režimu „turbo”
5. zásuvka pro baterii
6. přívod vzduchu
7. výstup vzduchu

**SK**

1. rukoväť
2. spúšťový spínač
3. záмок spínača
4. prepínač režimu „turbo”
5. zásuvka pre batériu
6. prívod vzduchu
7. výstup vzduchu

**HU**

1. fogantyú
2. kapsológomb
3. kapsolózár
4. „turbo” üzemmód kapsolát
5. akkumulátorfoglalat
6. levegőbeömlő
7. levegőkimenet

**RO**

1. mâner
2. comutatorul declanșatorului
3. blocare comutator
4. comutator mod „turbo”
5. soclu pentru baterie
6. admisie de aer
7. ieșire de aer

**ES**

1. manija
2. interruptor de activación
3. interruptor de bloqueo
4. interruptor de modo „turbo”
5. toma de batería
6. entrada de aire
7. salida de aire

**FR**

1. poignée
2. déclencheur de commutation
3. verrouillage de l'interrupteur
4. commutateur de mode „turbo”
5. prise de batterie
6. prise d'air
7. sortie d'air

**IT**

1. maniglia
2. interruttore a grilletto
3. blocco dell'interruttore
4. interruttore modalità „turbo”
5. presa della batteria
6. presa d'aria
7. uscita dell'aria

**NL**

1. handvat
2. schakelaar trekker
3. schakelaar slot
4. „turbo“-modusschakelaar
5. batterijhouder
6. luchtinlaat
7. luchtuitlaat

**GR**

1. λαβή
2. διακόπτης σκανδάλης
3. διακόπτης κλειδώματος
4. διακόπτης λειτουργίας „turbo”
5. υποδοχή μπαταρίας
6. εισαγωγή αέρα
7. έξοδος αέρα

**BG**

1. дръжка
2. спусък
3. заключване на превключвателя
4. превключвател за режим „турбо”
5. гнездо за батерията
6. всмукателен отвор за въздух
7. отвор за изпускане на въздух

**PT**

1. pega
2. gatilho do interruptor
3. bloqueio do interruptor
4. interruptor de modo „turbo”
5. ranhura da bateria
6. entrada de ar
7. saída de ar

**HR**

1. ručka
2. okidač
3. zaključavanje prekidača
4. prekidač za „turbo” način rada
5. utičnica za bateriju
6. usis zraka
7. izlaz zraka

**AR**

1. مقبض
2. تبديل الزناد
3. قفل التبديل
4. مفتاح وضع التوربو
5. مقبس البطارية
6. مدخل الهواء
7. مخرج الهواء



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитать инструкцию  
Perskaityti instrukciją  
Jálasa instrukciju  
Přečteť návod k použití  
Přečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
Прочетете ръководството  
Ler as presentes instruções  
Pročitajte priručnik  
اقرأ الدليل



Stosować rękawice ochronne  
Use protective gloves  
Schutzhandschuhe verwenden  
Необходимо пользоваться защитными перчатками  
Слід користуватися захисними рукавицями  
Vartoti apsauginis pirštines  
Lietot aizsardzības cimdus  
Používejτε ochranné rukavice  
Používajτε ochranné rukavice  
Használjon védőkesztyűt  
Utilizarea mânușilor de protecție  
Use guantes de protección  
Portez des gants de protection  
Utilizzare i guanti di protezione  
Gebruik beschermende handschoenen  
Φορέστε τα γάντια προστασίας  
Используйте защитни ръкавици  
Use luvas de proteção  
Nosite zaštitne rukavice  
ارتد القفازات الواقية



Używaj gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzbrille verwenden  
Πользоваться защитными очками  
Користуйтеся захисними окулярами  
Vartok apsauginius akinčius  
Jālieto drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuințează ochelari de protecție  
Use protectores del oído  
Portez des lunettes de protection  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας  
Используйте защитни очила  
Usar óculos de proteção  
Koristite zaštitne naočale  
استخدم نظارات السلامة



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych  
Do not expose to precipitation  
Die Keltensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen  
Не подвергать влиянию атмосферных осадков  
Не піддавати дії атмосферних опадів  
Neslatyti pjūklui į atmosferinių kritulių poveikio pavojų  
Nedrīkst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem  
Nevystavovat pūsobenii atmosfēriských sražek  
Nevystavovat pūsobeniu atmosfēriských sražok  
Soha ne tegye ki csapadék hatásának  
Eviatları expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice  
No exponga la herramienta a la humedad  
Ne pas exposer aux pluies atmosphériques  
Non esporre all'azione delle precipitazioni.  
Niet blootstellen aan de werking van weersomstandigheden  
Μην εκτίθεται σε βροχόπτωση  
Nāo exponha o produto à precipitação  
Nemojte izlagati alat na padavine  
لا تعرض المنتج لبطول الأمطار



Strzec się wyrzucanych przedmiotów  
Beware of ejected objects.  
Vorsicht vor springenden Gegenständen.  
Остерегайтесь выбрасываемых предметов  
Остерігайтесь предмети, що викидаються  
Saugokites išmetamų daiktų  
Sargielies no izsvežiamiem priekšmetiem.  
Pozor na odhozené predmety  
Dávajte pozor na prípadné vymršťované predmety  
Ovakozion a kidobott tárgyaktól  
Feről-vá de obiectele care pot fi proiectate.  
Tenga cuidado con los elementos expulsados  
Méfiez-vous des articles mis au rebut  
Attenzione agli elementi proiettati  
Pas op voor weggegooidde voorwerpen  
Προσοχή για απεjected τα εκτοξευόμενα  
Πазете се от изхвърляни предмети  
Cuidado com os objetos lançados  
Čuvajte se izbacivanih predmeta  
احذر من المتفritات



Przed regulacją, czyszczeniem, w przypadku zaplątania się lub uszkodzenia przewodu, wyłączć urządzenie i zdemonować akumulator z gniazda narzędzia.  
Before adjusting, cleaning, if the cord becomes entangled or damaged, turn the device off and remove the battery from the tool socket.  
Schalten Sie das Gerät vor dem Einstellen oder Reinigen aus, wenn sich das Kabel verheddert hat oder beschädigt ist, und nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeuganschluss.  
Перед регулировкой, чисткой, если кабель запутался или поврежден, следует выключить устройство и снять аккумулятор из устройства.  
Перед регуливанням, очищенням, якщо шнур заплутався або пошкодився, вимкніть прилад і зніміть акумулятор з гнізда пристрою.  
Prieš reguluodami, valydami, jei laidas įsipainioja arba yra pažeistas, išjunkite prietaisą ir ištraukite akumuliatorių iš įrenginio lizdo.  
Pirms regulēšanas un tīršanas, kā arī kabeļa sapīšanās vai bojāšanas gadījumā, izslēdziet ierīci un demontējiet akumulatoru no instrumenta ligzdas.  
Pred nastavovaním, čistením a v prípade, keď sa vodič zapletie alebo poškodí zariadenie vypnúť a vytiahnuť akumulátor zo sieťovej zásuvky.  
Beállítás és tisztítás előtt, vagy ha a kábel beakad vagy megsérült, kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort az aljzatból.  
In cazul unei în care vreți să reglați, să curăți, sau să descurci conductorul care s-a încurcat, toldeana deconectează utilajul dela alimentare scoțând bateria din priză cu tensiune.  
Antes de realizar el ajuste y la limpieza, si el cable está enredado o dañado, apague el dispositivo y retire la batería del compartimento de la herramienta.  
Avant de procéder au réglage et de nettoyer, si le cordon est emmêlé ou endommagé, éteignez l'appareil et retirez la batterie de la prise de l'outil.  
Prima di regolare e pulire, se il cavo rimane impigliato o danneggiato, spegnere l'attrezzo e smontare la batteria dal vano di alloggiamento dell'attrezzo.  
Schakel het apparaat uit en verwijder de accu uit het stopcontact voordat u het apparaat afstelt of reinigt, als de kabel verstrikt of beschadigd raakt.  
Прив από τη ρύθμιση, τον καθαρισμό, σε περίπτωση που το καλώδιο εμπλοκεί ή υποστεί ζημιά, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τη μπαταρία από την υποδοχή του εργαλείου.  
Переди регулиране, почистване, ако кабелът се заплете или повреди, изключете уреда и извадете акумулятора от гнездото на инструмента.  
Antes de ajustar, limpar, se o cabo ficar emaranhado ou danificado, desligue a unidade e retire a bateria da tomada da ferramenta.  
Prije podešavanja, čišćenja, ako je kabel zapetljan ili oštećen, isključiti uređaj i izvaditi akumulator iz utičnice alata.  
قبل الصيانة والتنظيف، إذا كان الكابلك متشابكاً أو متلفاً، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز وإزالة البطارية من مقبس الأداة.



Używać ochrony słuchu  
Wear hearing protectors  
Tragen Sie Gehörschutz  
Пользоваться средствами защиты слуха  
Κοριστуйтесь засобами захисти слуху  
Vartoti ausines klausai apsaugoti  
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi  
Používej chrániče sluchu  
Používaj chrániče sluchu  
Használjon fülvédőt!  
Intrebuinjează antifone  
Use protectores de la vista  
Portez une protection auditive  
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito  
Draag gehoorbescherming  
Χρησιμοποιήστε τις ακουστικές  
Используйте средства за защита на слуха  
Use proteção auditiva  
Nosite zaštitu za sluh  
قم بارتداء واقي السمع



Pozostawać z dala od osób postronnych  
Stay away from bystanders  
Die unbefugten Personen fern halten  
Хранить вдали от посторонних лиц  
Перебувати здала від посторонніх осіб  
Dirbtj saugiamie atstume nuo pašalinii asmenų  
Atstāties tālu no nepiederušām personām  
Dodržovat bezpečnou vzdálenost od druhých osob  
Dodržiavati bezpečnú vzdálenosť od ostatných osôb  
Az illetékelen személyektől távol tartózn  
Mentjine distanță față de persoane strălaurice  
Manténgase lejos de los terceros  
Restez à l'écart des passants  
Staj lontano dagli astanti  
Blijf uit de buurt van omstanders  
Μείνετε μακριά από τους παρευρισκόμενους  
Стойте далеч от минавачи  
Fique longe de espectadores  
Klonite se promatrača  
ابتعد عن المتفرجين



Ostrzeżenie!  
Warning!  
Warnung!  
Внимание!  
Увага!  
İspémas!  
Bridinājums!  
Uzozornění!  
Parozornění!  
Vovorenie!  
Figyelmeztetés!  
Avertizare!  
¡Advertencia!  
Avvertissement  
Avvertenza!  
Waarschuwing!  
Προειδοποίηση!  
Внимание!  
Aviso!  
Upozorenje!  
تحذير



Halas - moc  $L_{WA}$   
Noise - power  $L_{WA}$   
Lärm - Leistung  $L_{WA}$   
Сила шума  $L_{WA}$   
Сила шуму  $L_{WA}$   
Triukšmas - galia  $L_{WA}$   
Trošņna līmenis - jauda  $L_{WA}$   
Hluk - výkon  $L_{WA}$   
Hluk - výkon  $L_{WA}$   
Zaj -  $L_{WA}$  teljesítmény  
Zgomotul - puterea  $L_{WA}$   
Ruido - potencia  $L_{WA}$   
Bruit - puissance  $L_{WA}$   
Rumore - potenza  $L_{WA}$   
Lawaai - vermogen  $L_{WA}$   
Οόρυος - ισχύς  $L_{WA}$   
Ruido - potencia  $L_{WA}$   
Buka - snaga  $L_{WA}$   
استطاعة الصوت  $L_{WA}$



Ten symbol informuje o zakázce umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемое выделение опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детально інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar parduovju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížili stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakázce vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížešie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek talánál veszélyes elemek elenőzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurile. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurile și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάγκη της για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторна употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatorne) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. المزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Przenośna dmuchawa jest urządzeniem umożliwiającym generowanie silnego strumienia powietrza do zastosowań takich jak oczyszczanie powierzchni z luźnych zabrudzeń, osuszanie, chłodzenie elementów elektronicznych, czyszczenie narzędzi oraz inne zastosowania techniczne. Kompaktowa konstrukcja oraz zasilanie akumulatorowe zwiększają mobilność produktu. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody, powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym. Zestaw zawiera dodatkowe dysze. Uwaga! Produkt nie został wyposażony w akumulator i stację ładującą.

## PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-829383
Napięcie	[V d.c.]	18
Prędkość obrotowa	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 000
Maksymalna prędkość strumienia powietrza	[km/h]	198
Maksymalny przepływ powietrza	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Temperatura pracy	[°C]	-10 ~ +40
Masa	[kg]	0,7
Poziom hałas		
- ciśnienie akustyczne $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	85 ± 3
- moc akustyczna $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	99 ± 3
Drgania $a_w \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Rodzaj akumulatora		Li-ion

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań i emisja hałasu podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

**Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

**Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

### Bezpieczeństwo miejsca pracy

**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

**Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

**Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

### Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążaj kabla zasilającego. Nie używaj kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikaj kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubiierz się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

### Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę, jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

### Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

Nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów. Serwis akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub

autoryzowane punkty serwisowe.

### **Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego**

**Ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia do jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku użycia z innym akumulatorem.

**Używać narzędzia wyłącznie z wyznaczonymi akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.

**Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów (np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub), które mogą spowodować połączenie między zaciskami.** Zwarcie zacisków może spowodować oparzenia lub pożar.

**W warunkach przeciążenia akumulatora może nastąpić wyciek elektrolitu; unikać kontaktu.** W przypadku kontaktu ze skórą spłukać wodą. W przypadku kontaktu z oczami niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej. Elektrolit może powodować podrażnienia lub oparzenia.

**Nie używać uszkodzonego ani modyfikowanego akumulatora i narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, powodując ryzyko pożaru, eksplozji lub obrażeń.

**Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Temperatura powyżej 130 °C może spowodować eksplozję.

**Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania oraz nie ładować akumulatorów ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

### **OSTRZEŻENIA ZWIĄZANE Z DMUCHAWĄ**

**Nie używać urządzenia podczas złej pogody, szczególnie podczas burzy z piorunami.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

**Przed użyciem sprawdzić przewód zasilający oraz każde przedłużenie pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Nie dotykać przewodu przed odłączeniem zasilania. Nie używać urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.** Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem elektrycznym i/lub poważne obrażenia.

**Nosić ochronę oczu i słuchu.** Odpowiednie wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko obrażeń.

**Podczas pracy zawsze nosić obuwie ochronne i antypoślizgowe. Nie używać urządzenia boso ani w sandałach.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń stóp.

**Nie nosić luźnej odzieży ani dodatków, takich jak szaliki, paski, łańcuszki itp., które mogą zostać wciągnięte do wlotu powietrza. Związać długie włosy, aby nie dostały się do urządzenia.** Wciągnięcie takich przedmiotów może zwiększyć ryzyko obrażeń.

**Trzymać osoby postronne z dala od obszaru pracy.** Wyrzucane zanieczyszczenia mogą zwiększyć ryzyko obrażeń.

**Nigdy nie kierować dyszy dmuchawy w stronę ludzi, zwierząt ani okien. Zachować szczególną ostrożność przy zdmuchiwaniu zanieczyszczeń z twardych powierzchni, takich jak drzewa, samochody czy ściany, ponieważ przedmioty mogą się odbić.** Wyrzucane przedmioty mogą spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia.

**Nie używać urządzenia do zdmuchiwania płonących lub żarzących się przedmiotów, takich jak papierosy, zapalniczki lub popioły.** Źródła zapłonu mogą zwiększyć ryzyko pożaru.

**Nie dotykać wentylatora, gdy jest w ruchu. Wyłączyć urządzenie, poczekać aż wentylator całkowicie się zatrzyma i odłączyć zasilanie przed demontażem jakiegokolwiek części.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych ruchomymi częściami.

**Podczas usuwania zatorów lub konserwacji urządzenia upewnić się, że włącznik jest w pozycji „wyłączonej” i wtyczka odłączona od zasilania.** Niespodziewane uruchomienie urządzenia podczas czyszczenia lub konserwacji może spowodować obrażenia.

### **Dodatkowe uwagi bezpieczeństwa**

Podczas pracy zawsze stosuj ochronę wzroku oraz słuchu.

Nie należy używać urządzenia w miejscach niestabilnych takich jak drabiny, rusztowania itp.

Jeżeli po uruchomieniu lub w trakcie pracy maszyna zaczyna nadmiernie drgać oznacza to nieprawidłową pracę maszyny. W takim wypadku należy natychmiast wyłączyć maszynę włącznikiem, odłączyć akumulatory i przystąpić do sprawdzania. Sprawdzić drożność dyszy oraz wlotu i wylotu powietrza. Po usunięciu niedrożności należy zmontować maszynę, podłączyć do zasilania i ponownie uruchomić. Jeżeli nadal będą występowały nadmierne drgania, należy natychmiast wyłączyć maszynę, odłączyć akumulatory i przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego.

Regularnie dbać o drożność otworów wentylacyjnych.

Przed magazynowaniem maszyny należy starannie oczyścić i osuszyć, usuwając wszelkie zanieczyszczenia, oraz przeprowadzić oględziny pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

### **OBSŁUGA PRODUKTU**

#### *Podłączenie do zasilania (II)*

Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania, aż do momentu zdziałania zatrząsków akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie zatrząsku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy. Do zasilania narzędzia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 oraz YT-828465, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym

i niepasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora w celu ich dopasowania do siebie. Narzędzie nie posiada funkcji ładowania akumulatora. Ładowanie wykonywać wyłącznie w zewnętrznej ładowarce wskazanej powyżej.

#### *Uruchamianie dmuchawy (III)*

Upewnić się, że akumulator został podłączony do dmuchawy. Chwycić produkt za rękkość, upewnić się, że zarówno wlot jak i wylot powietrza nie jest niczym przesłonięty. Wylot dyszy skierować tak, aby strumień powietrza nie był skierowany na człowieka, zwierzę lub luźny przedmiot. Uruchomić produkt naciskając palcem włącznik. Naciśnięcie włącznika spowoduje uruchomienie dmuchawy. Im głębsze naciśnięcie włącznika tym wyższa prędkość obrotowa.

Zatrzymanie pracy dmuchawy następuje po zwolnieniu nacisku na włącznik. Po całkowitym zatrzymaniu dmuchawy, należy odłączyć maszynę od zasilania poprzez odłączenie akumulatora. Następnie przystąpić do konserwacji.

#### *Blokada włącznika (IV)*

Urządzenie posiada funkcję zablokowania włącznika w pozycji włączonej. Aby zablokować włącznik, należy go nacisnąć i przytrzymać, a następnie nacisnąć przycisk blokady znajdujący się na rękkości. Po zwolnieniu włącznika pozostaje on w pozycji zablokowanej. Aby odblokować włącznik, należy nacisnąć go do oporu, a następnie zwolnić — blokada zostanie wyłączona.

#### *Montaż dyszy (V)*

W celu zamontowania dyszy należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i należy usunąć z niego akumulator.

Dyszę nasunąć na wylot dmuchawy tak, aby strzałki na korpusie i na końcówce znalazły się dokładnie naprzeciw siebie. Po wyrównaniu strzałek końcówkę docisnąć do oporu, a następnie obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu zablokowania w pozycji oznaczonej symbolem zamkniętej kłódki. Po zamknięciu blokady sprawdzić pewność mocowania przez delikatne pociągnięcie końcówki. Nie należy używać nadmiernej siły.

Aby zdemontować dyszę należy obrócić ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż strzałka wskaże symbol otwartej kłódki. Następnie zsunąć dyszę z urządzenia.

#### *Funkcja turbo*

Podczas pracy dmuchawy możliwe jest zwiększenie wydajności wydmuchu przez użycie funkcji turbo. Funkcję tę należy używać wyłącznie krótkotrwale, tylko w przypadku, gdy wydmuch powietrza w trybie normalnej pracy jest niewystarczający.

Funkcji turbo można uruchomić dopiero po osiągnięciu przez maszynę pełnej prędkości normalnej pracy. Następnie wcisnąć przycisk turbo znajdujący się w górnej części rękkości. Ponowne naciśnięcie przycisku turbo pozwoli wrócić dmuchawie do trybu normalnej pracy.

### **KONSERWACJA, TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE**

Po zakończonej pracy należy wyłączyć produkt, odłączyć akumulator, a następnie oczyścić jego obudowę przy użyciu czystej, suchej szmatki. Nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani w żadnej innej cieczy. Zabrania się stosowania alkoholu, kwasów, środków żrących, ściernych oraz ostrych przedmiotów do czyszczenia produktu.

Należy regularnie dbać o drożność otworów wentylacyjnych, wlotu i wylotu powietrza, oczyścić je czystym, miękkim pędzlem, nie stosując narzędzi mogących uszkodzić obudowę.

Do oczyszczania można też użyć strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nieprzekraczającym 0,3 MPa.

Zaleca się przechowywać produkt w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, w szczególności dzieci. Transport należy realizować w opakowaniach dostarczonych wraz z produktem lub w innych opakowaniach skutecznie chroniących przed dostępem wilgoci i kurzu. Temperatura w miejscu przechowywania powinna mieścić się w zakresie 0–40 °C, a wilgotność względna RH <85%, bez kondensacji pary wodnej.

## PRODUCT CHARACTERISTICS

This portable blower generates a powerful airflow for applications such as cleaning surfaces of loose dirt, drying, cooling electronic components, cleaning tools, and other technical applications. Its compact design and battery power enhance the product's portability. Proper, reliable, and safe operation of the device depends on proper use, therefore:

**Before using the device, please read the entire manual and keep it.**

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

## EQUIPMENT

The product is delivered complete. The kit includes additional nozzles. Please note: The product does not include a battery or charging station.

## TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-829383
Tension	[V d.c.]	18
Rotation speed	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 0000
Maximum air flow speed	[km/h]	198
Maximum air flow	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Operating temperature	[°C]	-10 ~ +40
Mass	[kg]	0,7
Noise level		
- sound pressure $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	85 ± 3
- sound power $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 3
Vibrations $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Battery type		Li-ion

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.

The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary exposure assessment.

Note: Vibration and noise emissions during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as times when the tool is switched off or idling, and activation times).

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

**Keep all warnings and instructions for future reference.**

The term „power tool“ used in the warnings refers to all electric power tools, both corded and cordless.

### Workplace safety

**Keep your work area well lit and clean.** Clutter and poor lighting can cause accidents.

**Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

**Keep children and bystanders away from your work area.** Loss of concentration can result in loss of control.

### Electrical safety

**The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools.** An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

**Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators.** Grounding your body increases the risk of electric shock.

**Do not expose power tools to precipitation or moisture.** Water or moisture entering a power tool increases the risk of electric shock.

**Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts.** A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

**When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use.** Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

**If using a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage.** Using an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

**Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

**Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

**Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool.** Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious injury.

**Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

**Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times.** This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.

**Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool.** Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

**If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly.** Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

**Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules.** Careless actions can cause serious injuries in a split second.

### Use and care of power tools

**Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application.** The correct power tool will perform the job better and safer when used at its designed capacity.

**Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.

**Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

**Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**Keep cutting tools clean and sharp.** Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

**Use power tools, accessories, and attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work.** Using tools for work other than those intended may create a hazardous situation.

**Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

### Repairs

**Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts.** This will ensure the proper operation of the power tool.

**Do not service damaged batteries.** Battery servicing should only be performed by the manufacturer or authorized service centers.

### Using and maintaining a cordless tool

**Charge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

**Use the tool only with the specified batteries.** Using other batteries may present a risk of injury and fire.

**When the battery is not in use, keep it away from metal objects (e.g., paper clips, coins, keys, nails, screws) that can cause a connection between the terminals.** Shorting the terminals together may cause burns or a fire.

**Battery overload conditions may cause electrolyte leakage; avoid contact. In case of skin contact, rinse with water. In case of eye contact, seek immediate medical attention.** Electrolyte may cause irritation or burns.

**Do not use a damaged or modified battery or tool.** Damaged or modified batteries may behave unpredictably, creating a risk of fire, explosion, or injury.

**Do not expose the battery or tool to fire or excessive heat.** Temperatures above 130 °C may cause an explosion.

**Follow all charging instructions and do not charge the battery or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Improper charging or charging outside the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.

### **BLOWER WARNINGS**

**Do not use the device during inclement weather, especially during a lightning storm.** This reduces the risk of being struck by lightning.

**Before use, inspect the power cord and any extension cord for damage or wear. Do not touch the cord unless the power is disconnected. Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.** A damaged power cord can cause electric shock and/or serious injury.

**Wear eye and hearing protection.** Appropriate protective equipment reduces the risk of injury.

**Always wear protective, non-slip footwear when operating the machine. Do not use the machine barefoot or in sandals.** This reduces the risk of foot injuries.

**Do not wear loose clothing or accessories such as scarves, belts, necklaces, etc., which could get caught in the air intake. Tie back long hair to prevent it from getting caught in the appliance.** Getting such items caught could increase the risk of injury.

**Keep bystanders away from the work area.** Thrown debris may increase the risk of injury.

**Never point the blower nozzle at people, animals, or windows. Use extreme caution when blowing debris off hard surfaces such as trees, cars, or walls, as objects may be ricocheted.** Thrown objects can cause property damage or injury.

**Do not use the appliance to blow out burning or glowing objects, such as cigarettes, matches, or ashes.** Ignition sources may increase the risk of fire.

**Do not touch the fan while it is in motion. Turn off the device, wait for the fan to come to a complete stop, and disconnect the power supply before disassembling any parts.** This reduces the risk of injury from moving parts.

**When clearing blockages or performing maintenance on the appliance, ensure the switch is in the „off“ position and the plug is unplugged.** Unexpected operation of the appliance during cleaning or maintenance may result in injury.

### **Additional safety notes**

Always wear eye and hearing protection when working.

Do not use the device in unstable places such as ladders, scaffolding, etc.

If the machine begins to vibrate excessively after startup or during operation, it indicates a malfunction. In this case, immediately turn off the machine using the power switch, disconnect the batteries, and begin inspection. Check that the nozzle and air inlet and outlet are clear. After removing the obstruction, reassemble the machine, connect it to the power supply, and restart it. If excessive vibration persists, immediately turn off the machine, disconnect the batteries, and take it to an authorized service center. Regularly keep ventilation openings clear.

Before storage, the machine should be thoroughly cleaned and dried, removing any dirt, and inspected for any damage.

### **PRODUCT SERVICE**

#### *Connecting to power supply (II)*

Insert the battery into the power socket until the battery latches engage. Make sure the battery does not slide out during operation. Disconnect the battery by pressing the latch and then sliding the battery out of the housing.

To power the tool, only the following YATO 18 V Li-Ion batteries can be used: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 and YT-828465, which can only be charged using YATO chargers: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. The use of other batteries with a different rated voltage and that do not fit the tool's battery socket is prohibited. Modifying the socket and/or battery to make them fit together is prohibited. The tool does not have a battery charging function. Charging should only be performed in the external charger indicated above.

#### *Starting the blower (III)*

Make sure the battery is connected to the blower. Hold the product by the handle and ensure that both the air inlet and outlet are unobstructed. Direct the nozzle so that the airflow is not directed at people, animals, or loose objects. Turn on the product by pressing the switch with your finger. Pressing the switch will activate the blower. The deeper you press the switch, the higher the speed.

The blower stops when the switch is released. Once the blower has come to a complete stop, disconnect the machine from the power supply by disconnecting the battery. Then, proceed with maintenance.

#### *Switch lock (IV)*

The device features a lock-on switch. To lock the switch, press and hold it, then press the lock button on the handle. Once released, the switch remains in the locked position.

To unlock the switch, press it all the way in and then release it – the lock will be deactivated.

### *Nozzle assembly (V)*

To install the nozzle, make sure the device is turned off and the battery must be removed.

Slide the nozzle onto the blower outlet so that the arrows on the body and tip align. Once the arrows are aligned, press the tip in until it stops, then turn it clockwise until it locks in place, marked with the closed padlock symbol. Once the lock is engaged, check the secure fit by gently pulling on the tip. Do not use excessive force.

To remove the nozzle, turn it counterclockwise until the arrow points to the open padlock symbol. Then slide the nozzle off the device.

### *Turbo function*

While the blower is operating, you can increase the airflow by using the turbo function. This function should only be used for short periods, and only when the airflow during normal operation is insufficient.

The turbo function can only be activated once the machine has reached full normal operating speed. Then, press the turbo button located on the top of the handle. Pressing the turbo button again will return the blower to normal operation.

## **MAINTENANCE, TRANSPORT AND STORAGE**

After use, turn off the product, disconnect the battery, and then clean its casing with a clean, dry cloth. Do not immerse the product in water or any other liquid. Do not use alcohol, acids, corrosive or abrasive substances, or sharp objects to clean the product.

Regularly ensure that the ventilation holes, air inlet and outlet are unobstructed and clean them with a clean, soft brush, without using tools that may damage the housing.

A compressed air stream with a pressure not exceeding 0.3 MPa can also be used for cleaning.

It is recommended to store the product in a closed, dry place, protected from unauthorized access, especially children. Transport the product in the packaging supplied with it or in other packaging that effectively protects it from moisture and dust. The storage temperature should be between 0 and 40°C, and the relative humidity should be <85% RH, without condensation.

## PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Dieses tragbare Gebläse erzeugt einen starken Luftstrom für Anwendungen wie die Reinigung von Oberflächen von losem Schmutz, das Trocknen und Kühlen elektronischer Bauteile, die Reinigung von Werkzeugen und andere technische Anwendungen. Dank seiner kompakten Bauweise und des Akkubetriebs ist das Produkt besonders mobil. Ein ordnungsgemäßer, zuverlässiger und sicherer Betrieb des Geräts setzt die korrekte Anwendung voraus. Daher ist Folgendes zu beachten:

**Bitte lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.**

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

## AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert. Das Set enthält zusätzliche Düsen. Bitte beachten Sie: Akku und Ladestation sind nicht im Lieferumfang enthalten.

## TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-829383
Spannung	[V d.c.]	18
Drehzahl	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 0000
Maximale Luftstromgeschwindigkeit	[km/h]	198
Maximaler Luftdurchsatz	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Betriebstemperatur	[°C]	-10 ~ +40
Masse	[kg]	0,7
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85 ± 3
- Schalleistung $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99 ± 3
Schwingungen $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Akku-Typ		Li-ion

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.

Der angegebene Gesamtvibrationswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.

Hinweis: Die Vibrations- und Geräuschemissionen während des Werkzeugbetriebs können je nach Art der Werkzeugverwendung von den angegebenen Werten abweichen.

Hinweis: Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Diese basieren auf einer Gefährdungsbeurteilung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, z. B. Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist, und Aktivierungszeiten).

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.** Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle elektrischen Werkzeuge, sowohl kabelgebundene als auch kabellose.

### Arbeitssicherheit

**Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber.** Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

**Halten Sie Kinder und Umstehende von Ihrem Arbeitsbereich fern.** Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

### Elektrische Sicherheit

**Der Stecker des Netzkabels muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Ein unveränderter Stecker, der zur Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.

**Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken.** Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.

**Elektrowerkzeuge dürfen weder Niederschlag noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.** Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags.

**Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.** Ein beschädigtes oder verheddertes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

**Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind.** Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

**Ist der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) zum Schutz vor Überspannung.** Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

### Persönliche Sicherheit

**Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Schon ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

**Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

**Verhindern Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es anheben oder tragen.** Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs mit eingeschaltetem Schalter kann zu schweren Verletzungen führen.

**Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

**Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung und Balance.** So können Sie das Elektrowerkzeug auch in unerwarteten Situationen während der Arbeit besser kontrollieren.

**Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

**Wenn Geräte für den Anschluss an Staubabsaugungs- oder -sammelsysteme ausgelegt sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubabsaugung verringert das Risiko staubbedingter Gefahren.

**Lassen Sie sich durch die Erfahrung im häufigen Umgang mit Werkzeugen nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln.** Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

### Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

**Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für den jeweiligen Anwendungszweck das richtige Elektrowerkzeug.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer, wenn es mit seiner vorgesehenen Leistung betrieben wird.

**Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann.** Jedes Werkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und sollte repariert werden.

**Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen.** Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten.

**Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Personen, die mit Elektrowerkzeugen oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Werkzeug nicht bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

**Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör regelmäßig. Prüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Beschädigungen und alle anderen Mängel, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Beheben Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

**Schneidwerkzeuge müssen sauber und scharf sein.** Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verkleben sich seltener und lassen sich während des Betriebs leichter kontrollieren.

**Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Aufsätze etc. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Art und der Bedingungen der Arbeit.** Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.

**Griffe und Greifflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein.** Rutschige Griffe und Greifflächen beeinträchtigen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in Gefahrensituationen.

**Reparaturen**

**Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachbetrieben mit Originalersatzteilen reparieren.** So gewährleisten Sie die einwandfreie Funktion Ihres Elektrowerkzeugs.

**Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden.** Reparaturen an Batterien dürfen nur vom Hersteller oder autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.

**Verwendung und Wartung eines Akku-Werkzeugs**

**Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät.** Ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Akku Brandgefahr darstellen.

**Verwenden Sie das Gerät nur mit den angegebenen Batterien.** Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.

**Wenn die Batterie nicht verwendet wird, halten Sie sie von Metallgegenständen (z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben) fern, da diese einen Kurzschluss zwischen den Polen verursachen können.** Ein Kurzschluss der Pole kann Verbrennungen oder einen Brand zur Folge haben.

**Bei Überlastung der Batterie kann Elektrolyt austreten; Kontakt vermeiden. Bei Hautkontakt mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt sofort einen Arzt aufsuchen.** Elektrolyt kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.

**Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und dadurch Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr bergen.

**Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug weder Feuer noch übermäßiger Hitze aus.** Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.

**Beachten Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie Akku und Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

**GEBLÄSE-WARNUNGEN**

**Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere nicht bei Gewitter.** Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

**Prüfen Sie vor Gebrauch das Netzkabel und eventuell vorhandene Verlängerungskabel auf Beschädigungen oder Abnutzung. Berühren Sie das Kabel nur, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.** Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Stromschlag und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.** Geeignete Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.

**Tragen Sie beim Bedienen der Maschine stets rutschfestes Sicherheitsschuhwerk. Bedienen Sie die Maschine nicht barfuß oder in Sandalen.** Dadurch verringern Sie das Risiko von Fußverletzungen.

**Tragen Sie keine weite Kleidung oder Accessoires wie Schals, Gürtel, Halsketten usw., die sich im Lufteinlass verfangen könnten. Binden Sie lange Haare zusammen, damit sie sich nicht im Gerät verfangen.** Das Verfangen solcher Gegenstände kann das Verletzungsrisiko erhöhen.

**Halten Sie Umstehende vom Arbeitsbereich fern.** Umherfliegende Trümmer können das Verletzungsrisiko erhöhen.

**Richten Sie die Düse des Gebläses niemals auf Personen, Tiere oder Fenster. Seien Sie beim Entfernen von Schmutz von harten Oberflächen wie Bäumen, Autos oder Mauern äußerst vorsichtig, da Gegenstände weggeschleudert werden können.** Umherfliegende Gegenstände können Sachschäden oder Verletzungen verursachen.

**Verwenden Sie das Gerät nicht, um brennende oder glühende Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer oder Asche auszublasen.** Zündquellen können die Brandgefahr erhöhen.

**Berühren Sie den Ventilator nicht, solange er läuft. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis der Ventilator vollständig zum Stillstand gekommen ist, und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Teile demontieren.** Dadurch wird das Verletzungsrisiko durch bewegliche Teile verringert.

**Beim Beseitigen von Verstopfungen oder bei Wartungsarbeiten am Gerät muss sichergestellt sein, dass der Schalter auf „Aus“ steht und der Stecker gezogen ist.** Ein unerwarteter Betrieb des Geräts während der Reinigung oder Wartung kann zu Verletzungen führen.

**Zusätzliche Sicherheitshinweise:**

Tragen Sie beim Arbeiten stets Augen- und Gehörschutz.

Das Gerät darf nicht an instabilen Orten wie Leitern, Gerüsten usw. verwendet werden.

Wenn das Gerät nach dem Einschalten oder während des Betriebs stark vibriert, liegt eine Fehlfunktion vor. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall sofort über den Netzschalter aus, trennen Sie die Batterien und überprüfen Sie das Gerät. Stellen Sie sicher, dass Düse, Lufteinlass und -auslass frei sind. Beseitigen Sie die Verstopfung, bauen Sie das Gerät wieder zusammen, schließen Sie es an die Stromversorgung an und starten Sie es neu. Sollten die starken Vibrationen weiterhin bestehen, schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie die Batterien und bringen Sie es zu einer autorisierten Servicestelle.

Halten Sie die Lüftungsöffnungen regelmäßig frei.

Vor der Einlagerung sollte die Maschine gründlich gereinigt und getrocknet werden, um jeglichen Schmutz zu entfernen, und auf Beschädigungen überprüft werden.

## PRODUKTSERVICE

### *Anschluss an die Stromversorgung (II)*

Setzen Sie den Akku in die Steckdose ein, bis die Verriegelung einrastet. Achten Sie darauf, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Zum Trennen des Akkus drücken Sie die Verriegelung und schieben den Akku anschließend aus dem Gehäuse. Für den Betrieb des Geräts dürfen ausschließlich die folgenden YATO 18-V-Li-Ion-Akkus verwendet werden: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 und YT-828465. Diese können nur mit den YATO-Ladegeräten YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503 und YT-828504 geladen werden. Die Verwendung anderer Akkus mit abweichender Nennspannung oder die nicht in die Akkubuchse des Geräts passen, ist untersagt. Es ist verboten, die Buchse und/oder den Akku zu verändern, um einen passenden Anschluss zu ermöglichen. Das Gerät verfügt über keine eigene Ladefunktion. Der Akku darf nur mit dem oben genannten externen Ladegerät geladen werden.

### *Starten des Gebläses (III)*

Stellen Sie sicher, dass der Akku mit dem Gebläse verbunden ist. Halten Sie das Gerät am Griff und vergewissern Sie sich, dass Lufteinlass und -auslass frei sind. Richten Sie die Düse so aus, dass der Luftstrom nicht auf Personen, Tiere oder lose Gegenstände gerichtet ist. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter mit dem Finger drücken. Durch Drücken des Schalters wird das Gebläse aktiviert. Je fester Sie den Schalter drücken, desto höher ist die Gebläseleistung. Das Gebläse schaltet sich ab, sobald der Schalter losgelassen wird. Sobald das Gebläse vollständig zum Stillstand gekommen ist, trennen Sie das Gerät durch Abklemmen der Batterie von der Stromversorgung. Anschließend können Sie mit den Wartungsarbeiten fortfahren.

### *Schalterverriegelung (IV)*

Das Gerät verfügt über einen Verriegelungsschalter. Zum Verriegeln den Schalter gedrückt halten und anschließend die Verriegelungstaste am Griff betätigen. Nach dem Loslassen bleibt der Schalter verriegelt. Zum Entriegeln des Schalters diesen ganz hineindrücken und dann loslassen – das Schloss wird deaktiviert.

### *Düsenbaugruppe (V)*

Vor dem Einbau der Düse muss sichergestellt sein, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde. Schieben Sie die Düse so auf den Gebläseauslass, dass die Pfeile an Gehäuse und Düse übereinstimmen. Sobald die Pfeile ausgerichtet sind, drücken Sie die Düse bis zum Anschlag hinein und drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet (Symbol: geschlossenes Vorhängeschloss). Prüfen Sie nach dem Einrasten den festen Sitz, indem Sie vorsichtig an der Düse ziehen. Wenden Sie dabei keine übermäßige Kraft an. Um die Düse zu entfernen, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil auf das Symbol des offenen Vorhängeschlosses zeigt. Schieben Sie die Düse anschließend vom Gerät ab.

### *Turbofunktion*

Während des Gebläsebetriebs kann der Luftstrom durch die Turbofunktion erhöht werden. Diese Funktion sollte nur kurzzeitig und nur dann verwendet werden, wenn der Luftstrom im Normalbetrieb nicht ausreicht. Die Turbofunktion lässt sich erst aktivieren, wenn das Gerät seine normale Betriebsdrehzahl erreicht hat. Drücken Sie dazu die Turbotaste oben am Griff. Durch erneutes Drücken der Turbotaste kehrt das Gebläse in den Normalbetrieb zurück.

## WARTUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG

Schalten Sie das Produkt nach Gebrauch aus, trennen Sie den Akku und reinigen Sie das Gehäuse mit einem sauberen, trockenen Tuch. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keinen Alkohol, keine Säuren, ätzende oder scheuernde Substanzen und keine scharfen Gegenstände. Achten Sie regelmäßig darauf, dass die Lüftungsöffnungen, der Lufteinlass und der Luftauslass frei sind, und reinigen Sie diese mit einer sauberen, weichen Bürste. Verwenden Sie keine Werkzeuge, die das Gehäuse beschädigen könnten. Zur Reinigung kann auch ein Druckluftstrom mit einem Druck von höchstens 0,3 MPa verwendet werden. Es wird empfohlen, das Produkt an einem geschlossenen, trockenen Ort und vor unbefugtem Zugriff, insbesondere durch Kinder, geschützt aufzubewahren. Transportieren Sie das Produkt in der Originalverpackung oder in einer anderen Verpackung, die es wirksam vor Feuchtigkeit und Staub schützt. Die Lagertemperatur sollte zwischen 0 und 40 °C liegen, die relative Luftfeuchtigkeit unter 85 % (ohne Kondensation).

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Этот портативный воздуходув создает мощный поток воздуха для очистки поверхностей от грязи, сушки, охлаждения электронных компонентов, инструментов для очистки и других технических задач. Компактная конструкция и питание от аккумулятора повышают портативность устройства. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильного использования, поэтому:

**Перед использованием устройства, пожалуйста, прочтите всю инструкцию и сохраните ее.**

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

## ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в полной комплектации. В комплект входят дополнительные насадки. Обратите внимание: аккумулятор и зарядная станция в комплект не входят.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		YT-829383
Напряжение	[В постоянного тока]	18
Скорость вращения	[мин <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 000
Максимальная скорость воздушного потока	[км/ч]	198
Максимальный поток воздуха	[м <sup>3</sup> /мин]	10,4
Рабочая температура	[°C]	-10 ~ +40
Масса	[кг]	0,7
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{да} \pm K_{да}$	[дБ(A)]	85 ± 3
- звуковая мощность $L_{мк} \pm K_{мк}$	[дБ(A)]	99 ± 3
Вибрации $a_{г} \pm K$	[м/с <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Тип батареи		Литий-ионный

Заявленное значение уровня шума измерено стандартным методом и может быть использовано для сравнения различных инструментов. Заявленное значение уровня шума может быть использовано для предварительной оценки воздействия.

Заявленное значение общего уровня вибрации измерено стандартным методом и может быть использовано для сравнения различных инструментов. Заявленное значение общего уровня вибрации может быть использовано для предварительной оценки воздействия.

Примечание: уровень вибрации и шума во время работы инструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Примечание: Меры безопасности для защиты оператора должны быть установлены и основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все этапы рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме холостого хода, а также время включения).

## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

**Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту.** Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электроинструментам, как с проводами, так и без проводов.

### Безопасность на рабочем месте

**Поддерживайте рабочее место в хорошем освещении и чистоте.** Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

**Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

### **Электробезопасность**

Вилка шнура питания должна соответствовать розетке. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземлёнными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте шнур питания. Не переносите, не тяните за шнур питания и не вынимайте вилку из розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Повреждённый или запутавшийся шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если использование электроинструмента во влажной среде неизбежно, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от напряжения питания. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### **Личная безопасность**

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьёзной травме.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз. Использование средств индивидуальной защиты, таких как респираторы, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск серьёзных травм.

Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской электроинструмента убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем во включённом положении может привести к серьёзной травме.

Перед включением электроинструмента снимите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к серьёзной травме.

Не тянитесь слишком далеко и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

Если оборудование оборудовано системами пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструментов, стать причиной вашей небрежности и пренебрежения правилами безопасности. Небрежные действия могут привести к серьёзным травмам в доли секунды.

### **Использование и уход за электроинструментами**

Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для конкретного применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее при использовании на номинальных мощностях.

Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой инструмент, который не управляется выключателем, опасен и подлежит ремонту.

Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторную батарею (если она съёмная). Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте работать с инструментом лицам, не знакомым с электроинструментами или не знакомым с данной инструкцией. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.

Соблюдайте правила ухода за электроинструментами и принадлежностями. Проверяйте инструмент на наличие перекосов или заедания подвижных частей, поломок деталей и любых других проблем, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Перед использованием электроинструмента уберите любые повреждения. Многие несчастные случаи происходят из-за ненадлежащего обслуживания электроинструментов.

Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками меньше подвержены заеданию и легче контролируются во время работы.

Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией,

учитывая вид и условия работы. Использование инструментов не по назначению может создать опасную ситуацию. Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и без следов масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата мешают безопасной работе и контролю инструмента в опасных ситуациях.

#### Ремонт

Ремонтируйте свой электроинструмент только в авторизованных мастерских с использованием только оригинальных запасных частей. Это гарантирует его исправную работу.

Не обслуживайте повреждённые аккумуляторы. Обслуживание аккумуляторов должно осуществляться только производителем или авторизованными сервисными центрами.

#### Использование и обслуживание беспроводного инструмента

Заряжайте только зарядным устройством, рекомендованным производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может создать риск возгорания при использовании с другим типом аккумулятора.

Используйте инструмент только с указанными аккумуляторами. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.

Когда аккумулятор не используется, держите его вдали от металлических предметов (например, скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов), которые могут закоротить клеммы. Замыкание клемм может привести к ожогам или пожару. Перегрузка аккумулятора может привести к утечке электролита; избегайте контакта. При попадании на кожу промойте водой. При попадании в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Электролит может вызвать раздражение или ожоги.

Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторы или инструменты. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, создавая риск возгорания, взрыва или травмы.

Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или чрезмерного тепла. Температура выше 130 °C может привести к взрыву.

Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне диапазона температур, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного диапазона температур может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ВОЗДУХОДУВКЕ

Не используйте устройство в ненастную погоду, особенно во время грозы. Это снижает риск поражения молнией.

Перед использованием осмотрите шнур питания и удлинитель на предмет повреждений или износа. Не прикасайтесь к шнуру, если устройство не отключено от сети. Не используйте прибор, если шнур поврежден или изношен. Повреждённый шнур питания может привести к поражению электрическим током и/или серьёзной травме.

Используйте средства защиты глаз и органов слуха. Соответствующее защитное снаряжение снижает риск получения травм. При работе на станке всегда надевайте защитную, нескользящую обувь. Не работайте на станке босиком или в сандалиях. Это снижает риск травм ног.

Не надевайте свободную одежду или аксессуары, такие как шарфы, ремни, ожерелья и т. д., которые могут попасть в воздухозаборник. Соберите длинные волосы, чтобы они не попали в прибор. Попадание таких предметов может увеличить риск получения травмы.

Не допускайте посторонних в рабочую зону. Выброшенный мусор может увеличить риск получения травмы.

Никогда не направляйте сопло воздуходувки на людей, животных или окна. Будьте предельно осторожны, сдувая мусор с твёрдых поверхностей, таких как деревья, автомобили или стены, так как предметы могут отскакивать. Брошенные предметы могут привести к повреждению имущества или травмам.

Не используйте прибор для задувания горящих или тлеющих предметов, таких как сигареты, спички или пепел. Источники возгорания могут увеличить риск возникновения пожара.

Не прикасайтесь к вращающемуся вентилятору. Выключите устройство, дождитесь полной остановки вентилятора и отключите питание, прежде чем разбирать какие-либо детали. Это снижает риск получения травм от движущихся частей.

При устранении засоров или обслуживании прибора убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено», а вилка вынута из розетки. Непредвиденное срабатывание прибора во время чистки или обслуживания может привести к травме.

#### Дополнительные указания по технике безопасности

Всегда используйте средства защиты глаз и органов слуха во время работы.

Не используйте устройство на неустойчивых поверхностях, таких как лестницы, строительные леса и т. д.

Если после запуска или во время работы аппарат начинает чрезмерно вибрировать, это указывает на неисправность. В этом случае немедленно выключите аппарат выключателем питания, отсоедините аккумуляторы и проведите осмотр.

Убедитесь, что сопло, а также воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия не засорены. После устранения засора соберите аппарат, подключите его к электросети и перезапустите. Если чрезмерная вибрация сохраняется, немедленно выключите аппарат, отсоедините аккумуляторы и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Регулярно держите вентиляционные отверстия свободными.

Перед хранением машину следует тщательно очистить и высушить, удалив всю грязь, а также осмотреть на предмет

наличия повреждений.

## **СЕРВИС ПРОДУКЦИИ**

### *Подключение к источнику питания (II)*

Вставьте аккумулятор в гнездо питания до щелчка защёлки. Убедитесь, что аккумулятор не выскользнет во время работы. Отсоедините аккумулятор, нажав на защёлку и выдвинув его из корпуса.

Для питания инструмента можно использовать только следующие литий-ионные аккумуляторы YATO 18 В: YТ-828461, YТ-828462, YТ-828463, YТ-828464 и YТ-828465. Зарядка этих аккумуляторов возможна только с помощью зарядных устройств YATO: YТ-828498, YТ-828499, YТ-828500, YТ-828501, YТ-828502, YТ-828503, YТ-828504. Запрещается использование других аккумуляторов с другим номинальным напряжением, не подходящих к гнезду аккумулятора инструмента. Запрещается вносить изменения в гнездо и/или аккумулятор для их совместимости. Инструмент не имеет функции зарядки аккумуляторов. Зарядку следует производить только с помощью внешнего зарядного устройства, указанного выше.

### *Запуск воздуходувки (III)*

Убедитесь, что аккумулятор подключен к воздуходувке. Держите изделие за ручку и убедитесь, что входное и выходное отверстия для воздуха ничем не закрыты. Направьте сопло так, чтобы поток воздуха не был направлен на людей, животных или незакрепленные предметы. Включите изделие, нажав на кнопку пальцем. Нажатие на кнопку активирует воздуходувку. Чем сильнее нажатие на кнопку, тем выше скорость.

Воздуходувка останавливается при отпускании переключателя. После полной остановки воздуходувки отключите машину от сети, отсоединив аккумулятор. Затем приступайте к техническому обслуживанию.

### *Блокировка переключателя (IV)*

Устройство оснащено фиксатором. Чтобы заблокировать переключатель, нажмите и удерживайте его, а затем нажмите кнопку блокировки на ручке. После отпускания переключатель остаётся в заблокированном положении.

Чтобы разблокировать переключатель, нажмите на него до упора, а затем отпустите — блокировка будет деактивирована.

### *Узел сопла (V)*

Перед установкой насадки убедитесь, что устройство выключено, а аккумулятор извлечен.

Наденьте насадку на выходное отверстие воздуходувки так, чтобы стрелки на корпусе и насадке совпали. После совмещения стрелок нажмите на насадку до упора, затем поверните её по часовой стрелке до щелчка, отмеченного символом закрытого замка. После того, как фиксатор зафиксируется, проверьте надёжность фиксации, слегка потянув за насадку. Не прилагайте чрезмерных усилий.

Чтобы снять насадку, поверните её против часовой стрелки, пока стрелка не укажет на символ открытого замка. Затем снимите насадку с устройства.

### *Турбо-функция*

Во время работы вентилятора можно увеличить поток воздуха, используя функцию турбо. Эту функцию следует использовать только в течение коротких промежутков времени и только в тех случаях, когда поток воздуха в обычном режиме работы недостаточен.

Функция турбо может быть активирована только после того, как пылесос достигнет полной рабочей скорости. Затем нажмите кнопку турборежима, расположенную в верхней части рукоятки. Повторное нажатие кнопки турборежима вернет воздуходувку в обычный режим работы.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

После использования выключите устройство, отсоедините аккумулятор и протрите корпус чистой сухой тканью. Не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Не используйте для чистки спирт, кислоты, едкие и абразивные вещества, а также острые предметы.

Регулярно проверяйте, свободны ли вентиляционные отверстия, входное и выходное отверстия для воздуха, и прочищайте их чистой мягкой щеткой, не используя инструменты, которые могут повредить корпус.

Для очистки может также использоваться поток сжатого воздуха давлением не более 0,3 МПа.

Рекомендуется хранить изделие в закрытом, сухом месте, защищенном от несанкционированного доступа, особенно детей. Транспортируйте изделие в прилагаемой упаковке или в другой упаковке, обеспечивающей эффективную защиту от влаги и пыли. Температура хранения должна быть от 0 до 40 °С, а относительная влажность воздуха должна быть <85% без образования конденсата.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Цей портативний повітродув генерує потужний повітряний потік для таких застосувань, як очищення поверхонь від бруду, сушіння, охолодження електронних компонентів, інструментів для чищення та інших технічних застосувань. Його компактний дизайн та живлення від батареї підвищують портативність виробу. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильного використання, тому:

**Перед використанням пристрою, будь ласка, прочитайте всю інструкцію та зберіжіть її.**

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

## ОБЛАДНАННЯ

Продукт постачається в комплекті. Комплект містить додаткові насадки. Зверніть увагу: продукт не містить акумулятора чи зарядної станції.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		УТ-829383
Напруга	[В постійного струму]	18 років
Швидкість обертання	[хв <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 0000
Максимальна швидкість потоку повітря	[км/год]	198
Максимальний потік повітря	[м <sup>3</sup> /хв]	10,4
Робоча температура	[°C]	-10 ~ +40
Маса	[кг]	0,7
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{pa} \pm K_{pa}$	[дБ(A)]	85 ± 3
- звукова потужність $L_{wa} \pm K_{wa}$	[дБ(A)]	99 ± 3
Вібрації $a_h \pm K$	[м/с <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Тип батареї		Літій-іонний

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Примітка: Вібрація та шум під час роботи інструменту можуть відрізнятись від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.

Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено або працює на холостому ходу, та час активації).

## ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

**Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом.** Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

**Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.**

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

### Безпека на робочому місці

**Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим.** Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.

**Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкоза-**

ймистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари. Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від вашої робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

### Електробезпека

**Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.**

**Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.**

**Не піддавайте електроінструменту впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.**

**Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.**

**Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.**

**Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі неминуче, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.**

### Особиста безпека

**Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неухважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.**

**Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзні захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.**

**Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкненому положенні, може призвести до серйозних травм.**

**Вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм.**

**Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.**

**Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.**

**Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пиловловлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пиловловлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом.**

**Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.**

### Використання та догляд за електроінструментами

**Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше, якщо використовувати його з розрахунковою потужністю.**

**Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикас та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.**

**Від'єднайте штепсельну вилку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому ввімкненню електроінструменту.**

**Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.**

**Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними електроінструментами.**

**Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.**

**Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та**

**умови роботи.** Використання інструментів для роботи, не призначеної для них, може створити небезпечну ситуацію. **Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила.** Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та керуванню інструментом у небезпечних ситуаціях.

#### Ремонт

Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну роботу електроінструменту. **Не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговування акумуляторів має виконуватися лише виробником або авторизованими сервісними центрами.

#### Використання та обслуговування акумуляторного інструменту

**Заряджайте лише зарядним пристроєм, зазначеним виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумулятора, може створити ризик пожежі під час використання з іншим акумулятором.

**Використовуйте інструмент лише з зазначеними батареями.** Використання інших батарей може становити ризик травмування та пожежі.

**Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів (наприклад, скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів), які можуть спричинити замикання між клемми.** Замикання клем може призвести до опіків або пожежі.

**Перевантаження акумулятора може призвести до витоку електроліту; уникайте контакту.** У разі потрапляння на шкіру промийте водою. У разі потрапляння в очі негайно зверніться за медичною допомогою. Електроліт може спричинити подразнення або опіки.

**Не використовуйте пошкоджені або модифікований акумулятор чи інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано, створюючи ризик пожежі, вибуху або травмування.

**Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірного тепла.** Температура вище 130 °C може спричинити вибух.

**Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумулятор чи інструмент за температури, що перевищує зазначену в інструкціях.** Неправильне заряджання або заряджання за температурою, що перевищує зазначену в інструкціях, може пошкодити акумулятор та збільшити ризик пожежі.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ПОВІТРЯНИХ ПОВІТРЯНИКІВ

**Не використовуйте пристрій за негоди, особливо під час грози.** Це зменшує ризик ураження блискавкою.

**Перед використанням перевірте шнур живлення та будь-який подовжувач на наявність пошкоджень або зносу.**

**Не торкайтеся шнура, якщо живлення не відключено.** Не використовуйте прилад, якщо шнур пошкоджений або зношений. Пошкоджений шнур живлення може спричинити ураження електричним струмом та/або серйозні травми.

**Використовуйте засоби захисту очей та слуху.** Відповідне захисне спорядження знижує ризик травмування.

**Завжди одягайте захисне нековзне взуття під час роботи з машиною.** Не використовуйте машину босоніж або в сандалях. Це зменшує ризик травмування ніг.

**Не носіть вільний одяг або аксесуари, такі як шарфи, реміні, намиста тощо, які можуть потрапити у повітряозабірник.** Зв'яжіть довге волосся, щоб запобігти його потраплянню в прилад. Застрягання таких предметів може збільшити ризик травмування.

**Тримайте сторонніх осіб подалі від робочої зони.** Розкидані сміття можуть збільшити ризик травмування.

**Ніколи не спрямовуйте насадку повітродувки на людей, тварин або вікна.** Будьте вкрай обережні, здуваючи сміття з твердих поверхонь, таких як дерева, автомобілі або стіни, оскільки предмети можуть рикошетом відлетіти. Відкинуті предмети можуть спричинити пошкодження майна або травми.

**Не використовуйте прилад для гасіння палаючих або розжарених предметів, таких як сигарети, сірники або попіл.** Джерела займання можуть збільшити ризик виникнення пожежі.

**Не торкайтеся вентилятора під час його роботи.** Вимкніть пристрій, зачекайте, поки вентилятор повністю зупиниться, і від'єднайте джерело живлення, перш ніж розбирати будь-які деталі. Це зменшує ризик травмування рухомими частинами.

**Під час усунення засмічень або проведення технічного обслуговування приладу переконайтеся, що вимикач знаходиться у положенні «вимкнено», а вилка від'єднана від мережі.** Несподіване ввімкнення приладу під час чищення або технічного обслуговування може призвести до травмування.

#### Додаткові зауваження з техніки безпеки

Під час роботи завжди використовуйте засоби захисту очей та слуху.

Не використовуйте пристрій у нестійких місцях, таких як драбини, рштування тощо.

Якщо машина починає надмірно вібрувати після запуску або під час роботи, це свідчить про несправність. У такому разі негайно вимкніть машину за допомогою вимикача живлення, від'єднайте акумулятори та розпочніть огляд. Перевірте, чи сопло, вхідний та вихідний отвори для повітря прості. Після усунення перешкоди зберіть машину, підключіть її до джерела живлення та перезавантажте. Якщо надмірна вібрація не зникає, негайно вимкніть машину, від'єднайте акумулятори та зверніться до авторизованого сервісного центру.

Регулярно тримайте вентиляційні отвори в чистоті.

Перед зберіганням машину слід ретельно очистити та висушити, видаливши будь-який бруд, а також перевірити на наявність будь-яких пошкоджень.

## СЕРВІС ПРОДУКТУ

### *Підключення до джерела живлення (II)*

Вставте акумулятор у розетку живлення до зафіксування. Переконайтеся, що акумулятор не вислизає під час роботи. Від'єднайте акумулятор, натиснувши на засувку, а потім висунувши акумулятор з корпусу.

Для живлення інструменту можна використовувати лише такі літій-іонні акумулятори YATO 18 В: YТ-828461, YТ-828462, YТ-828463, YТ-828464 та YТ-828465, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO: YТ-828498, YТ-828499, YТ-828500, YТ-828501, YТ-828502, YТ-828503, YТ-828504. Використання інших акумуляторів з іншою номінальною напругою, які не підходять до гнізда акумулятора інструмента, заборонено. Модифікація гнізда та/або акумулятора для їх з'єднання заборонена. Інструмент не має функції заряджання акумулятора. Заряджання слід виконувати лише у зовнішньому зарядному пристрої, зазначеному вище.

### *Запуск повітродувки (III)*

Переконайтеся, що акумулятор підключено до повітродувки. Тримайте виріб за ручку та переконайтеся, що вхідний та вихідний отвори для повітря не перекриваються. Спрямуйте насадку так, щоб потік повітря не був спрямований на людей, тварин або незакріплені предмети. Увімкніть виріб, натиснувши перемикач пальцем. Натискання перемикача активує повітродувку. Чим глибше ви натискаєте перемикач, тим вища швидкість.

Вентилятор зупиняється, коли вимикач відпускається. Після повної зупинки вентилятора від'єднайте пристрій від джерела живлення, від'єднавши акумулятор. Потім перейдіть до технічного обслуговування.

### *Блокування перемикача (IV)*

Пристрій оснащений фіксатором. Щоб заблокувати перемикач, натисніть і утримуйте його, а потім натисніть кнопку блокування на ручці. Після відпускання перемикач залишається в заблокованому положенні.

Щоб розблокувати перемикач, натисніть на нього повністю, а потім відпустіть – блокування буде деактивовано.

### *Збірка форсунки (V)*

Щоб встановити насадку, переконайтеся, що пристрій вимкнено, а батарею потрібно вийняти.

Вставте насадку на вихідний отвір повітродувки так, щоб стрілки на корпусі та насадці збіглися. Після того, як стрілки збіглися, натисніть на насадку до упору, потім поверніть її за годинниковою стрілкою, доки вона не зафіксується на місці, позначеному символом закритого замка. Після того, як замок зафіксовано, перевірте надійність кріплення, обережно потягнувши за насадку. Не докладайте надмірних зусиль.

Щоб зняти насадку, поверніть її проти годинникової стрілки, доки стрілка не вкаже на символ відкритого замка. Потім зніміть насадку з пристрою.

### *Функція Турбо*

Під час роботи вентилятора ви можете збільшити потік повітря за допомогою функції турбо. Цю функцію слід використовувати лише протягом коротких періодів часу та лише тоді, коли потік повітря під час нормальної роботи недостатній.

Функцію турбо можна активувати лише після того, як машина досягне повної нормальної робочої швидкості. Потім натисніть кнопку турбо, розташовану на верхній частині ручки. Повторне натискання кнопки турбо поверне повітродувку до нормального режиму роботи.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Після використання вимкніть виріб, від'єднайте акумулятор, а потім очистіть його корпус чистою сухою тканиною. Не занурюйте виріб у воду або будь-яку іншу рідину. Не використовуйте спирт, кислоти, корозійні або абразивні речовини, а також гострі предмети для очищення виробу.

Регулярно перевіряйте, чи вентиляційні отвори, вхід та вихід повітря не засмічені, та очищуйте їх чистою м'якою щіткою, не використовуючи інструменти, які можуть пошкодити корпус.

Для очищення також можна використовувати потік стисненого повітря з тиском не більше 0,3 МПа.

Рекомендується зберігати продукт у закритому, сухому місці, захищеному від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Транспортуйте продукт у упаковці, що постачається з ним, або в іншій упаковці, яка ефективно захищає його від вологи та пилу. Температура зберігання повинна бути від 0 до 40°C, а відносна вологість повітря - <85% відносної вологості, без конденсації.

## PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Šis nešiojamas pūstuvus generuoja galingą oro srautą tokioms užduotims kaip paviršių valymas nuo purvo, džiovinimas, elektroninių komponentų aušinimas, įrankių valymas ir kitos techninės paskirties darbai. Kompaktiškas dizainas ir akumuliatoriaus energija padidina gaminio mobilumą. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

**Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.**

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

## ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas. Komplekte yra papildomi antgaliai. Atkreipkite dėmesį: į gaminį neįeina baterija ar įkrovimo stotelė.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-829383
Įtampa	[V d.c.]	18
Sukimosi greitis	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 000
Maksimalus oro srauto greitis	[km/h]	198
Maksimalus oro srautas	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Darbinė temperatūra	[°C]	-10 ~ +40
Mišios	[kg]	0,7
Triukšmo lygis		
- garso slėgis $L_{wa} \pm K_{sa}$	[dB(A)]	85 ± 3
- garso galia $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	99 ± 3
Vibracijos $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Baterijos tipas		Li-ion

Deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą bendrą vibracijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Pastaba: Vibracijos ir triukšmo lygis įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.

Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas arba veikia tuščiaja eiga, ir įjungimo laiką).

## BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

**Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas.** Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.**

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumuliatoriais.

### Darbo vietos sauga

**Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari.** Tinkama ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

**Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų.** Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

**Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo savo darbo zonos.** Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

### Elektros sauga

**Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą.** Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. **Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais.** Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

**Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai.** Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką. Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido nešiojimui, traukimui ar kištuko atjungimui nuo sieninio lizdo. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

**Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgtintuvus.** Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgtintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.

**Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos.** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

### Asmeninis saugumas

**Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsaugę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

**Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų rizika.

**Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, išitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.** Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus sužalojimus.

**Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.

**Nepersitempkite ir nepersitempkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą.** Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.

**Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų.** Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

**Jei įranga yra pritaikyta prijungti prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, išitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos.** Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulkmėmis susijusio pavojaus riziką.

**Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles.** Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

### Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

**Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui.** Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, kai bus naudojamas numatytu pajėgumu.

**Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

**Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami jį sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti.** Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

**Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

**Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulgygiotos ar strigusios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus.** Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

**Pjovimui įrankius laikykite švarius ir aštrius.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.

**Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas.** Įrankių naudojimas kitiems, nei numatyta, darbams gali sukelti pavojingą situaciją.

**Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

### Remontas

**Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis.** Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

**Neremontuokite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros centrai.

### Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

**Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkamas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi.

**Įrankį naudokite tik su nurodytomis baterijomis.** Naudojant kitas baterijas, gali kilti sužalojimo ir gaisro pavojus.

**Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo metalinių daiktų (pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų), kurie**

gali sukelti jungtį tarp grybtų. Trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

**Dėl akumuliatorių perkrovos gali nutekėti elektrolitas; venkite sąlyčio. Patekus ant odos, nuplaukite vandeniu. Patekus į akis, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.** Elektrolitas gali sukelti dirginimą arba nudegimus.

**Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumulatoriaus ar įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumulatoriai gali elgtis nenuspėjamai ir sukelti gaisro, sprogiro ar sužalojimo pavojų.

**Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ar per didelio karščio.** Aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogią. **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir nekraukite akumulatoriaus ar įrankio už instrukcijoje nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

## ĮSPĖJIMAI DĖL PŪSTUVŲ

**Nenaudokite prietaiso esant nepalankiam orui, ypač žaibuojant.** Tai sumažins žaibo trenksmo riziką.

**Prieš naudodami patikrinkite, ar maitinimo laidas ir ilgintuvas nėra pažeisti ar susidėvėję. Nelieskite laido, nebent maitinimas būtų atjungtas. Nenaudokite prietaiso, jei laidas pažeistas arba susidėvėjęs.** Pažeistas maitinimo laidas gali sukelti elektros smūgį ir (arba) rimtus sužalojimus.

**Dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones.** Tinkama apsaugos įranga sumažina traumų riziką.

**Dirbdami su įrenginiu, visada dėvėkite apsauginius, neslystančius batus. Nenaudokite įrenginio basomis arba avėdami basutes.** Tai sumažina pėdų traumų riziką.

**Nedėvėkite laisvų drabužių ar aksesuarų, tokių kaip šalikai, diržai, karoliai ir pan., kurie gali įstrigti oro įsiurbimo angoje. Suriškite ilgus plaukus, kad jie neįstrigtų prietaise.** Tokių daiktų įstrigimas gali padidinti sužalojimo riziką.

**Laikykite pašalinius asmenis atokiau nuo darbo zonos.** Išmėtytos šiukšlės gali padidinti sužalojimo riziką.

**Niekada nenukreipkite pūstuvo antgalio į žmones, gyvūnus ar langus. Būkite itin atsargūs pūsdami šiukšles nuo kietų paviršių, tokių kaip medžiai, automobiliai ar sienos, nes objektai gali būti atmušti.** Išmesti objektai gali sugadinti turtą arba sukelti sužalojimų.

**Nenaudokite prietaiso degantiems ar rusenantiems daiktams, pavyzdžiui, cigaretėms, degtukams ar pelenams, gesinti.** Uždegimo šaltiniai gali padidinti gaisro pavojų.

**Nelieskite ventiliatoriaus, kai jis juda. Išjunkite įrenginį, palaukite, kol ventiliatorius visiškai sustos, ir atjunkite maitinimo šaltinį prieš išardydami bet kokias dalis.** Tai sumažina judančių dalių keliamą sužalojimo riziką.

**Šalindami užsikimšimus arba atikdami prietaiso techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad jungiklis yra „išjungimo“ padėtyje, o kištukas atjungtas nuo elektros tinklo.** Netikėtas prietaiso veikimas valymo ar techninės priežiūros metu gali sukelti sužalojimų.

## Papildomos saugos pastabos

Dirbdami visada dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones.

Nenaudokite prietaiso nestabiliuose vietose, tokiose kaip kopėčios, pastoliai ir pan.

Jei įrenginys po paleidimo arba veikimo metu pradeda pernelyg vibruoti, tai rodo gedimą. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite įrenginį naudodami maitinimo jungiklį, atjunkite akumuliatorių ir pradėkite apžiūrą. Patikrinkite, ar antgalis ir oro įleidimo bei išleidimo angos švarios. Pašalinę kliūtį, vėl surinkite įrenginį, prijunkite jį prie maitinimo šaltinio ir paleiskite jį iš naujo. Jei per didelė vibracija išlieka, nedelsdami išjunkite įrenginį, atjunkite akumuliatorių ir nuneškite jį į įgaliojimą techninės priežiūros centrą. Reguliariai laikykite ventiliacijos angas švarias.

Prieš sandėliavimą įrenginį reikia kruopščiai išvalyti ir išdžiovinti, pašalinti visus nešvarumus ir patikrinti, ar nėra pažeidimų.

## PRODUKTO APTARNAVIMAS

### *Prijungimas prie maitinimo šaltinio (II)*

Įkiškite akumuliatorių į maitinimo lizdą, kol užsifiksuos akumulatoriaus skląščiai. Įsitikinkite, kad akumuliatorius veikimo metu neišslyks. Atjunkite akumuliatorių paspausdami skląštį ir išstumdami akumuliatorių iš korpuso.

Įrankiu maitinti galima naudoti tik šias YATO 18 V ličio jonų baterijas: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 ir YT-828465, kurias galima įkrauti tik YATO įkrovikliais: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Draudžiama naudoti kitas baterijas su skirtinga vardine įtampa ir kurios netinka įrankio baterijos lizdui. Draudžiama modifikuoti lizdą ir (arba) bateriją, kad jie tiktų kartu. Įrankis neturi baterijos įkrovimo funkcijos. Įkrauti galima tik aukščiau nurodytu išoriniu įkrovikliu.

### *Pūstuvo paleidimas (III)*

Įsitikinkite, kad akumuliatorius prijungtas prie pūstuvo. Laikykite gaminį už rankenos ir įsitikinkite, kad oro įleidimo ir išleidimo angos nėra uždengtos. Nukreipkite antgalį taip, kad oro srautas nebūtų nukreiptas į žmones, gyvūnus ar palaidus daiktus. Įjunkite gaminį paspausdami jungiklį pirštu. Paspausdus jungiklį, įsijungs pūstuvai. Kuo giliau paspausite jungiklį, tuo didesnis greitis.

Pūstuvai sustoja atleidus jungiklį. Kai pūstuvai visiškai sustoja, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio atjungdami akumuliatorių. Tada tęskite techninę priežiūrą.

### *Jungiklio užraktas (IV)*

Įrenginys turi fiksavimo jungiklį. Norėdami užrakinti jungiklį, paspauskite ir palaikykite jį, tada paspauskite fiksavimo mygtuką ant

rankenos. Atleidus jungiklį, jis lieka užfiksuotoje padėtyje.  
Norėdami atrakinti jungiklį, paspauskite jį iki galo ir atleiskite – užraktas bus deaktyvuotas.

#### *Purkštukų mazgas (V)*

Norėdami sumontuoti antgalį, įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas ir kad iš jo išimta baterija.  
Užmaukite antgalį ant pūstovo išleidimo angos taip, kad rodyklės ant korpuso ir antgalio sutaptų. Kai rodyklės sutaps, spauskite antgalį, kol jis sustos, tada pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos vietoje, pažymėtoje uždarytos spynos simboliu. Užfiksuotą užraktą, patikrinkite, ar jis tvirtai pritvirtintas, švelniai patraukdami antgalį. Nenaudokite per didelės jėgos.  
Norėdami nuimti antgalį, pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę, kol rodyklė rodytų atviros spynos simbolį. Tada nuimkite antgalį nuo prietaiso.

#### *Turbo funkcija*

Kai pūstuvus veikia, galite padidinti oro srautą naudodami turbo funkciją. Šią funkciją reikėtų naudoti tik trumpą laiką ir tik tada, kai oro srautas įprasto veikimo metu yra nepakankamas.  
Turbo funkciją galima įjungti tik tada, kai įrenginys pasiekia visą įprastą veikimo greitį. Tada paspauskite turbo mygtuką, esantį rankenos viršuje. Dar kartą paspaudus turbo mygtuką, pūstuvus grįš į įprastą veikimo režimą.

#### **PRIEŽIŪRA, TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS**

Po naudojimo išjunkite gaminį, atjunkite bateriją ir nuvalykite jo korpusą švaria, sausa šluoste. Nemerkite gaminio į vandenį ar kitą skystį. Produkto valymui nenaudokite alkoholio, rūgščių, ėsdinančių ar abrazyvinių medžiagų ar aštrių daiktų.  
Reguliariai tikrinkite, ar ventiliacijos angos, oro įleidimo ir išleidimo angos nėra uždengtos, ir valykite jas švariu, minkštu šepetėliu, nenaudodami įrankių, kurie gali pažeisti korpusą.

Valymui taip pat galima naudoti suslėgto oro srovę, kurios slėgis neviršija 0,3 MPa.

Rekomenduojama gaminį laikyti uždaroje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo neteisėtos prieigos, ypač vaikų. Produktą transportuokite kartu su juo pateiktoje pakuotėje arba kitoje pakuotėje, kuri veiksmingai apsaugo jį nuo drėgmės ir dulkių. Laikymo temperatūra turi būti nuo 0 iki 40 °C, o santykinė oro drėgmė turi būti <85 % RH, be kondensacijos.

## PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Šis pārmēsājamais pūtējs ģenerē jaudīgu gaisa plūsmu tādiem lietojumiem kā virsmu tīrīšana no irdieniem netīrumiem, žāvēšana, elektronisko komponentu dzesēšana, instrumentu tīrīšana un citas tehniskas lietojumprogrammas. Tā kompaktais dizains un akumulatora darbība uzlabo produkta pārnēsamību. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

**Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.**

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

## APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnā komplektā. Komplektā ietilpst papildu uzgaļi. Lūdzu, ņemiet vērā: produkta komplektācijā nav iekļauts akumulators vai uzlādes stacija.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-829383
Spriedze	[V d.c.]	18
Rotācijas ātrums	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 000
Maksimālais gaisa plūsmas ātrums	[km/h]	198
Maksimālā gaisa plūsma	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Darba temperatūra	[°C]	-10 ~ +40
Masa	[kg]	0,7
Trokšņa līmenis		
- skaņas spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85 ± 3
- skaņas jauda $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 3
Vibrācijas $a_w \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Akumulatora tips		Li-ion

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Piezīme: Vibrācijas un trokšņa emisijas instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.

Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laikus, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laikus).

## VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

**Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam.** To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

**Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.**

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem — gan ar vadu, gan bezvada.

### Darba drošība

**Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru.** Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

**Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

**Turiet bērņus un garāmgājējus tālāk no darba zonas.** Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

### Elektrodrošība

**Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktlīgzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdak-**

šas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

**Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam.** Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

**Nepārslogojiet strāvas vadu.** Neizmantojiet strāvas vadu, lai nestu, vilktu vai atvienotu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

**Strādājiet ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

**Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu.** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

### Personīgā drošība

**Esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un, strādājot ar elektroinstrumentu, izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

**Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslīdošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu riskus.

**Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemiet vai pārnēsājiet to, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus savainojumus.

**Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

**Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru.** Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.

**Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.

**Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.

**Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus.** Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

### Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

**Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Izmantojiet paredzētajam darbam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumenta darbu veiks labāk un drošāk, ja to izmantos paredzētajā jaudā.

**Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.

**Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja to var noņemt.** Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejašu ieslēgšanu.

**Sargājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu lietošanu vai šim instrukcijām.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

**Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai nekera, vai nav salīzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību.** Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

**Griešanas instrumentus uzturiet tīrus un asus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām malām retāk ieķeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.

**Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un stiprinājumus u. c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus.** Instrumentu izmantošana citiem, nevis paredzētajiem darbiem var radīt bīstamu situāciju.

**Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slideni rokuri un satveršanas virsmas apgrūtina instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

### Remonts

**Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

**Neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatora apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa centri.

### Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

**Lādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas piemērots viena veida akumulatoram, var radīt ugunsgrēka risku, ja

to izmanto ar cita veida akumulatoru.

**Lietojiet instrumentu tikai ar norādītajiem akumulatoriem.** Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku. Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem (piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm), kas var izraisīt savienojumu starp spailēm. Spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku. Akumulatora pārslodzes apstākļi var izraisīt elektrolīta noplūdi; izvairieties no saskares. Ja nokļūst uz ādas, skalot ar ūdeni. Ja nokļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Elektrolīts var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

**Nelietojiet bojātu vai modificētu akumulatoru vai instrumentu.** Bojāti vai modificēti akumulatori var darboties neparedzami, radot ugunsgrēka, sprādziena vai traumu risku.

**Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu ugunij vai pārmērīgam karstumam.** Temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu. Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neslādzējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus norādītā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

## PŪTĒJA BRĪDINĀJUMI

**Nelietojiet ierīci nelabvēlīgos laika apstākļos, īpaši zibens negaisa laikā.** Tas samazina zibens spēriena risku.

**Pirms lietošanas pārbaudiet, vai strāvas vads un pagarinātājs nav bojāti vai nodiluši. Neaiztieciot vadu, ja vien tas nav atvienots no strāvas. Nelietojiet ierīci, ja vads ir bojāts vai nodilis.** Bojāts strāvas vads var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un/vai nopietnus savainojumus.

**Valkājiet acu un dzirdes aizsargus.** Atbilstošs aizsargapriekojums samazina traumu risku.

**Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet aizsargājošus, neslīdošus apavus. Nelietojiet ierīci basām kājām vai sandalēs.** Tas samazina pēdu traumu risku.

**Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai aksesuārus, piemēram, šalles, jostas, kaklarotas utt., kas varētu iekerties gaisa ieplūdes atverē. Sasieniet garus matus, lai tie neieķertos ierīcē.** Šādu priekšmetu ieķeršanās var palielināt traumu risku.

**Turiet garāmājējus tālāk no darba zonas.** Izmetīti gruzi var palielināt traumu risku.

**Nekad nevirziet pūtēja uzgali pret cilvēkiem, dzīvniekiem vai loģiem. Esiet īpaši uzmanīgi, pūšot gruzus no cietām virsmām, piemēram, kokiem, automašīnām vai sienām, jo priekšmeti var tikt atlēkti.** Izmetīti priekšmeti var izraisīt īpašuma bojājumus vai traumas.

**Neizmantojiet ierīci degošu vai kvēlojošu priekšmetu, piemēram, cigarešu, sērkokociņu vai pelnu, nodzēšanai.** Aizdegšanās avoti var palielināt ugunsgrēka risku.

**Nepieskarieties ventilatoram, kamēr tas darbojas. Izslēdziet ierīci, pagaidiet, līdz ventilators pilnībā apstājas, un atvienojiet strāvas padevi, pirms izjaucat jebkādas detaļas.** Tas samazina traumu risku, ko rada kustīgās detaļas.

**Veicot ierīces apkopi vai novēršot aizsprostojumus, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un kontaktdakša ir atvienota no elektrotīkla.** Neparedzēta ierīces darbība tīrīšanas vai apkopes laikā var izraisīt traumas.

## Papildu drošības norādījumi

Strādājot, vienmēr valkājiet acu un dzirdes aizsargus.

Nelietojiet ierīci nestabilās vietās, piemēram, uz kāpnēm, sastatnēm utt.

Ja ierīce pēc iedarbināšanas vai darbības laikā sāk pārmērīgi vibrēt, tas norāda uz darbības traucējumiem. Šādā gadījumā nekavējoties izslēdziet ierīci, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, atvienojiet akumulatorus un sāciet pārbaudi. Pārbaudiet, vai sprausla un gaisa ieplūde un izplūde ir brīvas. Pēc aizsprostojuma noņemšanas salieciet ierīci atpakaļ, pievienojiet to barošanas avotam un restartējiet. Ja pārmērīga vibrācija joprojām pastāv, nekavējoties izslēdziet ierīci, atvienojiet akumulatorus un nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā.

Regulāri turiet ventilācijas atveres tīras.

Pirms uzglabāšanas iekārta rūpīgi jāiztīra un jāizžāvē, ņemot visus neīrumus un jāpārbauda, vai nav bojājumu.

## PRODUKTU PAKALPOJUMI

### *Pievienošana barošanas avotam (I)*

Ievietojiet akumulatoru strāvas kontaktligzdā, līdz akumulatora fiksatori nofiksējas. Pārliecinieties, ka akumulators darbības laikā neizslīd. Atvienojiet akumulatoru, nospiežot fiksatoru un pēc tam izbīdot akumulatoru no korpusa.

Instrumenta darbināšanai drīkst izmantot tikai šādus YATO 18 V litija jonu akumulatorus: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 un YT-828465, kurus var uzlādēt tikai ar YATO lādētājiem: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Ir aizliegts lietot citus akumulatorus ar atšķirīgu nominālo spriegumu un tādas, kas neatbilst instrumenta akumulatora ligzdai. Ligzdas un/vai akumulatora modificēšana, lai tie atbilstu viens otram, ir aizliegta. Instrumentam nav akumulatora uzlādes funkcijas. Uzlādi drīkst veikt tikai iepriekš norādītajā ārējā lādētājā.

### *Pūtēja iedarbināšana (III)*

Pārliecinieties, vai akumulators ir pievienots pūtējam. Turiet ierīci aiz roktura un pārliecinieties, vai gaisa ieplūde un izeja nav aizsegta. Virziet uzgali tā, lai gaisa plūsma nebūtu vērstā pret cilvēkiem, dzīvniekiem vai nenostiprinātiem priekšmetiem. Ieslēdziet ierīci, ar pirkstu nospiežot slēdzi. Nospiežot slēdzi, pūtējs tiks aktivizēts. Jo dziļāk nospiedīsiet slēdzi, jo lielāks būs ātrums. Pūtējs apstājas, kad slēdzis tiek atlaists. Kad pūtējs ir pilnībā apstājies, atvienojiet ierīci no strāvas avota, atvienojot akumulatoru.

Pēc tam turpiniet apkopi.

#### *Slēdža slēdzene (IV)*

Ierīcei ir bloķēšanas slēdzis. Lai bloķētu slēdzi, nospiediet un turiet to, pēc tam nospiediet bloķēšanas pogu uz roktura. Pēc atļaušanas slēdzis paliek bloķētā stāvoklī.

Lai atbloķētu slēdzi, nospiediet to līdz galam un pēc tam atlaidiet — bloķēšana tiks deaktivizēta.

#### *Spraustas komplekts (V)*

Lai uzstādītu uzgali, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un akumulators ir izņemts.

Uzbīdīet uzgali uz pūtēja atveres tā, lai bultiņas uz korpusa un uzgaļa būtu vienā līnijā. Kad bultiņas ir vienā līnijā, nospiediet uzgali, līdz tas apstājas, pēc tam pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, līdz tas nofiksējas vietā, ko apzīmē aizvērtas piekaramās atslēgas simbols. Kad fiksators ir nofiksējies, pārbaudiet, vai tas ir droši nostiprināts, viegli pavelkot uzgali. Nelietojiet pārmērīgu spēku.

Lai noņemtu uzgali, pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz bultiņa norāda uz atvērtas piekaramās atslēgas simbolu. Pēc tam noņemiet uzgali no ierīces.

#### *Turbo funkcija*

Kamēr pūtējs darbojas, gaisa plūsmu var palielināt, izmantojot turbo funkciju. Šo funkciju drīkst izmantot tikai tīsu brīdī un tikai tad, ja gaisa plūsmas normālas darbības laikā ir nepietiekama.

Turbo funkciju var aktivizēt tikai tad, kad ierīce ir sasniegusi pilnu normālu darbības ātrumu. Pēc tam nospiediet turbo pogu, kas atrodas roktura augšpusē. Vēlreiz nospiežot turbo pogu, pūtējs atgriezīsies normālā darbības režīmā.

#### **APKOPE, TRANSPORTĒŠANA UN GLABĀŠANA**

Pēc lietošanas izslēdziet produktu, atvienojiet akumulatoru un pēc tam notīriet tā korpusu ar tīru, sausu drānu. Neiegremdējiet produktu ūdenī vai citā šķīdumā. Neizmantojiet spirtu, skābes, kodīgas vai abrazīvas vielas vai asus priekšmetus produkta tīrīšanai. Regulāri pārliecinieties, ka ventilācijas atveres, gaisa ieplūdes un izplūdes atveres nav aizsprostotas, un notīriet tās ar tīru, mīkstu suku, neizmantojot instrumentus, kas varētu sabojāt korpusu.

Tīrīšanai var izmantot arī saspiesta gaisa plūsmu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa.

Ieteicams produktu uzglabāt slēgtā, sausā vietā, kas ir pasargāta no neatļautas piekļuves, īpaši bērniem. Produkts jāpārvadā tam pievienotajā iepakojumā vai citā iepakojumā, kas to efektīvi aizsargā no mitruma un putekļiem. Uzglabāšanas temperatūrai jābūt no 0 līdz 40°C, un relatīvajam mitrumam jābūt <85% RH, bez kondensāta.

## CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Tento přenosný foukač generuje silný proud vzduchu pro aplikace, jako je čištění povrchů od uvolněných nečistot, sušení, chlazení elektronických součástek, čistících nástrojů a další technické aplikace. Jeho kompaktní design a napájení z baterie zvyšují přenosnost produktu. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

**Před použitím zařízení si prosím přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.**

Dodavatel nenes odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

## ZAŘÍZENÍ

Produkt je dodáván kompletní. Sada obsahuje další trysky. Upozornění: Produkt neobsahuje baterii ani nabíjecí stanici.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-829383
Napětí	[V d.c.]	18
Rychlost otáčení	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 000
Maximální rychlost proudění vzduchu	[km/h]	198
Maximální průtok vzduchu	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Provozní teplota	[°C]	-10 ~ +40
Mše	[kg]	0,7
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	85 ± 3
- akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	99 ± 3
Vibrace $a_{ms} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Typ baterie		Li-ion

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.

Poznámka: Emise vibrací a hluku během provozu nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházejí z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doby aktivace).

## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

**Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím.** Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

**Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

### Bezpečnost na pracovišti

**Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté.** Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

**Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

**Udržujte děti a přihlížející mimo pracovní prostor.** Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

### Elektrická bezpečnost

**Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím.** Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.** Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**Pokud je používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### Osobní bezpečnost

**Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

**Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

**Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může způsobit vážné zranění.

**Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč.** Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

**Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu.** To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.

**Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

**Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajistěte, aby byly správně připojeny a používány.** Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.

**Nenechte se zkušenostmi získanými častým používáním nářadí vést k neopatrnosti a ignorování bezpečnostních pravidel.** Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

### Používání a péče o elektrické nářadí

**Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití.** Správné elektrické nářadí bude vykonávat práci lépe a bezpečněji, pokud se bude používat s jeho konstrukčním výkonem.

**Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná.** Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.

**Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z elektrického nářadí baterii, pokud je odnímatelná.** Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

**Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.

**Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnané nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz.** Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

**Udržujte řezné nástroje čisté a ostré.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevávají a během provozu se snáze ovládají.

**Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce.** Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.

**Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

### Opravy

**Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravárnách a zajistěte pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.

**Neopravujte poškozené baterie.** Opravu baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.

### Používání a údržba akumulátorového nářadí

**Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jinou baterií představovat riziko požáru.

**Používejte nářadí pouze se specifikovanými bateriemi.** Použití jiných baterií může představovat riziko zranění a požáru.

**Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah kovových předmětů (např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů), které by mohly způsobit spojení mezi svorkami.** Zkratování pólů může způsobit popáleniny nebo požár.

**Přetížení baterie může způsobit únik elektrolytu; zabraňte kontaktu. V případě zasažení kůže vypláchněte vodou. V přípa-**

**dě zasažení očí vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.** Elektrolyt může způsobit podráždění nebo poleptání.  
**Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii či nářadí.** Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a představovat riziko požáru, výbuchu nebo zranění.  
**Nevystavujte baterii ani nářadí ohni ani nadměrnému teplu.** Teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.  
**Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo stanovený teplotní rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

### VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE FOUKAČE

**Nepoužívejte zařízení za nepřívzného počasí, zejména během bouřky.** Snížíte tím riziko úderu blesku.  
**Před použitím zkontrolujte napájecí kabel a případný prodlužovací kabel, zda nejsou poškozené nebo opotřebované.**  
**Nedotýkejte se kabelu, pokud není odpojeno napájení. Nepoužívejte spotřebič, pokud je kabel poškozený nebo opotřebovaný.** Poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem a/nebo vážné zranění.  
**Používejte ochranu očí a sluchu.** Vhodné ochranné pomůcky snižují riziko zranění.  
**Při obsluze stroje vždy používejte ochrannou, protiskluzovou obuv. Nepoužívejte stroj naboso ani v sandálech.** Snižíte tak riziko poranění nohou.  
**Nenoste volné oblečení ani doplňky, jako jsou šály, pásky, náhrdelníky atd., které by se mohly zachytit v přívodu vzduchu.** Svažte si dlouhé vlasy, aby se nezachytily v spotřebiči. Zachycení takových předmětů by mohlo zvýšit riziko zranění.  
**Udržujte kolemjdoucí v dostatečné vzdálenosti od pracovního prostoru.** Odlétající nečistoty mohou zvýšit riziko zranění.  
**Nikdy nemiřte tryskou ofukovače na lidi, zvířata ani okna. Při odstraňování nečistot z tvrdých povrchů, jako jsou stromy, auta nebo zdi, buďte extrémně opatrní, protože by se mohly odrazet.** Odmrštěné předměty mohou způsobit škody na majetku nebo zranění.  
**Nepoužívejte spotřebič k sfouknutí hořících nebo žhavých předmětů, jako jsou cigarety, zápalky nebo popel.** Zdroje zapálení mohou zvýšit riziko požáru.  
**Nedotýkejte se ventilátoru, když je v pohybu. Před demontáží jakýchkoli součástí zařízení vypněte, počkejte, až se ventilátor úplně zastaví, a odpojte napájení.** Tím se sníží riziko zranění pohyblivými částmi.  
**Při odstraňování ucpaní nebo provádění údržby spotřebiče se ujistěte, že je vypínač v poloze „vypnuto“ a zástrčka je odpojena od sítě.** Neočekávané spuštění spotřebiče během čištění nebo údržby může vést ke zranění.

### Další bezpečnostní pokyny

Při práci vždy používejte ochranu očí a sluchu.  
 Nepoužívejte zařízení na nestabilních místech, jako jsou žebříky, lešení atd.  
 Pokud stroj po spuštění nebo během provozu začne nadměrně vibrovat, signalizuje to poruchu. V takovém případě stroj okamžitě vypněte pomocí hlavního vypínače, odpojte baterie a začněte s kontrolou. Zkontrolujte, zda jsou tryska a vstup a výstup vzduchu volné. Po odstranění překážky stroj znovu sestavte, připojte jej ke zdroji napájení a znovu jej spusťte. Pokud nadměrné vibrace přetrvávají, stroj okamžitě vypněte, odpojte baterie a odnesete jej do autorizovaného servisního střediska.  
 Pravidelně udržujte větrací otvory čisté.  
 Před uskladněním by měl být stroj důkladně vyčištěn a vysušen, odstraněny veškeré nečistoty a zkontrolován, zda není poškozen.

### SERVIS PRODUKTŮ

#### *Připojení k napájení (II)*

Vložte baterii do zásuvky, dokud se nezacvaknou západky baterie. Ujistěte se, že baterie během provozu nevyklouzne. Odpojte baterii stisknutím západky a následným vysunutím baterie z pouzdra.  
 K napájení nářadí lze použít pouze následující lithium-iontové baterie YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 a YT-828465, které lze nabíjet pouze pomocí nabíječek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Použití jiných baterií s jiným jmenovitým napětím, které se nehodí do objímky nářadí, je zakázáno. Úprava objímky a/nebo baterie tak, aby do sebe pasovaly, je zakázána. Nářadí nemá funkci nabíjení baterie. Nabíjení by se mělo provádět pouze ve výše uvedené externí nabíječce.

#### *Spuštění ventilátoru (III)*

Ujistěte se, že je baterie připojena k foukači. Držte výrobek za rukojeť a ujistěte se, že vstup i výstup vzduchu nejsou zakryty. Namířte trysku tak, aby proud vzduchu nesměřoval na osoby, zvířata ani volné předměty. Zapněte výrobek stisknutím spínače prstem. Stisknutím spínače aktivujete foukač. Čím hlouběji spínač stisknete, tím vyšší bude rychlost. Ventilátor se zastaví po uvolnění spínače. Jakmile se ventilátor zcela zastaví, odpojte stroj od napájení odpojením baterie. Poté pokračujte v údržbě.

#### *Zámek spínače (IV)*

Zařízení je vybaveno aretačním spínačem. Chcete-li spínač zablokovat, stiskněte a podržte jej a poté stiskněte tlačítko aretace na rukojeti. Po uvolnění zůstane spínač v zablokované poloze. Chcete-li spínač odemknout, stiskněte jej úplně dovnitř a poté jej uvolněte – zámek se deaktivuje.

**Sestava trysky (V)**

Pro instalaci trysky se ujistěte, že je zařízení vypnuté a baterie musí být vyjmuta.

Nasuňte trysku na výstup foukače tak, aby se šipky na těle a trysce srovnaly. Jakmile se šipky srovnají, zatlačte trysku až na doraz a poté ji otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na místo označené symbolem zavřeného visacího zámku. Jakmile je zámek zajištěn, zkontrolujte bezpečně uchycení jemným zatažením za trysku. Nepoužívejte nadměrnou sílu.

Chcete-li trysku vyjmout, otočte ji proti směru hodinových ručiček, dokud šipka neukazuje na symbol otevřeného visacího zámku. Poté trysku vysuňte ze zařízení.

**Funkce Turbo**

Během provozu ventilátoru můžete zvýšit průtok vzduchu pomocí funkce turbo. Tuto funkci byste měli používat pouze krátkodobě a pouze tehdy, když je průtok vzduchu během běžného provozu nedostatečný.

Funkci turbo lze aktivovat pouze tehdy, když stroj dosáhne plně normální provozní rychlosti. Poté stiskněte tlačítko turbo umístěné na horní straně rukojeti. Opětovným stisknutím tlačítka turbo se ventilátor vrátí do normálního provozu.

**ÚDRŽBA, DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ**

Po použití výrobek vypněte, odpojte baterii a poté očistěte jeho kryt čistým, suchým hadříkem. Neponořujte výrobek do vody ani jiné kapaliny. K čištění výrobku nepoužívejte alkohol, kyseliny, žíraviny ani abrazivní látky ani ostré předměty.

Pravidelně kontrolujte, zda jsou větrací otvory, vstup a výstup vzduchu volné, a čistěte je čistým, měkkým kartáčem bez použití nástrojů, které by mohly poškodit kryt.

K čištění lze také použít proud stlačeného vzduchu s tlakem nepřesahujícím 0,3 MPa.

Doporučuje se skladovat výrobek na uzavřeném a suchém místě, chráněném před neoprávněným přístupem, zejména dětmi. Výrobek přepravujte v dodaném obalu nebo v jiném obalu, který jej účinně chrání před vlhkostí a prachem. Skladovací teplota by měla být mezi 0 a 40 °C a relativní vlhkost vzduchu by měla být <85 % RH bez kondenzace.

## CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Tento prenosný fúkač generuje silný prúd vzduchu na aplikácie, ako je čistenie povrchov od uvoľnených nečistôt, sušenie, chladenie elektronických súčiastok, čistenie nástrojov a ďalšie technické aplikácie. Jeho kompaktný dizajn a napájanie z batérie zvyšujú prenosnosť produktu. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správneho používania, preto:

**Pred použitím zariadenia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.**

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

## VYBAVENIE

Produkt sa dodáva kompletný. Sada obsahuje ďalšie trysky. Upozornenie: Produkt neobsahuje batériu ani nabíjaciú stanicu.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-829383
Napätie	[V d.c.]	18
Rýchlosť otáčania	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 0000
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	[km/h]	198
Maximálny prietok vzduchu	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Prevádzková teplota	[°C]	-10 ~ +40
Hmota	[kg]	0,7
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85 ± 3
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99 ± 3
Vibrácie $a_n \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Typ batérie		Li-ion

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Poznámka: Emisie vibrácií a hluku počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia.

Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a časy aktivácie).

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

**Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.** Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

**Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, s káblom aj bez kábla.

### Bezpečnosť na pracovisku

**Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý.** Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.

**Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

**Udržujte deti a okoloidúcich mimo pracovného priestoru.** Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

### Elektrická bezpečnosť

**Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko

úrazu elektrickým prúdom.

**Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti.** Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí.** Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**Ak sa nedá vyhnúť používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### Osobná bezpečnosť

**Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Aj chvilková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

**Používajte osobné ochranné prostriedky.** Vždy noste ochranu očí. Používajte osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

**Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu.

**Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče.** Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

**Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu.** To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.

**Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

**Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané.** Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.

**Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel.** Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

### Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

**Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel.** Správne elektrické náradie bude vykonávať prácu lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať s určeným výkonom.

**Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.

**Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte z elektrického náradia batériu, ak je odnímateľná.** Tieto opatrenia zabráňajú náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

**Uchovávajte náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali.** Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.

**Udržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie.** Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

**Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.

**Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce.** Používanie náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

**Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhu a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

### Opravy

**Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely.** Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

**Neopravujte poškodené batérie.** Opravu batérií by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizované servisné strediská.

### Používanie a údržba akumulátorového náradia

**Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérie môže pri použití s inou batériou spôsobiť riziko požiaru.

**Používajte náradie iba so špecifikovanými batériami.** Použitie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia a požiaru.

**Keď sa batéria nepoužíva, uchovávajte ju mimo kovových predmetov (napr. sponiek na papier, mincí, kľúčov, klincov,**

skrutiek), ktoré by mohli spôsobiť spojenie medzi pólmí. Skratovanie pólov môže spôsobiť popálenie alebo požiar. **Preťaženie batérie môže spôsobiť únik elektrolytu; zabráňte kontaktu. V prípade kontaktu s pokožkou vypláchnite vodou. V prípade kontaktu s očami okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.** Elektrolyt môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie. **Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo nástroj.** Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo predstavuje riziko požiaru, výbuchu alebo zranenia. **Nevystavujte batériu ani náradie ohňu ani nadmernému teplu.** Teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch. **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte batériu ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo uvedeného teplotného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

## VAROVANIA PRE DÚCHADLO

**Nepoužívajte zariadenie počas nepriaznivého počasia, najmä počas búrky.** Znížite tým riziko zásahu bleskom. **Pred použitím skontrolujte napájací kábel a prípadný predlžovací kábel, či nie sú poškodené alebo opotrebované. Nedoťahujte sa kábla, pokiaľ nie je odpojené napájanie. Nepoužívajte spotrebič, ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný.** Poškodený napájací kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie. **Noste ochranu očí a sluchu.** Vhodné ochranné prostriedky znižujú riziko zranenia. **Pri obsluhu stroja vždy noste ochrannú, protišmykovú obuv. Nepoužívajte stroj naboso ani v sandáloch.** Znížite tým riziko poranenia nôh. **Nenoste voľné oblečenie ani doplnky, ako sú šatky, opasky, náhrdelníky atď., ktoré by sa mohli zachytiť v prívode vzduchu. Zviažte si dlhé vlasy, aby sa nezachytili v spotrebiči.** Zachytenie takýchto predmetov by mohlo zvýšiť riziko zranenia. **Udržujte okoloídúce v dostatočnej vzdialenosti od pracovného priestoru.** Odhadzované nečistoty môžu zvýšiť riziko zranenia. **Nikdy nesmerujte trysku fúkača na ľudí, zvieratá ani okná. Pri fúkaní nečistôt z tvrdých povrchov, ako sú stromy, autá alebo steny, buďte mimoriadne opatrní, pretože predmety sa môžu odraziť.** Vymrštené predmety môžu spôsobiť škody na majetku alebo zranenie. **Nepoužívajte spotrebič na sfúknuť horiacich alebo žeravých predmetov, ako sú cigarety, zápalky alebo popol.** Zdroje zapálenia môžu zvýšiť riziko požiaru. **Nedotýkajte sa ventilátora, kým je v pohybe. Pred demontážou akýchkoľvek častí vypnite zariadenie, počkajte, kým sa ventilátor úplne nezastaví, a odpojte ho od napájania.** Znížite tým riziko zranenia pohyblivými časťami. **Pri odstraňovaní upchatí alebo vykonávaní údržby spotrebiča sa uistite, že je vypínač v polohe „vypnuté“ a zástrčka je odpojená od siete.** Neočakávané spustenie spotrebiča počas čistenia alebo údržby môže viesť k zraneniu.

## Ďalšie bezpečnostné pokyny

Pri práci vždy noste ochranu očí a sluchu. **Nepoužívajte zariadenie na nestabilných miestach, ako sú rebríky, lešenia atď.** Ak stroj po spustení alebo počas prevádzky začne nadmerne vibrovať, signalizuje to poruchu. V takom prípade stroj okamžite vypnite pomocou hlavného vypínača, odpojte batérie a začinite s kontrolou. Skontrolujte, či sú tryska a vstup a výstup vzduchu čisté. Po odstránení prekážky stroj znova zložte, pripojte ho k zdroju napájania a reštartujte ho. Ak nadmerné vibrácie pretrvávajú, stroj okamžite vypnite, odpojte batérie a odnesť ho do autorizovaného servisného strediska. **Pravidelne udržiavajte vetracie otvory čisté.** Pred uskladnením by sa mal stroj dôkladne vyčistiť a vysušiť, odstrániť všetky nečistoty a skontrolovať, či nie je poškodený.

## PRODUKTOVÝ SERVIS

### *Prípojenie k zdroju napájania (II)*

Vložte batériu do sieťovej zásuvky, kým sa západky batérie nezacvaknú. Uistite sa, že sa batéria počas prevádzky nevysunie. Odpojte batériu stlačením západky a následným vysunutím batérie z puzdra. Na napájanie náradia je možné použiť iba nasledujúce 18 V lítium-iónové batérie YATO: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 a YT-828465, ktoré je možné nabíjať iba pomocou nabíjačiek YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Používanie iných batérií s iným menovitým napätím, ktoré nehodia do objímky náradia, je zakázané. Úprava objímky a/alebo batérie tak, aby do seba pasovali, je zakázaná. Náradie nemá funkciu nabíjania batérie. Nabíjanie by sa malo vykonávať iba vo vyššie uvedenej externej nabíjačke.

### *Spustenie dýchadla (III)*

Uistite sa, že batéria je pripojená k fúkaču. Držte výrobok za rukoväť a uistite sa, že vstup aj výstup vzduchu nie sú blokované. Nasmerujte trysku tak, aby prúd vzduchu nebol namierený na ľudí, zvieratá ani voľné predmety. Zapnite výrobok stlačením spínača prstom. Stlačením spínača aktivujete fúkač. Čím hlbšie stlačíte fúkač, tým vyššia je rýchlosť. Ventilátor sa zastaví po uvoľnení spínača. Keď sa ventilátor úplne zastaví, odpojte stroj od napájania odpojením batérie. Potom pokračujte v údržbe.

### *Zámok spínača (IV)*

Zariadenie je vybavené aretačným spínačom. Ak chcete spínač uzamknúť, stlačte a podržte ho a potom stlačte aretačné tlačidlo na rukoväti. Po uvoľnení zostane spínač v uzamknutej polohe.

Ak chcete spínač odomknúť, stlačte ho úplne dovnútra a potom ho uvoľnite – zámok sa deaktivuje.

#### *Zostava trysky (V)*

Pred inštaláciou trysky sa uistite, že je zariadenie vypnuté a batéria musí byť vybraná.

Nasuňte trysku na výstup dýchadla tak, aby sa šípky na tele a hrote zarovnali. Keď sú šípky zarovnané, zatlačte hrot dovnútra, kým sa nezastaví, a potom ho otočte v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne na miesto označené symbolom zatvoreného zámku. Keď je zámok zaistený, skontrolujte bezpečné uloženie jemným potiahnutím za hrot. Nepoužívajte nadmernú silu.

Ak chcete odstrániť trysku, otočte ju proti smeru hodinových ručičiek, kým šípka neukazuje na symbol otvoreného zámku. Potom trysku vysuňte zo zariadenia.

#### *Funkcia Turbo*

Počas prevádzky ventilátora môžete zvýšiť prietok vzduchu pomocou funkcie turbo. Táto funkcia by sa mala používať iba krátko-dobo a iba vtedy, keď je prietok vzduchu počas bežnej prevádzky nedostatočný.

Funkciu turbo je možné aktivovať až po dosiahnutí plnej normálnej prevádzkovej rýchlosti stroja. Potom stlačte tlačidlo turbo umiestnené na vrchu rukoväte. Opätovným stlačením tlačidla turbo sa dýchadlo vráti do normálnej prevádzky.

#### **ÚDRŽBA, PREPRAVA A SKLADOVANIE**

Po použití vypnite výrobok, odpojte batériu a potom očistite jeho kryt čistou, suchou handričkou. Neponárajte výrobok do vody ani inej kvapaliny. Na čistenie výrobku nepoužívajte alkohol, kyseliny, korozívne alebo abrazívne látky ani ostré predmety.

Pravidelne kontrolujte, či sú vetracie otvory, vstup a výstup vzduchu voľné a čistite ich čistou, mäkkou kefkou bez použitia nástrojov, ktoré by mohli poškodiť kryt.

Na čistenie je možné použiť aj prúd stlačeného vzduchu s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa.

Odporúča sa skladovať výrobok na uzavretom a suchom mieste, chránenom pred neoprávneným prístupom, najmä detí. Výrobok prepravujte v dodanom obale alebo v inom obale, ktorý ho účinne chráni pred vlhkosťou a prachom. Skladovacia teplota by mala byť medzi 0 a 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť <85 % relatívnej vlhkosti bez kondenzácie.

## TERMÉKJELLEMZŐK

Ez a hordozható fúvó erőteljes légáramlást generál olyan alkalmazásokhoz, mint a felületek tisztítása a laza szennyeződések-től, szárítás, elektronikus alkatrészek hűtése, szerszámok tisztítása és egyéb műszaki alkalmazások. Kompakt kialakítása és akkumulátoros teljesítménye fokozza a termék hordozhatóságát. A készülék megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használatától függ, ezért:

**A készülék használata előtt kérjük, olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.**

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

## FELSZERELÉS

A termék kompletten kerül kiszállításra. A készlet további fúvókákat is tartalmaz. Megjegyzés: A termék nem tartalmaz akkumulátort vagy töltőállomást.

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-829383
Feszültség	[V d.c.]	18
Forgási sebesség	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 0000
Maximális légáramlási sebesség	[km/h]	198
Maximális légáramlás	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Üzemi hőmérséklet	[°C]	-10 ~ +40
Tömeg	[kg]	0,7
Zajszint		
- hangnyomás $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	85 ± 3
- hangteljesítmény $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	99 ± 3
Rezgések $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Akkumulátor típusa		Li-ion

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

A megadott rezgési összértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott rezgési összérték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

Megjegyzés: A szerszám működése közbeni rezgés- és zajkibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően.

Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például az szerszám kikapcsolt vagy alapjáraton járó időszakait, valamint az aktiválási időket).

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

**Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt.** Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

**Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.**

A figyelmeztetéseken használt „elektromos szerszám” kifejezés minden elektromos szerszámra vonatkozik, legyen az vezetékes vagy akkumulátoros.

### Munkahelyi biztonság

**Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán.** A rendtelenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

**Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

**Tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől.** A koncentrációvesztés és az irányítás elvesztéséhez vezethet.

### Elektromos biztonság

**A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót.**

**Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal.** A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkenti az áramütés kockázatát.

**Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel.** A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

**Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek.** Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

**Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a csatlakozó hordozására, húzására vagy a fali aljzattól való kihúzására.** Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

**Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

**Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben való használata, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként.** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### **Személyes biztonság**

**Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét elektromos szerszám használata közben.** Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt. Már egy pillanatrai figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.

**Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

**Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot.** Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állásban van, súlyos sérülést okozhat.

**A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot.** A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.

**Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra.** Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

**Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket.** Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

**Ha a berendezés porleszívó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek.** A porleszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

**Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmetlenné válj és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat.** A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

### **Elektromos szerszámok használata és gondozása**

**Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt feladathoz.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát, ha a tervezett kapacitásán használja.

**Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni.** Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

**Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető).** Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

**Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében.

**Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését.** Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

**Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

**Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit.** A szerszámok rendeltetésüktől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.

**Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsirmentesen.** A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

### **Javítások**

**Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával.** Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

**Ne szerveljen sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy a hivatalos szervizközpontok végezhetik.

### Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

**Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsé.** Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorral használják.

**A szerszámot csak a megadott akkumulátorokkal használja.** Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat. Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol fémtárgyaktól (pl. gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok), amelyek rövidre zárhatják a pólusokat. A pólusok rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

**Az akkumulátor túlterhelése elektrolit szivárgást okozhat; kerülje az érintkezést. Bőrrel való érintkezés esetén öblítse ki a vízzel. Szembe kerülés esetén azonnal forduljon orvoshoz.** Az elektrolit irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

**Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhat.

**Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőhatásnak.** A 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat. Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsé az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő töltés vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

### FŰVŐ FIGYELMEZTETÉSEK

**Ne használja a készüléket rossz időben, különösen villámláskor.** Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.

**Használat előtt ellenőrizze a tápkábelt és az esetleges hosszabbító kábelt sérülés vagy kopás szempontjából. Ne érintse meg a kábelt, amíg az nincs áramtalanítva. Ne használja a készüléket, ha a kábel sérült vagy kopott.** A sérült tápkábel áramütést és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Viseljen szem- és hallásvédőt.** A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a sérülés kockázatát.

**A gép kezelésekor mindig viseljen csúszásgátló védőlábbeilit. Ne használja a gépet mezítláb vagy szandálban.** Ez csökkenti a lábsérülések kockázatát.

**Ne viseljen bő ruházatot vagy kiegészítőket, például sálát, övet, nyakláncot stb., amelyek beakadhatnak a levegőbemenetbe. Kösse össze a hosszú haját, hogy ne akadjon be a készülékbe.** Az ilyen tárgyak beakadása növelheti a sérülésveszélyt.

**Tartsa távol a szemlélődőket a munkaterülettől.** A kirepülő törmelék növelheti a sérülésveszélyt.

**Soha ne irányítsa a fúvóka fúvókáját emberekre, állatokra vagy ablakokra. Legyen rendkívül óvatos, amikor kemény felületekről, például fákról, autókról vagy falakról fújja le a törmeléket, mivel a tárgyak visszapatlanhatnak.** A kirepülő tárgyak anyagi kárt vagy sérülést okozhatnak.

**Ne használja a készüléket égő vagy izzó tárgyak, például cigaretta, gyufa vagy hamu elfújására.** A gyújtóforrások növelhetik a tűzveszélyt.

**Ne érintse meg a ventilátort működés közben. Kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg a ventilátor teljesen leáll, és húzza ki a tápellátást, mielőtt bármilyen alkatrészt szétszerelne.** Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázatát.

**Eltömődések elhárítása vagy a készülék karbantartása során győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „ki” állásban van, és a csatlakozódugó ki van húzva a konnektorból.** A készülék váratlan működése tisztítás vagy karbantartás közben sérülést okozhat.

### További biztonsági megjegyzések

Munka közben mindig viseljen szem- és hallásvédőt.

Ne használja a készüléket instabil helyeken, például létrán, állványzaton stb.

Ha a gép indítás után vagy működés közben túlzottan rezegni kezd, az meghibásodásra utal. Ebben az esetben azonnal kapcsolja ki a gépet a főkapcsolóval, válassza le az akkumulátorokat, és kezdje meg az ellenőrzést. Ellenőrizze, hogy a fúvóka, valamint a levegő bemenete és kimenete szabad-e. Az elzáródás eltávolítása után szerelje össze újra a gépet, csatlakoztassa a tápegységhez, és indítsa újra. Ha a túlzott rezgés továbbra is fennáll, azonnal kapcsolja ki a gépet, válassza le az akkumulátorokat, és vigye el egy hivatalos szervizközpontba.

Rendszeresen tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat.

Tárolás előtt a gépet alaposan meg kell tisztítani és szárítani, el kell távolítani a szennyeződések, és ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés.

### TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

#### Csatlakozás a tápegységhez (II)

Helyezze be az akkumulátort a hálózati aljzatba, amíg az akkumulátor reteszei be nem kattannak. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor ne csúszson ki működés közben. Válassza le az akkumulátort a retesz megnyomásával, majd az akkumulátor kicsúsztatásával a házból. A szerszám áramellátásához kizárólag a következő YATO 18 V-os Li-ion akkumulátorok használhatók: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 és YT-828465, amelyek csak YATO töltővel tölthetők: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatába nem illeszkedő akkumulátorok használata. Tilos a foglalat és/vagy az akkumulátor módosítása az összeillesztésük érdekében. A szerszám nem rendelkezik akkumulátortöltési funkcióval. A töltést csak a fent feltüntetett külső töltőben szabad végezni.

#### A fúvó beindítása (III)

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor csatlakoztatva van a lombfúvóhoz. Fogja meg a terméket a fogantyúnál fogva, és

ügyeljen arra, hogy a levegő bemenete és kimenete ne legyen eltakarva. Irányítsa a fűvókát úgy, hogy a légáramlás ne embe-  
rekre, állatokra vagy laza tárgyakra irányuljon. Kapcsolja be a terméket a kapcsoló ujjával történő megnyomásával. A kapcsoló  
megnyomása aktiválja a lombfűvót. Minél mélyebbre nyomja a kapcsolót, annál nagyobb a sebesség.  
A lombfűvó leáll, amikor a kapcsolót elengedi. Miután a lombfűvó teljesen leállt, válassza le a gépet az áramellátásról az akkumu-  
látor kihúzásával. Ezután folytassa a karbantartást.

#### *Kapcsolózár (IV)*

A készülék rögzítő kapcsolóval rendelkezik. A kapcsoló rögzítéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva, majd nyomja meg a fo-  
gantyún található rögzítő gombot. Elengedés után a kapcsoló zárt helyzetben marad.  
A kapcsoló kioldásához nyomja be teljesen, majd engedje el – a zár kiold.

#### *Fűvóka szerelvény (V)*

A fűvóka felszereléséhez győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és az akkumulátort el kell távolítani.  
Csúsztassa a fűvókát a fűvóka kimenetére úgy, hogy a testen és a hegyen lévő nyilak egy vonalban legyenek. Miután a nyilak egy  
vonalban vannak, nyomja be a hegyet ütközésig, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem  
kattan, amelyet a zárt lakat szimbólum jelöl. Miután a zár beakadt, ellenőrizze a biztonságos illeszkedést a hegy finom meghúzásával.  
Ne alkalmazzon túlzott erőt.  
A fűvóka eltávolításához fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a nyíl a nyitott lakat szimbólumára nem mutat. Ezután  
csúsztassa le a fűvókát a készülékről.

#### *Turbó funkció*

Amíg a ventilátor működik, a turbó funkcióval növelheti a légáramlást. Ezt a funkciót csak rövid ideig szabad használni, és csak  
akkor, ha a légáramlás normál üzem közben nem elegendő.

A turbó funkció csak akkor aktiválható, ha a gép elérte a teljes normál üzemi sebességet. Ezután nyomja meg a fogantyú tetején  
található turbó gombot. A turbó gomb újbóli megnyomásával a fűvó visszaáll normál üzemmódba.

### **KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS**

Használat után kapcsolja ki a terméket, húzza ki az akkumulátort, majd tisztítsa meg a burkolatát egy tiszta, száraz ruhával. Ne  
merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon alkoholt, savakat, maró vagy súroló hatású anyagokat, illetve éles  
tárgyakat a termék tisztításához.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások, a levegő be- és kimenete nincsenek-e eltömődve, és tisztítsa meg őket egy  
tiszta, puha kefével, ne használjon olyan szerszámokat, amelyek károsíthatják a házat.

A tisztításhoz legfeljebb 0,3 MPa nyomású sűrített levegős áram is használható.

A terméket zárt, száraz, illetéktelen hozzáféréstől, különösen gyermekektől védett helyen kell tárolni. A terméket a hozzá mellé-  
kelt csomagolásban vagy más olyan csomagolásban kell szállítani, amely hatékonyan védi a nedvességtől és a portól. A tárolási  
hőmérséklet 0 és 40°C között legyen, a relatív páratartalom pedig <85% RH, kondenzáció nélkül.

## CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Această suflantă portabilă generează un flux de aer puternic pentru aplicații precum curățarea suprafețelor de murdărie superficială, uscarea, răcirea componentelor electronice, curățarea uneltelor și alte aplicații tehnice. Designul său compact și puterea bateriei sporesc portabilitatea produsului. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

**Înainte de a utiliza dispozitivul, vă rugăm să citiți întregul manual și să îl păstrați.**

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

## ECHIPAMENTE

Produsul este livrat complet. Kitul include duze suplimentare. Vă rugăm să rețineți: Produsul nu include o baterie sau o stație de încărcare.

## PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-829383
Tensiune	[V d.c.]	18
Viteza de rotație	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 0000
Viteza maximă a fluxului de aer	[km/h]	198
Flux maxim de aer	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Temperatura de funcționare	[°C]	-10 ~ +40
Masa	[kg]	0,7
Nivel de zgomot		
- presiune sonoră $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	85 ± 3
- putere sonoră $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	99 ± 3
Vibrații $a_w \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Tip baterie		Li-ion

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Notă: Emisiile de vibrații și zgomot în timpul funcționării unealtei pot diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia. Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau în mers în gol și momentele de activare).

## AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

**Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

Termenul „scule electrice” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

### Siguranța la locul de muncă

**Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată.** Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

**Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili.** Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.

**Țineți copiii și persoanele din jur departe de zona de lucru.** Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

### Siguranța electrică

**Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate.** Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.

**Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderele.** Împământarea crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

### Siguranța personală

Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta uneltele electrice la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta uneltele electrice. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări grave.

Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni uneltele electrice. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a uneltei electrice poate provoca vătămări grave.

Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine uneltele electrice în situații neprevăzute în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolelor legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

### Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți uneltele electrice corect pentru aplicația dorită. Uneltele electrice corectă va efectua lucrarea mai bine și mai sigur atunci când este utilizată la capacitatea sa prevăzută.

Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din uneltele electrice înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a uneltei electrice.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze uneltele. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă uneltele nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

Păstrați uneltele tăietoare curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Folosiți sculele electrice, accesoriile și atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele prevăzute poate crea o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al uneltei în situații periculoase.

### Reparații

Reparați uneltele electrice numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a uneltei electrice.

Nu reparați bateriile deteriorate. Revizia bateriilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către centrele de service autorizate.

### Utilizarea și întreținerea unei unelte fără fir

Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător potrivit pentru un anumit tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.

Folosiți uneltele numai cu bateriile specificate. Utilizarea altor baterii poate prezenta risc de vătămare corporală și incendiu.

Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice (de exemplu, agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi) care

pot provoca o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor poate provoca arsuri sau un incendiu. **Suprîncărcarea bateriei poate cauza scurgeri de electroliți; evitați contactul. În caz de contact cu pielea, clătiți cu apă. În caz de contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală.** Electroliții pot provoca iritații sau arsuri. **Nu utilizați o baterie sau o unealtă deteriorată sau modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil, creând risc de incendiu, explozie sau vătămare corporală. **Nu expuneți bateria sau unealta la foc sau căldură excesivă.** Temperaturile peste 130 °C pot provoca o explozie. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți bateria sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea în afara intervalului de temperatură specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

#### AVERTIZĂRI PRIVIND SUFLANTELE

**Nu utilizați dispozitivul pe vreme nefavorabilă, în special în timpul unei furtuni cu fulgere.** Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.

**Înainte de utilizare, verificați cablul de alimentare și orice prelungitor pentru a depista eventuale deteriorări sau uzură.**

**Nu atingeți cablul decât dacă este deconectat de la alimentare. Nu utilizați aparatul dacă cablul este deteriorat sau uzat.**

Un cablu de alimentare deteriorat poate provoca electrocutare și/sau vătămări corporale grave.

**Purtați echipament de protecție pentru ochi și auz.** Echipamentul de protecție adecvat reduce riscul de rănire.

**Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție, antiderapantă, atunci când utilizați mașina. Nu utilizați mașina desculț sau în sandale.** Acest lucru reduce riscul de accidentare a picioarelor.

**Nu purtați haine largi sau accesorii, cum ar fi eșarfe, curele, coliere etc., care s-ar putea prinde în admisia de aer. Legați părul lung pentru a preveni prinderea acestuia în aparat.** Prinderea în astfel de obiecte ar putea crește riscul de accidentare.

**Țineți persoanele din jur departe de zona de lucru.** Resturile aruncate pot crește riscul de rănire.

**Nu îndreptați niciodată duza suflantei spre oameni, animale sau ferestre. Fiți extrem de precauți atunci când suflați resturi de pe suprafețe dure, cum ar fi copaci, mașini sau pereți, deoarece obiectele pot ricoșa.** Obiectele aruncate pot provoca daune materiale sau vătămări corporale.

**Nu utilizați aparatul pentru a stinge obiecte arse sau incandescente, cum ar fi țigări, chibrituri sau scrum.** Sursele de aprindere pot crește riscul de incendiu.

**Nu atingeți ventilatorul în timp ce este în mișcare. Opriti dispozitivul, așteptați ca ventilatorul să se oprească complet și deconectați alimentarea cu energie electrică înainte de a dezambla orice componente.** Acest lucru reduce riscul de accidentare cauzat de piesele în mișcare.

**Când îndepărtați blocaje sau efectuați lucrări de întreținere la aparat, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „oprit” și că ștecherul este scos din priză.** Funcționarea neașteptată a aparatului în timpul curățării sau întreținerii poate duce la vătămări corporale.

#### Instrucțiuni suplimentare de siguranță

Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru ochi și auz în timpul lucrului.

Nu utilizați dispozitivul în locuri instabile, cum ar fi scări, schele etc.

Dacă mașina începe să vibreze excesiv după pornire sau în timpul funcționării, indică o defecțiune. În acest caz, opriti imediat mașina de la întrerupătorul de alimentare, deconectați bateriile și începeți inspecția. Verificați dacă duza și orificiile de admisie și evacuare a aerului sunt libere. După îndepărtarea obstrucției, reasamblați mașina, conectați-o la sursa de alimentare și reporniți-o. Dacă vibrațiile excesive persistă, opriti imediat mașina, deconectați bateriile și duceți-o la un centru de service autorizat.

Mentineți în mod regulat deschise orificiile de ventilație.

Înainte de depozitare, mașina trebuie curățată și uscată temeinic, îndepărtată orice murdărie și inspectată pentru a depista eventuale deteriorări.

#### SERVICII DE PRODUSE

##### *Conectarea la sursa de alimentare (II)*

Introduceți bateria în priză până când zăvoarele se blochează. Asigurați-vă că bateria nu alunecă în timpul funcționării. Deconectați bateria apăsând zăvorul și apoi glisând bateria afară din carcasă.

Pentru alimentarea unealtă, se pot utiliza doar următoarele baterii YATO Li-Ion de 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 și YT-828465, care pot fi încărcate doar cu ajutorul încărcătoarelor YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Utilizarea altor baterii cu o tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc cu soclul unealtă este interzisă. Modificarea soclului și/sau a bateriei pentru a le face să se potrivească este interzisă. Unealta nu are funcție de încărcare a bateriei. Încărcarea trebuie efectuată numai în încărcătorul extern indicat mai sus.

##### *Pornirea suflantei (III)*

Asigurați-vă că bateria este conectată la suflantă. Țineți produsul de mâner și asigurați-vă că atât admisia, cât și ieșirea aerului sunt libere. Îndreptați duza astfel încât fluxul de aer să nu fie direcționat către persoane, animale sau obiecte libere. Porniți produsul apăsând comutatorul cu degetul. Apăsarea comutatorului va activa suflanta. Cu cât apăsați mai adânc comutatorul, cu atât viteza este mai mare.

Suflanta se oprește când comutatorul este eliberat. După ce suflanta s-a oprit complet, deconectați mașina de la sursa de alimentare de la baterie. Apoi, continuați cu întreținerea.

#### *Blocare comutator (IV)*

Dispozitivul este dotat cu un comutator de blocare. Pentru a bloca comutatorul, apăsați și țineți apăsat, apoi apăsați butonul de blocare de pe mâner. Odată eliberat, comutatorul rămâne în poziția blocată.

Pentru a debloca comutatorul, apăsați-l complet și apoi eliberați-l – blocarea va fi dezactivată.

#### *Ansamblu duză (V)*

Pentru a instala duza, asigurați-vă că dispozitivul este oprit și bateria trebuie scoasă.

Glisați duza pe orificiul de evacuare al suflantei astfel încât săgețile de pe corp și vârful să se alinieze. După ce săgețile sunt aliniate, apăsați vârful până se oprește, apoi rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până se blochează în poziție, marcat cu simbolul lacătului închis. După ce blocarea este activată, verificați fixarea sigură trăgând ușor de vârful. Nu folosiți forță excesivă.

Pentru a scoate duza, rotiți-o în sens invers acelor de ceasornic până când săgeata indică simbolul lacătului deschis. Apoi glisați duza de pe dispozitiv.

#### *Funcția Turbo*

În timp ce ventilatorul funcționează, puteți crește debitul de aer utilizând funcția turbo. Această funcție trebuie utilizată doar pentru perioade scurte și numai atunci când debitul de aer în timpul funcționării normale este insuficient.

Funcția turbo poate fi activată doar după ce aparatul a atins viteza normală de funcționare. Apoi, apăsați butonul turbo situat în partea superioară a mânerului. Apăsarea din nou a butonului turbo va readuce suflanta la funcționarea normală.

### **ÎNȚREȚINERE, TRANSPORT ȘI DEPOZITARE**

După utilizare, opriți produsul, deconectați bateria și apoi curățați carcasa cu o lavetă curată și uscată. Nu introduceți produsul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați alcool, acizi, substanțe corozive sau abrazive sau obiecte ascuțite pentru a curăța produsul. Asigurați-vă periodic că orificiile de ventilație, admisia și evacuarea aerului sunt libere și curățați-le cu o perie curată și moale, fără a utiliza unelte care ar putea deteriora carcasa.

Pentru curățare se poate utiliza și un flux de aer comprimat cu o presiune care nu depășește 0,3 MPa.

Se recomandă depozitarea produsului într-un loc închis, uscat, ferit de accesul neautorizat, în special al copiilor. Transportați produsul în ambalajul furnizat împreună cu acesta sau în alt ambalaj care îl protejează eficient de umiditate și praf. Temperatura de depozitare trebuie să fie între 0 și 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie <85% UR, fără condens.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Este soplador portátil genera un potente flujo de aire para aplicaciones como la limpieza de superficies con suciedad suelta, el secado, la refrigeración de componentes electrónicos, la limpieza de herramientas y otras aplicaciones técnicas. Su diseño compacto y su alimentación por batería mejoran su portabilidad. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de un uso adecuado; por lo tanto:

**Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual completo y consérvelo.**

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas y recomendaciones de seguridad de este manual.

## EQUIPO

El producto se entrega completo. El kit incluye boquillas adicionales. Nota: El producto no incluye batería ni estación de carga.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-829383
Tensión	[V d.c.]	18
velocidad de rotación	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 0000
Velocidad máxima del flujo de aire	[km/h]	198
Flujo de aire máximo	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Temperatura de funcionamiento	[°C]	-10 ~ +40
Masa	[kg]	0,7
nivel de ruido		
- presión sonora $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	85 ± 3
- potencia sonora $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	99 ± 3
Vibraciones $a_n \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
tipo de batería		Li-ion

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de ensayo estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Este valor puede emplearse en una evaluación preliminar de la exposición.

El valor total de vibración declarado se ha medido mediante un método de ensayo estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Este valor puede emplearse en una evaluación preliminar de la exposición.

Nota: Las vibraciones y las emisiones de ruido durante el funcionamiento de la herramienta pueden diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.

Nota: Deben establecerse medidas de seguridad para proteger al operador, basadas en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada o en ralentí y los tiempos de activación).

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica.** No seguirlas puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Conserva todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término „herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, tanto con cable como inalámbricas.

### Seguridad en el lugar de trabajo

**Mantén tu área de trabajo bien iluminada y limpia.** El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

**No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o vapores inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

**Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados de su área de trabajo.** La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

### Seguridad eléctrica

**El enchufe del cable de alimentación debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Un enchufe sin modificar que coincida con la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.

**Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores.** Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

**No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

**No sobrecargue el cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación para transportar, tirar o desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles.** Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

**Cuando trabaje al aire libre, utilice alargadores diseñados para uso en exteriores.** El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

**Si el uso de una herramienta eléctrica en un ambiente húmedo es inevitable, utilice un interruptor diferencial (RCD) como protección contra la tensión de alimentación.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### seguridad personal

**Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Incluso un instante de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.

**Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones graves.

**Para evitar arranques accidentales, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, o de levantarla o transportarla.** Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar lesiones graves.

**Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave o llave inglesa que se deje acoplada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.

**No se incline demasiado ni se estire en exceso. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas durante el trabajo.

**Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles de la herramienta eléctrica.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.

**Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de la extracción de polvo reduce el riesgo de accidentes relacionados con el polvo.

**No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas te lleve a ser descuidado e ignorar las normas de seguridad.** Las acciones descuidadas pueden causar lesiones graves en un instante.

### Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

**No sobrecargue una herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para la tarea prevista.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura si se utiliza a su capacidad máxima.

**No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.** Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

**Antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica, desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería, si es extraíble.** Estas precauciones evitarán que la herramienta se encienda accidentalmente.

**Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados. **Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya desalineación, bloqueo de piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta.** Muchos accidentes se deben al mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

**Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte bien mantenidas y con filos afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante el uso.

**Utilice las herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo.** El uso de herramientas para trabajos distintos a los previstos puede crear una situación peligrosa.

**Mantenga las asas y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y superficies de agarre resbaladizas impiden el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

### Refacción

**Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados que utilicen repuestos originales.** Esto garantizará su correcto funcionamiento.

**No intente reparar baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o por centros de servicio autorizados.

**Uso y mantenimiento de una herramienta inalámbrica**

**Cargue la batería únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.

**Utilice la herramienta únicamente con las baterías especificadas.** El uso de otras baterías puede presentar riesgo de lesiones e incendio.

**Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos (por ejemplo, clips, monedas, llaves, clavos, tornillos) que puedan provocar un cortocircuito entre los terminales.** Un cortocircuito entre los terminales puede causar quemaduras o un incendio.

**La sobrecarga de la batería puede provocar fugas de electrolito; evite el contacto. En caso de contacto con la piel, enjuague con agua. En caso de contacto con los ojos, busque atención médica de inmediato.** El electrolito puede causar irritación o quemaduras.

**No utilice baterías ni herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible, lo que supone un riesgo de incendio, explosión o lesiones.

**No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a calor excesivo.** Las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.

**Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

**ADVERTENCIAS DEL VENTILADOR**

**No utilice el dispositivo durante condiciones climáticas adversas, especialmente durante tormentas eléctricas.** Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

**Antes de usar el aparato, inspeccione el cable de alimentación y cualquier cable de extensión para detectar daños o desgaste. No toque el cable a menos que esté desconectado de la corriente. No utilice el aparato si el cable está dañado o desgastado.** Un cable de alimentación dañado puede provocar descargas eléctricas o lesiones graves.

**Utilice protección ocular y auditiva.** El equipo de protección adecuado reduce el riesgo de lesiones.

**Utilice siempre calzado de seguridad antideslizante al manejar la máquina. No la utilice descalzo ni con sandalias.** Esto reduce el riesgo de lesiones en los pies.

**No use ropa suelta ni accesorios como bufandas, cinturones, collares, etc., que puedan engancharse en la entrada de aire. Recójase el pelo largo para evitar que se enrede en el aparato.** Si estos objetos se enganchan, podría aumentar el riesgo de lesiones.

**Mantenga a los curiosos alejados de la zona de trabajo.** Los escombros proyectados pueden aumentar el riesgo de lesiones. **Nunca apunte la boquilla del soplador hacia personas, animales o ventanas. Tenga mucho cuidado al soplar escombros de superficies duras como árboles, autos o paredes, ya que los objetos pueden rebotar.** Los objetos proyectados pueden causar daños materiales o lesiones.

**No utilice el aparato para apagar objetos encendidos o incandescentes, como cigarrillos, fósforos o cenizas.** Las fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de incendio.

**No toque el ventilador mientras esté en funcionamiento. Apague el aparato, espere a que el ventilador se detenga por completo y desconecte la fuente de alimentación antes de desmontar cualquier pieza.** Esto reduce el riesgo de lesiones por piezas móviles.

**Al desatascar o realizar el mantenimiento del aparato, asegúrese de que el interruptor esté en la posición „apagado" y el enchufe desenchufado.** El funcionamiento inesperado del aparato durante la limpieza o el mantenimiento puede provocar lesiones.

**Notas de seguridad adicionales:**

Utilice siempre protección ocular y auditiva cuando trabaje.

No utilice el dispositivo en lugares inestables como escaleras, andamios, etc.

Si la máquina comienza a vibrar excesivamente tras el encendido o durante su funcionamiento, indica una avería. En este caso, apáguela inmediatamente con el interruptor de encendido, desconecte las baterías y realice una inspección. Compruebe que la boquilla y las entradas y salidas de aire estén despejadas. Tras eliminar la obstrucción, vuelva a montar la máquina, conéctela a la corriente y enciéndala. Si la vibración excesiva persiste, apáguela inmediatamente, desconecte las baterías y llévela a un centro de servicio autorizado.

Mantenga regularmente despejadas las aberturas de ventilación.

Antes de guardarla, la máquina debe limpiarse y secarse completamente, eliminando cualquier suciedad, e inspeccionarse para detectar cualquier daño.

**SERVICIO DE PRODUCTO****Conexión a la fuente de alimentación (II)**

Inserte la batería en el conector hasta que los pestillos encajen. Asegúrese de que la batería no se salga durante el funcionamiento. Para desconectar la batería, presione el pestillo y deslícela fuera de la carcasa.

Para alimentar la herramienta, solo se pueden usar las siguientes baterías YATO de iones de litio de 18 V: YT-828461, YT-

828462, YT-828463, YT-828464 e YT-828465, las cuales solo se pueden cargar con los cargadores YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503 e YT-828504. Está prohibido el uso de otras baterías con un voltaje nominal diferente o que no sean compatibles con el conector de la herramienta. Está prohibido modificar el conector o la batería para adaptarlos. La herramienta no tiene función de carga de batería. La carga debe realizarse únicamente con el cargador externo indicado anteriormente.

#### *Arranque del soplador (III)*

Asegúrese de que la batería esté conectada al soplador. Sujete el producto por el asa y verifique que tanto la entrada como la salida de aire estén despejadas. Dirija la boquilla de manera que el flujo de aire no apunte a personas, animales ni objetos sueltos. Encienda el producto presionando el interruptor. Al presionarlo, el soplador se activará. Cuanto más presione el interruptor, mayor será la velocidad.

El soplador se detiene al soltar el interruptor. Una vez que se haya detenido por completo, desconecte la máquina de la fuente de alimentación desconectando la batería. A continuación, proceda con el mantenimiento.

#### *Bloqueo de interruptor (IV)*

El dispositivo cuenta con un interruptor de bloqueo. Para bloquearlo, manténgalo pulsado y, a continuación, pulse el botón de bloqueo del mango. Una vez soltado, el interruptor permanece bloqueado.

Para desbloquear el interruptor, presiónelo hasta el fondo y luego suéltelo; el bloqueo se desactivará.

#### *Conjunto de boquilla (V)*

Para instalar la boquilla, asegúrese de que el dispositivo esté apagado y que la batería esté retirada.

Deslice la boquilla sobre la salida del soplador de manera que las flechas del cuerpo y la punta coincidan. Una vez alineadas, presione la punta hasta que se detenga y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su lugar, marcado con el símbolo de un candado cerrado. Una vez encajada, compruebe que esté bien ajustada tirando suavemente de la punta. No aplique demasiada fuerza. Para extraer la boquilla, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la flecha apunte al símbolo del candado abierto. A continuación, deslice la boquilla para retirarla del dispositivo.

#### *Función turbo*

Mientras el ventilador está en funcionamiento, puede aumentar el flujo de aire utilizando la función turbo. Esta función solo debe usarse durante períodos cortos y únicamente cuando el flujo de aire durante el funcionamiento normal sea insuficiente.

La función turbo solo se activa cuando la máquina alcanza su velocidad normal de funcionamiento. A continuación, pulse el botón turbo situado en la parte superior del asa. Al pulsarlo de nuevo, el soplador vuelve a su funcionamiento normal.

### **MANTENIMIENTO, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO**

Después de usar el producto, apáguelo, desconecte la batería y limpie la carcasa con un paño limpio y seco. No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido. No utilice alcohol, ácidos, sustancias corrosivas o abrasivas, ni objetos punzantes para limpiarlo.

Asegúrese periódicamente de que los orificios de ventilación, la entrada y la salida de aire estén despejados y límpielos con un cepillo suave y limpio, sin utilizar herramientas que puedan dañar la carcasa.

También se puede utilizar para la limpieza una corriente de aire comprimido con una presión que no exceda los 0,3 MPa.

Se recomienda almacenar el producto en un lugar cerrado y seco, protegido del acceso no autorizado, especialmente de los niños. Transporte el producto en el embalaje original o en otro embalaje que lo proteja eficazmente de la humedad y el polvo. La temperatura de almacenamiento debe estar entre 0 y 40 °C, y la humedad relativa debe ser inferior al 85 %, sin condensación.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Ce souffleur portable génère un puissant flux d'air pour des applications telles que le nettoyage de surfaces (poussière, séchage, refroidissement de composants électroniques, nettoyage d'outils) et autres applications techniques. Son format compact et son alimentation par batterie optimisent sa portabilité. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend d'une utilisation appropriée ; par conséquent :

**Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver.**

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

## ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet. Le kit comprend des embouts supplémentaires. Attention : le produit ne comprend ni batterie ni station de charge.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-829383
Tension	[V d.c.]	18
vitesse de rotation	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 000
vitesse maximale du flux d'air	[km/h]	198
Débit d'air maximal	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Température de fonctionnement	[°C]	-10 ~ +40
Masse	[kg]	0,7
niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85 ± 3
- puissance acoustique $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 3
Vibrations $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Type de batterie		Li-ion

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Remarque : Les vibrations et les émissions sonores pendant le fonctionnement de l'outil peuvent différer de la valeur déclarée en fonction de son utilisation.

Remarque : Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint ou au ralenti, et les temps d'activation).

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

**Avertissement ! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne tous les outils électriques, qu'ils soient filaires ou sans fil.

### Sécurité au travail

**Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé et propre.** Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent provoquer des accidents.

**N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.

**Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de votre zone de travail.** Un manque de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

### sécurité électrique

**La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise murale. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez aucun adaptateur de prise avec les outils électriques mis à la terre.** Une fiche non modifiée et compatible avec la prise murale réduit le risque d'électrocution.

**Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs.** Le contact avec la terre augmente le risque d'électrocution.

**N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau ou l'humidité qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

**Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez pas du cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles.** Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.

**Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues à cet effet.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

**Si l'utilisation d'un outil électrique en milieu humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger contre les surtensions.** L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

### sécurité personnelle

**Soyez vigilant, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Même un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

**Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.

**Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter.** Le fait de transporter un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre en marche un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves.

**Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Laisser une clé ou un outil en place sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.

**Ne vous penchez pas excessivement et ne vous étirez pas trop. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévu pendant votre travail.

**Portez une tenue appropriée. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles de l'outil électrique.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

**Si l'équipement est conçu pour être raccordé à un système d'aspiration ou de collecte de poussières, assurez-vous qu'il est correctement raccordé et utilisé.** L'utilisation d'un système d'aspiration de poussières réduit les risques liés aux poussières.

**Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous rendre négligent et vous faire ignorer les règles de sécurité.** Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

### Utilisation et entretien des outils électriques

**Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue.** Un outil électrique adapté fonctionnera mieux et en toute sécurité lorsqu'il est utilisé à sa capacité nominale.

**N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas.** Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

**Avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement de l'outil électrique, débranchez-le de la prise de courant et/ou retirez la batterie, si elle est amovible.** Ces précautions empêcheront toute mise en marche accidentelle.

**Gardez cet outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec les outils électriques ou ces instructions l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

**Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème pouvant affecter l'outil. Réparez tout dommage avant utilisation.** De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.

**Veillez à ce que vos outils de coupe soient propres et affûtés.** Des outils de coupe bien entretenus et dotés de lames affûtées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.

**Utilisez les outils électriques, accessoires et autres dispositifs conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail.** L'utilisation d'outils à des fins autres que celles prévues peut créer une situation dangereuse.

**Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et le contrôle de l'outil dans les situations dangereuses.

### Réparations

**Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine.** Cela garantira son bon fonctionnement.

**Ne tentez pas d'intervenir sur des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué exclusivement par le fabricant ou des centres de service agréés.

#### Utilisation et entretien d'un outil sans fil

**Utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.

**Utilisez cet outil uniquement avec les piles spécifiées.** L'utilisation d'autres piles peut présenter un risque de blessure et d'incendie. **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée des objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles de provoquer un court-circuit entre les bornes.** Ce court-circuit peut entraîner des brûlures ou un incendie. **Une surcharge de la batterie peut provoquer une fuite d'électrolyte ; éviter tout contact. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin.** L'électrolyte peut provoquer des irritations ou des brûlures.

**N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible, créant un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.

**Ne pas exposer la batterie ou l'outil au feu ou à une chaleur excessive.** Les températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.

**Respectez scrupuleusement les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ni l'outil en dehors de la plage de température spécifiée.** Une charge incorrecte ou effectuée en dehors de cette plage peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

#### AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE SOUFFLEUR

**N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps, et surtout en cas d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.

**Avant utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation et toute rallonge ne sont ni endommagés ni usés. Ne touchez pas le cordon tant que l'appareil est branché. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.** Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer une électrocution et/ou des blessures graves.

**Portez des protections oculaires et auditives.** Un équipement de protection approprié réduit le risque de blessure.

**Portez toujours des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine pieds nus ou en sandales.** Cela réduit le risque de blessures aux pieds.

**Ne portez pas de vêtements amples ni d'accessoires tels que des foulards, des ceintures, des colliers, etc., qui pourraient se coincer dans la grille d'aération. Attachez vos cheveux longs pour éviter qu'ils ne se prennent dans l'appareil.** Le risque de blessure lié à ces objets est accru.

**Tenez les personnes présentes à l'écart de la zone de travail.** Les débris projetés peuvent augmenter le risque de blessure.

**Ne dirigez jamais l'embout du souffleur vers des personnes, des animaux ou des fenêtres. Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous soufflez des débris sur des surfaces dures comme des arbres, des voitures ou des murs, car des objets peuvent être projetés.** Ces projections peuvent causer des dommages matériels ou des blessures.

**N'utilisez pas cet appareil pour éteindre des objets incandescents ou brûlants, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres.** Les sources d'inflammation peuvent augmenter le risque d'incendie.

**Ne touchez pas le ventilateur lorsqu'il est en marche. Éteignez l'appareil, attendez l'arrêt complet du ventilateur et débranchez l'alimentation avant de démonter quoi que ce soit.** Cela réduit les risques de blessure liés aux pièces mobiles.

**Lors du débouchage ou de l'entretien de l'appareil, assurez-vous que l'interrupteur est en position « arrêté » et que la prise est débranchée.** Un fonctionnement inattendu de l'appareil pendant le nettoyage ou l'entretien peut entraîner des blessures.

#### Consignes de sécurité supplémentaires :

Portez toujours des protections oculaires et auditives lorsque vous travaillez.

N'utilisez pas l'appareil dans des endroits instables tels que des échelles, des échafaudages, etc.

Si l'appareil se met à vibrer excessivement après le démarrage ou pendant son fonctionnement, cela indique un dysfonctionnement. Dans ce cas, éteignez-le immédiatement à l'aide de l'interrupteur, débranchez les batteries et procédez à une inspection. Vérifiez que la buse ainsi que les entrées et sorties d'air ne sont pas obstruées. Après avoir retiré toute obstruction, remontez l'appareil, branchez-le et redémarrez-le. Si les vibrations excessives persistent, éteignez-le immédiatement, débranchez les batteries et apportez-le à un centre de service agréé.

Veillez à ce que les ouvertures de ventilation restent régulièrement dégagées.

Avant le remisage, la machine doit être soigneusement nettoyée et séchée, en éliminant toute saleté, et inspectée afin de déceler tout dommage.

#### SERVICE PRODUIT

##### Raccordement à l'alimentation électrique (II)

Insérez la batterie dans la prise d'alimentation jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent. Assurez-vous que la batterie ne glisse pas hors de son logement pendant le fonctionnement. Pour débrancher la batterie, appuyez sur le loquet puis faites-la glisser hors de son logement.

Pour alimenter l'outil, seules les batteries YATO 18 V Li-Ion suivantes peuvent être utilisées : YT-828461, YT-828462, YT-828463,

YT-828464 et YT-828465. Ces batteries doivent être chargées exclusivement avec les chargeurs YATO suivants : YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503 et YT-828504. L'utilisation d'autres batteries, de tension nominale différente ou non compatibles avec le logement de la batterie de l'outil, est interdite. Toute modification du logement et/ou de la batterie pour les adapter est interdite. L'outil ne dispose pas de fonction de charge intégrée. La charge doit être effectuée uniquement avec le chargeur externe mentionné ci-dessus.

#### *Démarrage du ventilateur (III)*

Assurez-vous que la batterie est bien connectée au souffleur. Tenez l'appareil par la poignée et vérifiez que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées. Orientez la buse de façon à ce que le flux d'air ne soit pas dirigé vers des personnes, des animaux ou des objets non fixés. Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur. Plus vous appuyez fort, plus la vitesse du souffleur est élevée. Le ventilateur s'arrête lorsque l'interrupteur est relâché. Une fois le ventilateur complètement arrêté, débranchez la machine de l'alimentation électrique en retirant la batterie. Vous pouvez ensuite procéder à la maintenance.

#### *Verrouillage de l'interrupteur (IV)*

L'appareil est doté d'un interrupteur de verrouillage. Pour verrouiller l'interrupteur, maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton de verrouillage situé sur la poignée. Une fois relâché, l'interrupteur reste verrouillé.

Pour déverrouiller l'interrupteur, appuyez à fond dessus puis relâchez-le – le verrou sera désactivé.

#### *Ensemble de buse (V)*

Pour installer l'embout, assurez-vous que l'appareil est éteint et que la batterie est retirée.

Glissez l'embout sur la sortie du souffleur en alignant les flèches sur le corps et l'extrémité. Une fois les flèches alignées, appuyez sur l'embout jusqu'à la butée, puis tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se verrouille (symbole du cadenas fermé). Vérifiez ensuite la bonne fixation en tirant légèrement sur l'embout. N'exercez pas une force excessive.

Pour retirer l'embout, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche pointe vers le symbole du cadenas ouvert. Faites ensuite glisser l'embout hors de l'appareil.

#### *Fonction Turbo*

Pendant le fonctionnement du ventilateur, vous pouvez augmenter le débit d'air grâce à la fonction turbo. Cette fonction ne doit être utilisée que ponctuellement et uniquement lorsque le débit d'air en fonctionnement normal est insuffisant.

La fonction turbo ne peut être activée que lorsque l'appareil a atteint sa vitesse de fonctionnement normale. Appuyez ensuite sur le bouton turbo situé sur le dessus de la poignée. Une nouvelle pression sur ce bouton ramènera le souffleur en mode de fonctionnement normal.

### **ENTRETIEN, TRANSPORT ET STOCKAGE**

Après utilisation, éteignez l'appareil, débranchez la batterie, puis nettoyez son boîtier avec un chiffon propre et sec. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'utilisez pas d'alcool, d'acides, de substances corrosives ou abrasives, ni d'objets pointus pour le nettoyer.

Veillez régulièrement à ce que les orifices de ventilation, l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstrués et nettoyez-les avec une brosse douce et propre, sans utiliser d'outils susceptibles d'endommager le boîtier.

Un flux d'air comprimé d'une pression ne dépassant pas 0,3 MPa peut également être utilisé pour le nettoyage.

Il est recommandé de conserver le produit dans un endroit fermé et sec, à l'abri des personnes non autorisées, notamment des enfants. Transportez le produit dans son emballage d'origine ou dans un autre emballage le protégeant efficacement de l'humidité et de la poussière. La température de stockage doit être comprise entre 0 et 40 °C et l'humidité relative inférieure à 85 %, sans condensation.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Questo soffiatore portatile genera un potente flusso d'aria per applicazioni come la pulizia di superfici da sporco superficiale, l'asciugatura, il raffreddamento di componenti elettronici, la pulizia di utensili e altre applicazioni tecniche. Il suo design compatto e la batteria integrata migliorano la portabilità del prodotto. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

**Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.**

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## ATTREZZATURA

Il prodotto viene consegnato completo. Il kit include ugelli aggiuntivi. Nota: il prodotto non include batteria o stazione di ricarica.

## PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-829383
Tensione	[V d.c.]	18
Velocità di rotazione	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 0000
Velocità massima del flusso d'aria	[km/h]	198
Flusso d'aria massimo	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Temperatura di esercizio	[°C]	-10 ~ +40
Massa	[kg]	0,7
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85 ± 3
- potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99 ± 3
Vibrazioni $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Tipo di batteria		Li-ion

Il valore di emissione acustica dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione acustica dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione. Nota: le vibrazioni e le emissioni acustiche durante il funzionamento dell'utensile potrebbero differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

Nota: le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere stabilite e basate su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (incluse tutte le parti del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento o inattivo e i momenti di attivazione).

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

**Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro-utensile.** La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

Il termine „elettro-utensile” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettro-utensili, sia con filo che senza filo.

### Sicurezza sul posto di lavoro

**Mantieni l'area di lavoro ben illuminata e pulita.** Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.

**Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

**Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro.** La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo.

### Sicurezza elettrica

**La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche.

**Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi.** Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non esporre gli elettrotensili a precipitazioni o umidità.** L'ingresso di acqua o umidità in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro.** Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe progettate per l'uso esterno.** L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

**Se non è possibile evitare l'uso di un elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione.** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### **Sicurezza personale**

**Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettrotensile. Non utilizzate un elettrotensile quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrotensile può causare gravi lesioni personali.

**Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.

**Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o alimentare un utensile elettrico con l'interruttore in posizione di acceso può causare gravi lesioni.

**Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile.** Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrotensile può causare gravi lesioni.

**Non sporgersi o allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio.** Questo consentirà di controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste durante il lavoro.

**Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti mobili dell'elettrotensile.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.

**Se l'apparecchiatura è predisposta per essere collegata a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di sistemi di aspirazione riduce il rischio di pericoli correlati alla polvere.

**Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli utensili ti porti a diventare negligente e a ignorare le norme di sicurezza.** Azioni imprudenti possono causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

### **Uso e cura degli utensili elettrici**

**Non sovraccaricare un elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per l'applicazione prevista.** L'elettrotensile corretto eseguirà il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato alla capacità per cui è stato progettato.

**Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne.** Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

**Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico.** Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.

**Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con le presenti istruzioni di utilizzarli.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.

**Eseguire la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori. Controllare l'utensile per verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento. Riparare eventuali danni prima di utilizzare l'utensile.** Molti incidenti sono causati da elettrotensili sottoposti a scarsa manutenzione.

**Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati.** Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e con bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.

**Utilizzare elettrotensili, accessori, componenti aggiuntivi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro.** L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli previsti può creare situazioni pericolose.

**Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose impediscono l'utilizzo e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

### **Riparazioni**

**Fate riparare il vostro elettrotensile solo da officine autorizzate, utilizzando esclusivamente ricambi originali.** Questo garantirà il corretto funzionamento dell'elettrotensile.

**Non effettuare la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

### **Utilizzo e manutenzione di uno strumento senza fili**

**Caricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può comportare il

rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

**Utilizzare l'utensile solo con le batterie specificate.** L'utilizzo di batterie diverse può comportare il rischio di lesioni e incendio. **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici (ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti) che potrebbero causare un collegamento tra i terminali.** Cortocircuitare i terminali può causare ustioni o incendi.

**Condizioni di sovraccarico della batteria possono causare perdite di elettrolita; evitare il contatto. In caso di contatto con la pelle, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.** L'elettrolita può causare irritazioni o ustioni.

**Non utilizzare batterie o utensili danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate potrebbero comportarsi in modo imprevedibile, creando il rischio di incendio, esplosione o lesioni.

**Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a calore eccessivo.** Temperature superiori a 130 °C possono causare esplosioni. **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Una ricarica impropria o al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## AVVERTENZE SOFFIATORE

**Non utilizzare il dispositivo in caso di maltempo, in particolare durante un temporale.** Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

**Prima dell'uso, ispezionare il cavo di alimentazione e l'eventuale prolunga per verificare la presenza di danni o usura.**

**Non toccare il cavo se l'alimentazione non è scollegata. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o usurato.** Un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche e/o lesioni gravi.

**Indossare protezioni per gli occhi e l'udito.** Un'adeguata attrezzatura protettiva riduce il rischio di lesioni.

**Indossare sempre calzature protettive e antiscivolo quando si utilizza la macchina. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o con sandali.** Questo riduce il rischio di lesioni ai piedi.

**Non indossare abiti larghi o accessori come scarpe, cinture, collane, ecc., che potrebbero rimanere impigliati nella presa d'aria. Legare i capelli lunghi per evitare che rimangano impigliati nell'apparecchio.** L'intrappolamento di tali oggetti potrebbe aumentare il rischio di lesioni.

**Tenere gli astanti lontani dall'area di lavoro.** I detriti lanciati possono aumentare il rischio di lesioni.

**Non puntare mai l'ugello del soffiatore verso persone, animali o finestre. Prestare estrema cautela quando si soffiano detriti da superfici dure come alberi, automobili o muri, poiché gli oggetti potrebbero rimbalzare.** Gli oggetti lanciati possono causare danni materiali o lesioni.

**Non utilizzare l'apparecchio per spegnere oggetti accesi o incandescenti, come sigarette, fiammiferi o cenere.** Le fonti di accensione possono aumentare il rischio di incendio.

**Non toccare la ventola mentre è in movimento. Spegnerne il dispositivo, attendere che la ventola si fermi completamente e scollegare l'alimentazione prima di smontare qualsiasi componente.** Questo riduce il rischio di lesioni causate dalle parti in movimento.

**Quando si eliminano ostruzioni o si esegue la manutenzione dell'apparecchio, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione „off” e che la spina sia scollegata.** Il funzionamento imprevisto dell'apparecchio durante la pulizia o la manutenzione può causare lesioni.

## Ulteriori note di sicurezza

Durante il lavoro, indossare sempre protezioni per gli occhi e per l'udito.

Non utilizzare il dispositivo in luoghi instabili come scale, impalcature, ecc.

Se la macchina inizia a vibrare eccessivamente dopo l'avvio o durante il funzionamento, ciò indica un malfunzionamento. In questo caso, spegnere immediatamente la macchina tramite l'interruttore di alimentazione, scollegare le batterie e iniziare l'ispezione.

Verificare che l'ugello e le aperture di ingresso e uscita dell'aria siano libere. Dopo aver rimosso l'ostruzione, riassemblare la macchina, collegarla all'alimentazione e riavviarla. Se le vibrazioni eccessive persistono, spegnere immediatamente la macchina, scollegare le batterie e portarla presso un centro di assistenza autorizzato.

Mantenere regolarmente libere le aperture di ventilazione.

Prima di riporlo, la macchina deve essere pulita e asciugata accuratamente, rimuovendo ogni traccia di sporco, e ispezionata per verificare la presenza di eventuali danni.

## SERVIZIO PRODOTTO

### Collegamento all'alimentazione (II)

Inserire la batteria nella presa di corrente fino a quando i fermi non si innestano. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. Scollegare la batteria premendo il fermo e quindi facendo scorrere la batteria fuori dall'alloggiamento.

Per alimentare l'utensile, è possibile utilizzare solo le seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 e YT-828465, che possono essere caricate solo utilizzando i caricabatterie YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. È vietato l'uso di altre batterie con una tensione nominale diversa e non compatibili con la presa della batteria dell'utensile. È vietato modificare la presa e/o la batteria per adattarle. L'utensile non dispone di una funzione di ricarica della batteria. La ricarica deve essere eseguita solo con il caricabatterie esterno sopra indicato.

**Avviamento del soffiatore (III)**

Assicurarsi che la batteria sia collegata al soffiatore. Tenere il prodotto per l'impugnatura e assicurarsi che sia l'ingresso che l'uscita dell'aria siano liberi da ostacoli. Orientare l'ugello in modo che il flusso d'aria non sia diretto verso persone, animali o oggetti. Accendere il prodotto premendo l'interruttore con un dito. Premendo l'interruttore si attiva il soffiatore. Più si preme l'interruttore, maggiore è la velocità.

Il soffiatore si ferma quando l'interruttore viene rilasciato. Una volta che il soffiatore si è fermato completamente, scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica scollegando la batteria. Quindi, procedere con la manutenzione.

**Blocco interruttore (IV)**

Il dispositivo è dotato di un interruttore di blocco. Per bloccare l'interruttore, tenerlo premuto, quindi premere il pulsante di blocco sull'impugnatura. Una volta rilasciato, l'interruttore rimane in posizione di blocco.

Per sbloccare l'interruttore, premerlo fino in fondo e poi rilasciarlo: il blocco verrà disattivato.

**Gruppo ugello (V)**

Per installare l'ugello, assicurarsi che il dispositivo sia spento e che la batteria sia stata rimossa.

Far scorrere l'ugello sull'uscita del soffiatore in modo che le frecce sul corpo e sulla punta siano allineate. Una volta allineate le frecce, premere la punta fino all'arresto, quindi ruotarla in senso orario fino a bloccarla in posizione, contrassegnata dal simbolo del lucchetto chiuso. Una volta inserito il blocco, verificare la tenuta tirando delicatamente la punta. Non esercitare una forza eccessiva.

Per rimuovere l'ugello, ruotarlo in senso antiorario finché la freccia non punta verso il simbolo del lucchetto aperto. Quindi sfilare l'ugello dal dispositivo.

**Funzione turbo**

Mentre il ventilatore è in funzione, è possibile aumentare il flusso d'aria utilizzando la funzione turbo. Questa funzione deve essere utilizzata solo per brevi periodi e solo quando il flusso d'aria durante il normale funzionamento è insufficiente.

La funzione turbo può essere attivata solo quando la macchina ha raggiunto la normale velocità di funzionamento. Quindi, premere il pulsante turbo situato sulla parte superiore dell'impugnatura. Premendo nuovamente il pulsante turbo, il soffiatore tornerà al funzionamento normale.

**MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO**

Dopo l'uso, spegnere il prodotto, scollegare la batteria e pulire l'involucro con un panno pulito e asciutto. Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non utilizzare alcol, acidi, sostanze corrosive o abrasive o oggetti appuntiti per pulire il prodotto. Assicurarsi regolarmente che i fori di ventilazione, l'ingresso e l'uscita dell'aria siano liberi e pulirli con una spazzola pulita e morbida, senza utilizzare utensili che potrebbero danneggiare l'alloggiamento.

Per la pulizia è possibile utilizzare anche un flusso di aria compressa con una pressione non superiore a 0,3 MPa.

Si raccomanda di conservare il prodotto in un luogo chiuso e asciutto, al riparo da accessi non autorizzati, in particolare bambini. Trasportare il prodotto nell'imballaggio fornito con esso o in un altro imballaggio che lo protegga efficacemente da umidità e polvere. La temperatura di conservazione deve essere compresa tra 0 e 40 °C e l'umidità relativa deve essere <85% RH, senza condensa.

## PRODUCTKENMERKEN

Deze draagbare blazer genereert een krachtige luchtstroom voor toepassingen zoals het reinigen van oppervlakken van los vuil, drogen, koelen van elektronische componenten, reinigen van gereedschap en andere technische toepassingen. Het compacte ontwerp en de accu maken het product zeer draagbaar. Een goede, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

**Lees de volledige handleiding door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar deze.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd.

## APPARATUUR

Het product wordt compleet geleverd. De set bevat extra mondstukken. Let op: het product wordt geleverd zonder accu of laadstation.

## TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-829383
Spanning	[V d.c.]	18
Rotatiesnelheid	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 0000
Maximale luchtstroomsnelheid	[km/h]	198
Maximale luchtstroom	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Bedrijfstemperatuur	[°C]	-10 ~ +40
Massa	[kg]	0,7
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	85 ± 3
- geluidsvermogen $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	99 ± 3
Trillingen $a_n \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Batterijtype		Li-ion

De aangegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De aangegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling. De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling. Let op: De trillings- en geluidsemissies tijdens het gebruik van het gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder werkelijke gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is, en de activeringstijden).

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

**Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd.** Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

In de waarschuwingen wordt met de term „elektrisch gereedschap” alle elektrische gereedschappen bedoeld, zowel met als zonder snoer.

### Veiligheid op de werkplek

**Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is.** Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken. **Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden. **Houd kinderen en omstanders uit de buurt van uw werkplek.** Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle.

### Elektrische veiligheid

**De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen**

**stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap.** Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, vermindert het risico op een elektrische schok.

**Vermijd lichamenlijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten.** Het aarden van uw lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.

**Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht.** Water of vocht dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

**Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken, te dragen of te trekken.** Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of verstrengd netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

**Gebruik bij buitenwerkzaamheden verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik vermindert het risico op een elektrische schok.

**Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) als beveiliging tegen de netspanning.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

### Personlijke veiligheid

**Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

**Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, helmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig persoonlijk letsel.

**Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu, het oppakt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel veroorzaken.

**Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een sleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken.

**Reik niet te ver en strek je niet te ver uit. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht.** Dit geeft je betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties tijdens het werken.

**Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vastraken in bewegende delen.

**Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

**Laat de ervaring die u opdoet door frequent gereedschapsgebruik er niet toe leiden dat u onvoorzichtig wordt en de veiligheidsregels negeert.** Onvoorzichtig handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

### Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

**Overbelast elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap presteert beter en veiliger wanneer het op de juiste capaciteit wordt gebruikt.

**Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit zet.** Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

**Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

**Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet bedienen door personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze instructies.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

**Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

**Houd snijgereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik.

**Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en hulpstukken, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met het type werk en de werkomstandigheden.** Het gebruik van gereedschap voor ander werk dan waarvoor het bedoeld is, kan een gevaarlijke situatie creëren.

**Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

### Reparaties

**Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.** Zo bent u verzekerd van een goede werking van het elektrische gereedschap.

**Onderhoud geen beschadigde accu's.** Onderhoud van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicecentra.

**Het gebruiken en onderhouden van een snoerloos gereedschap**

**Laad alleen op met de door de fabrikant aangegeven lader.** Een lader die geschikt is voor één type accu, kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een andere accu.

**Gebruik het gereedschap alleen met de aangegeven batterijen.** Het gebruik van andere batterijen kan letsel en brandgevaar opleveren.

**Houd de batterij uit de buurt van metalen voorwerpen (zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven) wanneer deze niet in gebruik is. Deze voorwerpen kunnen een verbinding tussen de polen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de polen kan brandwonden of brand veroorzaken.

**Overbelasting van de batterij kan leiden tot lekkage van elektrolyt; vermijd contact. Spoel de huid bij contact met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts bij contact met de ogen.** Elektrolyt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

**Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterijen of gereedschap.** Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat een risico op brand, explosie of letsel kan opleveren.

**Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of extreme hitte.** Temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.

**Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of opladen buiten het aangegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

**WAARSCHUWINGEN VOOR BLAZERS**

**Gebruik het apparaat niet bij slecht weer, vooral niet tijdens onweer.** Dit verkleint het risico op blikseminslag.

**Controleer voor gebruik het netsnoer en eventuele verlengsnoeren op beschadigingen of slijtage. Raak het snoer niet aan tenzij de stroom is losgekoppeld. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd of versleten is.** Een beschadigd netsnoer kan een elektrische schok en/of ernstig letsel veroorzaken.

**Draag oog- en gehoorbescherming.** Geschikte beschermingsmiddelen verminderen het risico op letsel.

**Draag altijd beschermende, antislipschoenen tijdens het bedienen van de machine. Gebruik de machine niet op blote voeten of in sandalen.** Dit vermindert het risico op voetblessures.

**Draag geen losse kleding of accessoires zoals sjaals, riemen, kettingen, enz. die in de luchtinlaat kunnen komen. Bind lang haar vast om te voorkomen dat het in het apparaat terechtkomt.** Als dergelijke items vast komen te zitten, kan het risico op letsel toenemen.

**Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.** Weggeslingerd puin kan het risico op letsel vergroten.

**Richt de blaasmond nooit op mensen, dieren of ramen. Wees uiterst voorzichtig bij het blazen van vuil van harde oppervlakken zoals bomen, auto's of muren, aangezien voorwerpen kunnen afketsen.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen materiële schade of letsel veroorzaken.

**Gebruik het apparaat niet om brandende of gloeiende voorwerpen, zoals sigaretten, lucifers of as, uit te blazen.** Ontstekingsbronnen kunnen het brandrisico vergroten.

**Raak de ventilator niet aan terwijl deze draait. Schakel het apparaat uit, wacht tot de ventilator volledig tot stilstand is gekomen en koppel de stroomtoevoer los voordat u onderdelen demonteert.** Dit vermindert het risico op letsel door bewegende onderdelen.

**Zorg ervoor dat de schakelaar in de „uit“-stand staat en de stekker uit het stopcontact is wanneer u verstoppingen verwijdert of onderhoud aan het apparaat uitvoert.** Onverwachte werking van het apparaat tijdens reiniging of onderhoud kan leiden tot letsel.

**Aanvullende veiligheidsmaatregelen**

**Draag tijdens het werk altijd oog- en gehoorbescherming.**

Gebruik het apparaat niet op onstabiele plaatsen, zoals ladders, steigers, enz.

Als de machine na het opstarten of tijdens gebruik overmatig begint te trillen, wijst dit op een storing. Schakel in dat geval de machine onmiddellijk uit met de aan/uit-schakelaar, koppel de accu's los en begin met de inspectie. Controleer of het mondstuk en de luchtinlaat en -uitlaat vrij zijn. Nadat u de verstopping hebt verwijderd, monteert u de machine weer, sluit u deze aan op de stroomvoorziening en start u de machine opnieuw op. Als de overmatige trillingen aanhouden, schakelt u de machine onmiddellijk uit, koppelt u de accu's los en brengt u de machine naar een erkend servicecentrum.

Houd ventilatieopeningen regelmatig vrij.

Voordat u de machine opbergt, moet u deze grondig schoonmaken en laten drogen. Verwijder al het vuil en controleer op eventuele schade.

**PRODUCTSERVICE****Aansluiten op de voeding (I)**

Plaats de accu in het stopcontact tot de batterijvergrendelingen vastklikken. Zorg ervoor dat de accu tijdens het gebruik niet uit de behuizing glijdt. Ontkoppel de accu door de vergrendeling te drukken en de accu vervolgens uit de behuizing te schuiven. Voor de stroomvoorziening van het gereedschap mogen uitsluitend de volgende YATO 18 V Li-ion accu's worden gebruikt: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 en YT-828465. Deze accu's kunnen alleen worden opgeladen met de volgende

YATO laders: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Het gebruik van andere accu's met een andere nominale spanning die niet in de accuhouder van het gereedschap passen, is verboden. Het is verboden de houder en/of de accu aan te passen om ze op elkaar aan te laten sluiten. Het gereedschap heeft geen acculaadfunctie. Het opladen mag alleen worden uitgevoerd met de hierboven aangegeven externe lader.

#### *De blower starten (III)*

Zorg ervoor dat de accu is aangesloten op de bladblazer. Houd het product vast bij de handgreep en zorg ervoor dat zowel de luchtinlaat als -uitlaat vrij zijn. Richt de blaasmond zo dat de luchtstroom niet op mensen, dieren of losse voorwerpen is gericht. Schakel het product in door met uw vinger op de schakelaar te drukken. Door op de schakelaar te drukken, wordt de bladblazer geactiveerd. Hoe dieper u de schakelaar indrukt, hoe hoger de snelheid.

De blazer stopt wanneer de schakelaar wordt losgelaten. Zodra de blazer volledig tot stilstand is gekomen, koppelt u de machine los van de stroomvoorziening door de accu los te koppelen. Ga vervolgens verder met het onderhoud.

#### *Wisselslot (IV)*

Het apparaat is voorzien van een vergrendelschakelaar. Om de schakelaar te vergrendelen, houdt u deze ingedrukt en drukt u vervolgens op de vergrendelknop op de handgreep. Zodra u de schakelaar loslaat, blijft deze in de vergrendelde positie staan. Om de schakelaar te ontgrendelen, drukt u deze helemaal in en laat u deze vervolgens los. Het slot is dan gedeactiveerd.

#### *Spuitmondmontage (V)*

Om het mondstuk te installeren, dient u ervoor te zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de batterij is verwijderd.

Schuif het mondstuk op de blaasmond zodat de pijlen op de behuizing en de punt uitgelijnd zijn. Zodra de pijlen uitgelijnd zijn, drukt u de punt in tot hij stopt en draait u hem vervolgens met de klok mee totdat hij vastklikt, gemarkeerd met het gesloten hangslotssymbool. Controleer na het vergrendelen of de vergrendeling goed vastzit door voorzichtig aan de punt te trekken. Gebruik geen overmatige kracht. Om het mondstuk te verwijderen, draait u het tegen de klok in totdat de pijl naar het open hangslotssymbool wijst. Schuif vervolgens het mondstuk van het apparaat.

#### *Turbofunctie*

Terwijl de ventilator draait, kunt u de luchtstroom verhogen met de turbofunctie. Deze functie mag alleen voor korte periodes worden gebruikt, en alleen wanneer de luchtstroom tijdens normaal gebruik onvoldoende is.

De turbofunctie kan pas worden geactiveerd zodra de machine de volledige normale werksnelheid heeft bereikt. Druk vervolgens op de turboknop bovenop de handgreep. Door nogmaals op de turboknop te drukken, keert de blazer terug naar de normale werking.

### **ONDERHOUD, TRANSPORT EN OPSLAG**

Schakel het product na gebruik uit, koppel de batterij los en reinig de behuizing met een schone, droge doek. Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen alcohol, zuren, bijtende of schurende middelen of scherpe voorwerpen om het product te reinigen.

Controleer regelmatig of de ventilatieopeningen, de luchtinlaat en de luchtuitlaat vrij zijn en reinig ze met een schone, zachte borstel. Gebruik hiervoor geen gereedschap dat de behuizing kan beschadigen.

Voor het reinigen kan ook een persluchtstroom met een druk van maximaal 0,3 MPa worden gebruikt.

Het wordt aanbevolen het product op een afgesloten, droge plaats te bewaren, beschermd tegen onbevoegde toegang, met name kinderen. Vervoer het product in de meegeleverde verpakking of in een andere verpakking die het effectief beschermt tegen vocht en stof. De bewaartemperatuur moet tussen 0 en 40 °C liggen en de relatieve luchtvochtigheid moet <85% RV zijn, zonder condensatie.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτός ο φορητός φυσητήρας παράγει ισχυρή ροή αέρα για εφαρμογές όπως καθαρισμός επιφανειών από χαλαρή βρωμιά, στέγνωμα, ψύξη ηλεκτρονικών εξαρτημάτων, καθαρισμός εργαλείων και άλλες τεχνικές εφαρμογές. Ο συμπανής σχεδιασμός του και η ισχύς της μπαταρίας ενισχύουν τη φορητότητα του προϊόντος. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

**Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.**

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες. Το κιτ περιλαμβάνει επιπλέον ακροφύσια. Σημείωση: Το προϊόν δεν περιλαμβάνει μπαταρία ή σταθμό φόρτισης.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-829383
Ενταση	[V d.c.]	18
Ταχύτητα περιστροφής	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 000
Μέγιστη ταχύτητα ροής αέρα	[km/h]	198
Μέγιστη ροή αέρα	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Θερμοκρασία λειτουργίας	[°C]	-10 ~ +40
Μάζα	[kg]	0,7
Επίπεδο θορύβου		
- ηχητική πίεση $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	85 ± 3
- ηχητική ισχύς $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	99 ± 3
Δονήσεις $a_h \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Τύπος μπαταρίας		Li-ion

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Σημείωση: Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρουν από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και οι χρόνοι ενεργοποίησης).

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

**Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, τόσο με καλώδιο όσο και χωρίς καλώδιο.

### Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

**Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό.** Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

**Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

**Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας σας.** Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

### **Ηλεκτρική ασφάλεια**

**Το φως του καλώδιου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ένα μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία.** Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία.** Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα.** Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. **Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Εάν η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας.** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### **Προσωπική ασφάλεια**

**Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών.** Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

**Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σκώσετε ή το μεταφέρετε.** Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

**Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. **Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το τέντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία.** Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγγετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.

**Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιστούν στα κινούμενα μέρη.

**Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη. **Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας.** Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

### **Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**

**Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείται στην προβλεπόμενη χωρητικότητα του.

**Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

**Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξτε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

**Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

**Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

**Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγχετε κατά τη λειτουργία.

**Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας.** Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτά που προορίζονται μπορεί να

δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.

**Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### Επισκευές

**Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

**Μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.** Η επισκευή των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

### Χρήση και συντήρηση ενός ασύρματου εργαλείου

**Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.

**Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο με τις καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

**Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες) που μπορούν να προκαλέσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

**Οι συνθήκες υπερφόρτωσης της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν διαρροή ηλεκτρολυτών. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.**

Ο ηλεκτρολύτης μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

**Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο.** Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να συμπεριφέρονται απρόβλεπτα, δημιουργώντας κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.

**Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.** Θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.

**Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΥΣΗΤΗΡΑ

**Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια κακοκαιρίας, ειδικά κατά τη διάρκεια καταιγίδας με κεραυνούς.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να σας χτυπήσει κεραυνός.

**Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και τυχόν καλώδιο επέκτασης για τυχόν ζημιές ή φθορά. Μην αγγίζετε το καλώδιο εκτός εάν η παροχή ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένη. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο.** Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή/και σοβαρό τραυματισμό.

**Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ακοή.** Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

**Να φοράτε πάντα προστατευτικά, αντιολισθητικά υποδήματα κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα ξυπόλυτοι ή με σαβάνια.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών στα πόδια.

**Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή αξεσουάρ όπως κασκόλ, ζώνες, κολιέ κ.λπ., τα οποία θα μπορούσαν να πιαστούν στην εισαγωγή αέρα. Πιάστε πίσω τα μακριά μαλλιά για να μην πιαστούν στη συσκευή.** Το πιάσιμο τέτοιων αντικειμένων θα μπορούσε να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού.

**Κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας.** Τα πεταμένα υπολείμματα ενδέχεται να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

**Μην στρέφετε ποτέ το ακροφύσιο του φυσητήρα προς ανθρώπους, ζώα ή παράθυρα. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν φυσάτε υπολείμματα από σκληρές επιφάνειες όπως δέντρα, αυτοκίνητα ή τοίχους, καθώς αντικείμενα μπορεί να εξοστρακιστούν.** Τα αντικείμενα που εκτοξεύονται μπορεί να προκαλέσουν υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.

**Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να σβήσετε φλεγόμενα ή πυρακτωμένα αντικείμενα, όπως τσιγάρα, σπύρτα ή στάχτη.** Οι πηγές ανάφλεξης ενδέχεται να αυξήσουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

**Μην αγγίζετε τον ανεμιστήρα ενώ βρίσκεται σε κίνηση. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε να σταματήσει εντελώς ο ανεμιστήρας και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν αποσυναρμολογήσετε οποιαδήποτε εξαρτήματα.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.

**Όταν καθαρίζετε μπλοκαρίσματα ή εκτελείτε εργασίες συντήρησης στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «off» και ότι το φις είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.** Η μη αναμενόμενη λειτουργία της συσκευής κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

### Πρόσθετες σημειώσεις ασφαλείας

**Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και ακοή κατά την εργασία.**

**Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ασαφή μέρη όπως σκάλες, σκαλωσιές κ.λπ.**

**Εάν το μηχανήμα αρχίσει να δονείται υπερβολικά μετά την εκκίνηση ή κατά τη λειτουργία, αυτό υποδηλώνει δυσλειτουργία. Σε αυτήν την περίπτωση, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα χρησιμοποιώντας τον διακόπτη λειτουργίας, αποσυνδέστε τις**

μπαταρίες και ξεκινήστε την επιθεώρηση. Ελέγξτε ότι το ακροφύσιο και η είσοδος και έξοδος αέρα είναι καθαρά. Αφού αφαιρέσετε το εμπόδιο, επανασυναρμολογήστε το μηχάνημα, συνδέστε σε στην παροχή ρεύματος και επανεκκινήστε το. Εάν οι υπερβολικοί κραδασμοί επιμένουν, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και πηγαίניתε το σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.  
Διατηρείτε τακτικά τα ανοίγματα εξαερισμού ελεύθερα.  
Πριν από την αποθήκευση, το μηχάνημα πρέπει να καθαριστεί και να στεγνώσει σχολαστικά, να αφαιρεθεί τυχόν βρωμιά και να ελεγχθεί για τυχόν ζημιές.

## ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### *Σύνδεση σε παροχή ρεύματος (II)*

Τοποθετήστε την μπαταρία στην πρίζα μέχρι να ασφαλισουν οι ασφάλειες της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα γλιστρήσει έξω κατά τη λειτουργία. Αποσυνδέστε την μπαταρία πιέζοντας την ασφάλεια και στη συνέχεια σύροντάς την έξω από το περίβλημα. Για την τροφοδοσία του εργαλείου, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες ιόντων λιθίου 18 V YATO: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 και YT-828465, οι οποίες μπορούν να φορτιστούν μόνο με φορτιστές YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση που δεν ταιριάζουν στην υποδοχή μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται η τροποποίηση της υποδοχής ή/και της μπαταρίας ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους. Το εργαλείο δεν διαθέτει λειτουργία φόρτισης μπαταρίας. Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο στον εξωτερικό φορτιστή που αναφέρεται παραπάνω.

### *Εκκίνηση του φυσητήρα (III)*

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι συνδεδεμένη στον φυσητήρα. Κρατήστε το προϊόν από τη λαβή και βεβαιωθείτε ότι τόσο η είσοδος όσο και η έξοδος αέρα είναι ανεμπόδιστες. Κατευθύνετε το ακροφύσιο έτσι ώστε η ροή αέρα να μην κατευθύνεται προς ανθρώπους, ζώα ή χαλαρά αντικείμενα. Ενεργοποιήστε το προϊόν πατώντας τον διακόπτη με το δαχτυλίδι σας. Πατώντας τον διακόπτη θα ενεργοποιηθεί ο φυσητήρας. Όσο πιο βαθιά πατάτε τον διακόπτη, τόσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα. Ο φυσητήρας σταματά όταν αφήσετε τον διακόπτη. Μόλις ο φυσητήρας σταματήσει εντελώς, αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντας την μπαταρία. Στη συνέχεια, προχωρήστε στη συντήρηση.

### *Κλειδώμα διακόπτη (IV)*

Η συσκευή διαθέτει διακόπτη κλειδώματος. Για να κλειδώσετε τον διακόπτη, πατήστε τον παρατεταμένα και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί κλειδώματος στη λαβή. Μόλις απελευθερωθεί, ο διακόπτης παραμένει στη θέση κλειδώματος. Για να ξεκλειδώσετε τον διακόπτη, πατήστε τον μέχρι τέρμα και μετά αφήστε τον – η κλειδαριά θα απενεργοποιηθεί.

### *Συγκρότημα ακροφυσίου (V)*

Για να εγκαταστήσετε το ακροφύσιο, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι πρέπει να αφαιρέσετε την μπαταρία. Σύρετε το ακροφύσιο στην έξοδο του φυσητήρα έτσι ώστε τα βέλη στο σώμα και την άκρη να ευθυγραμμιστούν. Μόλις ευθυγραμμιστούν τα βέλη, πιέστε την άκρη μέχρι να σταματήσει και, στη συνέχεια, περιστρέψτε την δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της, σημειωμένη με το σύμβολο κλειστού λουκέτου. Μόλις ασφαλίσει η κλειδαριά, ελέγξτε την ασφαλή εφαρμογή τραβώντας απαλά την άκρη. Μην χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη. Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο, περιστρέψτε το αριστερόστροφα μέχρι το βέλος να δείχνει στο σύμβολο ανοιχτού λουκέτου. Στη συνέχεια, σύρετε το ακροφύσιο έξω από τη συσκευή.

### *Λειτουργία Turbo*

Ενώ λειτουργεί ο φυσητήρας, μπορείτε να αυξήσετε τη ροή αέρα χρησιμοποιώντας τη λειτουργία turbo. Αυτή η λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σύντομα χρονικά διαστήματα και μόνο όταν η ροή αέρα κατά την κανονική λειτουργία είναι ανεπαρκής. Η λειτουργία turbo μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν το μηχάνημα φτάσει στην πλήρη κανονική ταχύτητα λειτουργίας. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί turbo που βρίσκεται στο πάνω μέρος της λαβής. Πατώντας ξανά το κουμπί turbo, ο φυσητήρας θα επιστρέψει στην κανονική λειτουργία.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το προϊόν, αποσυνδέστε την μπαταρία και στη συνέχεια καθαρίστε το περίβλημά του με ένα καθαρό, στεγνό πανί. Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλ, οξέα, διαβρωτικές ή λιπαντικές ουσίες ή αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε το προϊόν.

Να βεβαιώνετε τακτικά ότι οι οπές εξαερισμού, η είσοδος και η έξοδος αέρα είναι ανεμπόδιστες και καθαρίστε τις με μια καθαρή, μαλακή βούρτσα, χωρίς να χρησιμοποιείτε εργαλεία που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περίβλημα.

Για τον καθαρισμό μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ρεύμα πιεσιμένου αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa. Συνιστάται η αποθήκευση του προϊόντος σε κλειστό, ξηρό μέρος, προστατευμένο από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση, ειδικά από παιδιά. Μεταφέρετε το προϊόν στη συσκευασία που το συνοδεύει ή σε άλλη συσκευασία που το προστατεύει αποτελεσματικά από την υγρασία και τη σκόνη. Η θερμοκρασία αποθήκευσης πρέπει να είναι μεταξύ 0 και 40°C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι <85% RH, χωρίς συμπύκνωση.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Този преносим вентилатор генерира мощен въздушен поток за приложения като почистване на повърхности от хлабави замърсявания, сушене, охлаждане на електронни компоненти, почистващи инструменти и други технически приложения. Компактният му дизайн и захранването от батерия подобряват преносимостта на продукта. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната му употреба, следователно:

**Преди да използвате устройството, моля, прочетете цялото ръководство и го запазете.**

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

## ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплект. Комплектът включва допълнителни дюзи. Моля, обърнете внимание: Продуктът не включва батерия или зарядна станция.

## ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-829383
Напрежение	[V d.c.]	18
Скорост на въртене	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 000
Максимална скорост на въздушния поток	[km/h]	198
Максимален въздушен поток	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Работна температура	[°C]	-10 ~ +40
Маса	[kg]	0,7
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85 ± 3
- звукова мощност $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 3
Вибрации $a_{hK} \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Тип батерия		Li-ion

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Забележка: Емисиите на вибрации и шум по време на работа на инструмента може да се различават от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.

Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времената, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времената за активиране).

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

**Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.** Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, както с кабел, така и без кабел.

### Безопасност на работното място

**Поддържайте работното си място добре осветено и чисто.** Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки. **Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения.** Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.

**Дръжте деца и странични наблюдатели далеч от работната си зона.** Загубата на концентрация може да доведе до

загуба на контрол.

### **Електрическа безопасност**

**Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.**

**Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.**

**Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.**

**Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплитан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.**

**Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.**

**Ако използването на електрически инструмент във влажна среда е неизбежно, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.**

### **Лична безопасност**

**Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание по време на работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни телесни наранявания.**

**Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.**

**Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозно нараняване.**

**Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.**

**Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.**

**Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.**

**Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.**

**Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност. Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.**

### **Използване и грижа за електрически инструменти**

**Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще изпълнява работата по-добре и по-безопасно, когато се използва с проектирания си капацитет.**

**Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.**

**Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.**

**Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.**

**Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклинване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.**

**Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти са остри ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за контролиране по време на работа.**

**Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като взе-**

мете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от предназначениите, може да създаде опасна ситуация.

**Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

## Ремонти

**Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервиси, като използвате само оригинални резервни части.** Това ще гарантира правилната работа на електрическия инструмент.

**Не обслужвайте повредени батерии.** Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервисни центрове.

## Използване и поддръжка на безжичен инструмент

**Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядно устройство, подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.

**Използвайте инструмента само с посочените батерии.** Използването на други батерии може да представлява риск от нараняване и пожар.

**Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от метални предмети (напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове), които могат да причинят свързване между клемите.** Късо съединение на клемите може да причини изгаряния или пожар.

**Претоварването на батерията може да причини изтичане на електролит; избягвайте контакт.** В случай на контакт с кожата, изплакнете с вода. В случай на контакт с очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Електролитът може да причини дразнене или изгаряния.

**Не използвайте повредена или модифицирана батерия или инструмент.** Повредените или модифицирани батерии могат да се държат непредсказуемо, създавайки риск от пожар, експлозия или нараняване.

**Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина.** Температури над 130°C могат да причинят експлозия.

**Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането извън посочения температурен диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ВЕНТИЛАТОР

**Не използвайте устройството при лошо време, особено по време на гръмотевична буря.** Това намалява риска от удар от мълнии.

**Преди употреба проверете захранващия кабел и евентуалния удължителен кабел за повреди или износване.** Не докосвайте кабела, освен ако захранването не е изключено. Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден или износен. Повреденият захранващ кабел може да причини токов удар и/или сериозно нараняване.

**Носете предпазни средства за очите и слуха.** Подходящото предпазно оборудване намалява риска от нараняване.

**Винаги носете предпазни, неплъзгащи се обувки, когато работите с машината. Не използвайте машината боси или със сандали.** Това намалява риска от нараняване на краката.

**Не носете широки дрехи или аксесоари като шалове, колани, колиета и др., които биха могли да се закачат във всмукателния отвор за въздух.** Вържете дългата коса, за да предотвратите закачането ѝ в уреда. Закачането на такива предмети може да увеличи риска от нараняване.

**Дръжте страничните наблюдатели далеч от работната зона.** Хвърлените отломки могат да увеличат риска от нараняване. **Никога не насочвайте дюзата на дуалката към хора, животни или прозорци.** Бъдете изключително внимателни, когато духате отломки от твърди повърхности като дървета, коли или стени, тъй като предметите могат да бъдат рикоширани. Хвърлените предмети могат да причинят материални щети или наранявания.

**Не използвайте уреда за гасене на горящи или тлеещи предмети, като цигари, кибрит или пепел.** Източниците на запалване могат да увеличат риска от пожар.

**Не докосвайте вентилатора, докато се движи.** Изключете устройството, изчакайте вентилаторът да спре напълно и изключете захранването, преди да разглобявате каквито и да е части. Това намалява риска от нараняване от движещите се части.

**Когато отстранявате запушвания или извършвате поддръжка на уреда, уверете се, че превключвателят е в положение «изключено» и щепселът е изваден от контакта.** Неочакваното задействане на уреда по време на почистване или поддръжка може да доведе до нараняване.

## Допълнителни указания за безопасност

Винаги носете предпазни средства за очите и слуха си, когато работите.

Не използвайте устройството на нестабилни места, като например стълби, скелета и др.

Ако машината започне да вибрира прекомерно след стартиране или по време на работа, това показва неизправност. В този случай незабавно изключете машината от превключвателя за захранване, разкачете батериите и започнете проверката. Проверете дали дюзата и входът и изходът за въздух са чисти. След като отстраните препятствието, сглобете отново

машината, свържете я към захранването и я рестартирайте. Ако прекомерната вибрация продължи, незабавно изключете машината, разкачете батериите и я занесете в оторизиран сервизен център.

Редовно поддържайте вентилационните отвори чисти.

Преди съхранение машината трябва да бъде старателно почистена и изсушена, като се отстранят всички замърсявания, и проверена за евентуални повреди.

## ПРОДУКТ ОБСЛУЖВАНЕ

### *Свързване към захранване (II)*

Поставете батерията в захранващия контакт, докато фиксаторите на батерията се защракнат. Уверете се, че батерията не се изплъзва по време на работа. Изключете батерията, като натиснете фиксатора и след това плъзнете батерията от корпуса. За захранване на инструмента могат да се използват само следните литиево-йонни батерии YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 и YT-828465, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Използването на други батерии с различно номинално напрежение, които не пасват на гнездото на инструмента, е забранено. Модифицирането на гнездото и/или батерията, за да паснат заедно, е забранено. Инструментът няма функция за зареждане на батерията. Зареждането трябва да се извършва само във външното зарядно устройство, посочено по-горе.

### *Стартиране на вентилатора (III)*

Уверете се, че батерията е свързана към вентилатора. Дръжте продукта за дръжката и се уверете, че входът и изходът за въздух са свободни. Насочете дюзата така, че въздушният поток да не е насочен към хора, животни или хлабави предмети. Включете продукта, като натиснете превключвателя с пръст. Натискането на превключвателя ще активира вентилатора. Колкото по-дълбоко натиснете превключвателя, толкова по-висока е скоростта.

Вентилаторът спира, когато превключвателят бъде освободен. След като вентилаторът спре напълно, изключете машината от захранването, като изключите акумулатора. След това продължете с поддръжката.

### *Заклучване на превключвателя (IV)*

Устройството е снабдено с заключващ се превключвател. За да заключите превключвателя, натиснете и задръжте, след което натиснете бутона за заключване на дръжката. След като бъде освободен, превключвателят остава в заключено положение.

За да отключите превключвателя, натиснете го докрай и след това го отпуснете – заключването ще бъде деактивирано.

### *Салобка на дюзата (V)*

За да инсталирате дюзата, уверете се, че устройството е изключено и батерията трябва да е извадена.

Плъзнете дюзата върху изхода на вентилатора, така че стрелките на тялото и върха да се подравнят. След като стрелките се подравнят, натиснете върха навътре, докато спре, след което го завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато се фиксира на мястото си, маркирано със символа на затворен катинар. След като ключалката е задействана, проверете здравето закрепване, като леко издърпате върха. Не използвайте прекомерна сила.

За да свалите накрайника, завъртете го обратно на часовниковата стрелка, докато стрелката не сочи към символа за отворен катинар. След това плъзнете накрайника от устройството.

### *Турбо функция*

Докато вентилаторът работи, можете да увеличите въздушния поток, като използвате функцията турбо. Тази функция трябва да се използва само за кратки периоди и само когато въздушният поток по време на нормална работа е недостатъчен.

Функцията „турбо“ може да се активира само след като машината достигне пълната си нормална работна скорост. След това натиснете бутона „турбо“, разположен в горната част на дръжката. Повторното натискане на бутона „турбо“ ще върне вентилатора към нормална работа.

## ПОДДРЪЖКА, ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

След употреба изключете продукта, откачете батерията и почистете корпуса му с чиста, суха кърпа. Не потапяйте продукта във вода или друга течност. Не използвайте алкохол, киселини, корозивни или абразивни вещества, или остри предмети за почистване на продукта.

Редовно проверявайте дали вентилационните отвори, входът и изходът за въздух са свободни и ги почиствайте с чиста, мека четка, без да използвате инструменти, които могат да повредят корпуса.

За почистване може да се използва и сгъстен въздух с налягане, което не надвишава 0,3 МПа.

Препоръчително е продуктът да се съхранява на затворено, сухо място, защитено от неоторизиран достъп, особено от деца. Транспортирайте продукта в опаковката, предоставена с него, или в друга опаковка, която ефективно го предпазва от влага и прах. Температурата на съхранение трябва да бъде между 0 и 40 °С, а относителната влажност трябва да бъде <85% RH, без кондензация.

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Um soprador portátil é um dispositivo que pode gerar um fluxo de ar poderoso para aplicações como limpeza de superfície de sujeira solta, desumidificação, resfriamento de componentes eletrônicos, limpeza de ferramentas e outras aplicações técnicas. O design compacto e a energia da bateria aumentam a mobilidade do produto. O funcionamento correto, confiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento adequado, portanto:

**Por favor, leia e guarde todo o manual antes de utilizar o aparelho.**

O fornecedor não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do incumprimento das normas de segurança e das recomendações deste manual.

## EQUIPAMENTOS

O produto é entregue em perfeitas condições. O kit inclui bicos adicionais. Observação! O produto não está equipado com bateria e estação de carregamento.

## PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-829383
Tensão	[V d.c.]	18
Velocidade	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 0000
Velocidade máxima do fluxo de ar	[km/h]	198
Fluxo de ar máximo	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Temperatura de Funcionamento	[°C]	-10 ~ +40
Missa	[kg]	0,7
Ruído		
- pressão sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	85 ± 3
- potência sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 3
Vibração $a_w \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Tipo de Bateria		Li-ion

O valor declarado das emissões sonoras foi medido utilizando um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor da emissão sonora declarada pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição. O valor de vibração total declarado foi medido utilizando um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração declarado pode ser utilizado na avaliação da exposição inicial.

Observação! As emissões de vibração e ruído durante o funcionamento da ferramenta podem diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Observação! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa avaliação da exposição em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, como o tempo em que a ferramenta está ligada ou em marcha lenta sem carga e o tempo de ativação).

## ADVERTÊNCIAS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

**Atenção! Consulte todos os avisos, ilustrações e especificações de segurança fornecidos com esta ferramenta elétrica.** A não sua observância pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo „ferramenta elétrica” utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com e sem fios.

### Segurança no local de trabalho

**Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo.** A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes.

**Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco aumentado de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar poeiras ou fumos.

**As crianças e as pessoas estranhas ao tratamento não devem ser autorizadas a entrar no local de trabalho.** A perda de concentração pode fazer com que perca o controle.

### Segurança elétrica

**A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada CA. Você não deve modificar o plugin de forma alguma. Não utilize adaptadores de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra.** Uma ficha não modificada que se encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

**Evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, aquecedores e geladeiras.** Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

**Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade.** A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

**Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada CA. Evite o contato do cabo de alimentação com calor, óleos, bordas vivas e peças móveis.** Danos ou emaranhamento do cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

**Ao trabalhar fora de espaços fechados, use cabos de extensão projetados para uso fora de espaços fechados.** A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

**Se a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação.** A utilização de DMCR reduz o risco de choque elétrico.

### Segurança pessoal

**Fique alerta, preste atenção ao que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a ferimentos pessoais graves.

**Utilizar equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

**Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição „desligado” antes de ligar à alimentação e/ou à bateria, pegar ou mover a ferramenta elétrica.** Carregar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica enquanto o interruptor está na posição „ligada” pode causar ferimentos graves.

**Antes de ligar a ferramenta elétrica, remova todas as chaves e outras ferramentas que foram usadas para ajustá-la.** Uma chave deixada nos componentes da ferramenta rotativa pode levar a ferimentos graves.

**Não estenda a mão ou incline-se muito. Mantenha uma postura e equilíbrio adequados em todos os momentos.** Isso facilitará o controle da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante a operação.

**Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica.** Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser pegos por peças móveis.

**Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração de poeiras ou a recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da extração de poeiras reduz o risco de perigos de poeiras.

**Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta faça com que você seja descuidado e ignore as regras de segurança.** Agir de forma descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.

### Utilização e cuidados a ter com a ferramenta elétrica

**Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica.** A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura se usada para a carga projetada.

**Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir que ligue e desligue.** Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e deve ser reparada.

**Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, substituir acessórios ou guardar a ferramenta.** Tais medidas preventivas evitarão a ligação acidental da ferramenta elétrica.

**Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas não familiarizadas com o funcionamento da ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

**Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeccione a ferramenta quanto a desalinhamento ou interferência de peças móveis, danos às peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica.** Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas de manutenção inadequadas.

**Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** Ferramentas de corte com manutenção adequada com bordas afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar durante a operação.

**Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento.** A utilização de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.

**Mantenha as pegas e superfícies de aderência secas, limpas e livres de óleo e gordura.** As pegas escorregadias e as superfícies de prensão não permitem o manuseamento e o controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

### Reparação

**Repare a ferramenta elétrica apenas em instalações autorizadas utilizando apenas peças sobresselentes originais.** Isso

garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

**Não repare baterias danificadas.** A manutenção da bateria só deve ser realizada pelo fabricante ou por pontos de manutenção autorizados.

#### **Utilização e funcionamento da ferramenta sem fios**

**Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode apresentar um risco de incêndio se utilizado com uma bateria diferente.

**Use a ferramenta apenas com as baterias designadas.** A utilização de outras baterias pode resultar num risco de ferimentos e incêndio.

**Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objetos metálicos (por exemplo, cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos) que possam causar uma ligação entre os terminais.** O encurtamento dos terminais pode resultar em queimaduras ou incêndio.

**Em condições de sobrecarga da bateria, pode ocorrer fuga de eletrólitos, evitando o contacto. Em caso de contacto com a pele, enxaguar com água. Em caso de contacto com os olhos, procure assistência médica imediatamente.** O eletrólito pode causar irritação ou queimaduras.

**Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem comportar-se de forma imprevisível, resultando num risco de incêndio, explosão ou ferimentos.

**Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** Temperaturas superiores a 130°C podem provocar uma explosão.

**Siga todas as instruções de carregamento e não carregue as baterias ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado no manual.** O carregamento inadequado ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode causar danos à bateria e aumentar o risco de incêndio.

#### **AVISOS DE SOPRADOR**

**Não utilize o aparelho durante o mau tempo, especialmente durante uma tempestade de raios.** Isso reduz o risco de descargas atmosféricas.

**Inspeção o cabo de alimentação e qualquer extensão para verificar se há danos ou desgaste antes de usar. Não toque no cabo antes de desligar a corrente. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado ou gasto.** Um cabo de alimentação danificado pode causar choque elétrico e/ou ferimentos graves.

**Usar proteção ocular e auditiva.** Um equipamento de proteção adequado reduz o risco de lesões.

**Use sempre calçado de proteção e antiderrapante durante o trabalho. Não utilize o aparelho descalço ou em sandálias.** Isto reduz o risco de lesões nos pés.

**Não use roupas soltas ou acessórios, como lenços, cintos, correntes, etc., que possam ser puxados para a entrada de ar. Amarre o cabelo comprido para que ele não entre no dispositivo.** Puxar esses objetos pode aumentar o risco de lesões.

**Mantenha os transeuntes longe da área de trabalho.** Os detritos ejetados podem aumentar o risco de lesões.

**Nunca aponte o bico do ventilador para pessoas, animais ou janelas. Tenha especial cuidado ao soprar detritos de superfícies duras, como árvores, carros ou paredes, pois os objetos podem se recuperar.** Os objetos atirados podem causar danos materiais ou ferimentos.

**Não utilize o aparelho para soprar objetos queimados ou brilhantes, como cigarros, fósforos ou cinzas.** As fontes de ignição podem aumentar o risco de incêndio.

**Não toque no ventilador quando ele estiver em movimento. Desligue a unidade, aguarde até que o ventilador pare completamente e desconecte a fonte de alimentação antes de remover qualquer peça.** Isto reduz o risco de lesões provocadas por peças móveis.

**Ao limpar bloqueios ou fazer a manutenção do aparelho, certifique-se de que o interruptor está na posição „desligado” e que a ficha está desligada da fonte de alimentação.** Ligar o aparelho inesperadamente durante a limpeza ou manutenção pode resultar em lesões.

#### **Notas de segurança adicionais Use sempre proteção ocular e auditiva durante o trabalho.**

Não utilize o aparelho em locais instáveis como escadas, andaimes, etc.

Se a máquina começar a vibrar excessivamente após o arranque ou durante o funcionamento, significa que a máquina está a funcionar incorretamente. Neste caso, desligue imediatamente a máquina com o interruptor, desligue as baterias e proceda à verificação. Verifique a permeabilidade do bocal e da entrada e saída de ar. Uma vez removida a obstrução, a máquina deve ser montada, conectada à fonte de alimentação e reiniciada. Se a vibração excessiva persistir, desligue a máquina imediatamente, desligue as baterias e leve-a a um centro de assistência autorizado.

Cuide regularmente da permeabilidade das aberturas de ventilação.

Antes do armazenamento, a máquina deve ser cuidadosamente limpa e seca, removendo quaisquer detritos, e inspecionada quanto a quaisquer danos.

#### **OPERAÇÃO DO PRODUTO**

##### *Conexão de alimentação (II)*

Insira a bateria na tomada até que as travas da bateria estejam engatadas. Certifique-se de que a bateria não ejeta durante a

operação. Desconecte a bateria pressionando a trava e, em seguida, deslizando a bateria para fora da caixa. Apenas as baterias YATO 18V Li-Ion listadas podem ser usadas para alimentar a ferramenta: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 e YT-828465, que só podem ser carregadas com carregadores YATO: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. É proibido usar outras baterias com uma classificação de tensão diferente e que não caibam na tomada da bateria da ferramenta. É proibido modificar a tomada e/ou bateria para encaixá-los. A ferramenta não tem uma função de carregamento de bateria. Carregue apenas com o carregador externo indicado acima.

#### *Atuação do ventilador (III)*

Certifique-se de que a bateria está ligada ao ventilador. Segure o produto pela pega, certifique-se de que tanto a entrada como a saída de ar não estão obstruídas. Aponte a saída do bico para que o fluxo de ar não seja direcionado a uma pessoa, animal ou objeto solto. Inicie o produto pressionando o botão liga/desliga com o dedo. Pressionar o interruptor iniciará o ventilador. Quanto mais fundo o botão é pressionado, maior a velocidade de rotação.

O ventilador para quando a pressão no interruptor é liberada. Quando o ventilador parar completamente, desconecte a máquina da fonte de alimentação desconectando a bateria. Em seguida, prossiga com a manutenção.

#### *Bloqueio do interruptor (IV)*

O dispositivo tem a função de bloquear o interruptor na posição ligada. Para bloquear o interruptor de ligar/desligar, prima sem soltar e, em seguida, prima o botão de bloqueio localizado na pega. Quando o interruptor é libertado, permanece na posição bloqueada. Para desbloquear o interruptor, pressione-o até onde ele vai e, em seguida, solte-o – o bloqueio será desligado.

#### *Montagem do bico (V)*

Para instalar o bico, certifique-se de que o dispositivo está desligado e a bateria deve ser removida do dispositivo. Deslize o bico através do ventilador para que as setas no corpo e na ponta fiquem exatamente opostas uma à outra. Uma vez alinhadas as setas, pressione a ponta até onde ela vai e, em seguida, rode no sentido horário até travar na posição indicada pelo símbolo de cadeado fechado. Depois de fechar a fechadura, verifique a firmeza do acessório puxando suavemente a ponta. Não use força excessiva. Para remover o bico, gire-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que a seta aponte para o símbolo do cadeado aberto. Em seguida, deslize o bocal para fora do dispositivo.

#### *Função turbo*

Quando o ventilador está funcionando, é possível aumentar a eficiência de sopro usando a função turbo. Esta função só deve ser usada por curtos períodos de tempo, apenas se o sopro de ar em operação normal for insuficiente.

A função turbo só pode ser ativada quando a máquina tiver atingido a velocidade máxima de funcionamento normal. Em seguida, pressione o botão turbo localizado na parte superior da alça. Pressionar novamente o botão turbo permitirá que o ventilador volte ao funcionamento normal.

### **MANUTENÇÃO, TRANSPORTE E ARMAZENAGEM**

Quando terminar de trabalhar, desligue o produto, desligue a bateria e, em seguida, limpe a carcaça com um pano limpo e seco. Não mergulhe o produto em água ou qualquer outro líquido. É proibido o uso de álcool, ácidos, corrosivos, abrasivos e objetos cortantes para limpar o produto.

Mantenha regularmente a permeabilidade das saídas de ar, entrada e saída de ar, limpe-as com uma escova limpa e macia, sem usar ferramentas que possam danificar a caixa.

Uma corrente de ar comprimido com uma pressão inferior a 0,3 MPa também pode ser usada para purificação.

Recomenda-se armazenar o produto em uma sala fechada, seca e segura contra acesso não autorizado, especialmente crianças. O transporte deve ser efetuado na embalagem fornecida com o produto ou noutra embalagem que proteja eficazmente contra a humidade e o pó. A temperatura no local de armazenamento deve estar entre 0 e 40 °C e a umidade relativa do ar RH deve ser de <85%, sem condensação.

## KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Ovaj prijenosni puhač stvara snažan protok zraka za primjene kao što su čišćenje površina od rastresite prljavštine, sušenje, hlađenje elektroničkih komponenti, alata za čišćenje i druge tehničke primjene. Njegov kompaktan dizajn i napajanje baterijom poboljšavaju prenosivost proizvoda. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

**Prije upotrebe uređaja, molimo pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.**

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

## OPREMA

Proizvod se isporučuje u kompletu. Komplet uključuje dodatne mlaznice. Napomena: Proizvod ne uključuje bateriju ni stanicu za punjenje.

## TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-829383
Napetost	[V d.c.]	18
Brzina rotacije	[min <sup>-1</sup> ]	22 500 – 35 0000
Maksimalna brzina protoka zraka	[km/h]	198
Maksimalni protok zraka	[m <sup>3</sup> /min]	10,4
Radna temperatura	[°C]	-10 ~ +40
Masa	[kg]	0,7
Razina buke		
- zvučni tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	85 ± 3
- zvučna snaga $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99 ± 3
Vibracije $a_n \pm K$	[m/s <sup>2</sup> ]	2,1 ± 1,5
Vrsta baterije		Li-ion

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Napomena: Emisije vibracija i buke tijekom rada alata mogu se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.

Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen ili u praznom hodu i vremena aktivacije).

## OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

**Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom.** Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

**Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.**

Izraz „električni alat” koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, i one s kabelom i bežične.

### Sigurnost na radnom mjestu

**Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim.** Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.

**Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

**Držite djecu i promatrače podalje od svog radnog područja.** Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

### Električna sigurnost

**Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptore za utikač s uzemljenim električnim alatima.** Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara. **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka.** Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.

**Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi.** Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećavaju rizik od strujnog udara.

**Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz**

zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštrih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

**Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu.** Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

**Ako je korištenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbježno, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja.** Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

#### **Osobna sigurnost**

**Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

**Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

**Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne ozljede.

**Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za odvrtnanje.** Ključ ili ključ ostavljen pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

**Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu.** To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.

**Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

**Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste se.** Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

**Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila.** Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

#### **Korištenje i briga o električnim alatima**

**Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu.** Ispravan električni alat će bolje i sigurnije obavljati posao kada se koristi s predviđenim kapacitetom.

**Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.

**Prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz električnog alata.** Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

**Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.

**Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata.** Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

**Alate za rezanje održavajte čistima i oštrima.** Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje su skloni zaglavlivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

**Koristite električne alate, pribor i nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada.** Korištenje alata za rad koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.

**Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

#### **Popravci**

**Popravak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove.** To će osigurati pravilan rad električnog alata.

**Ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centri.

#### **Korištenje i održavanje bežičnog alata**

**Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.

**Alat koristite samo s navedenim baterijama.** Korištenje drugih baterija može predstavljati rizik od ozljeda i požara.

**Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta (npr. spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka) koji mogu uzrokovati spoj između terminala.** Kratki spoj terminala može uzrokovati opekline ili požar.

**Preopterećenje baterije može uzrokovati curenje elektrolita; izbjegavajte kontakt. U slučaju kontakta s kožom, isperite vodom. U slučaju kontakta s očima, odmah potražite liječničku pomoć.** Elektrolit može uzrokovati iritaciju ili opekline.

**Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat.** Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidivo, stvarajući rizik od požara, eksplozije ili ozljede.

Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini. Temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksploziju. Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog temperaturnog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

## UPOZORENJA ZA PUHALO

Ne koristite uređaj za vrijeme lošeg vremena, posebno za vrijeme oluje s grmljavinom. To smanjuje rizik od udara groma. Prije upotrebe provjerite jesu li kabel za napajanje i produžni kabel oštećeni ili istrošeni. Ne dodirujte kabel osim ako napajanje nije isključeno. Ne koristite uređaj ako je kabel oštećen ili istrošen. Oštećeni kabel za napajanje može uzrokovati strujni udar i/ili ozbiljne ozljede.

Nosite zaštitu za oči i sluh. Odgovarajuća zaštitna oprema smanjuje rizik od ozljeda.

Uvijek nosite zaštitnu, neklizajuću obuću prilikom rada sa strojem. Nemojte koristiti stroj bos ili u sandalama. To smanjuje rizik od ozljeda stopala.

Ne nosite široku odjeću ili dodatke poput šalova, remena, ogrlica itd., koji bi se mogli zaglaviti u usisu zraka. Zavežite dugu kosu kako biste spriječili da se zaglavi u uređaju. Zaglavljivanje takvih predmeta može povećati rizik od ozljeda.

Držite promatrače podalje od radnog područja. Odbačeni otpad može povećati rizik od ozljeda.

Nikada ne usmjeravajte mlaznicu puhača prema ljudima, životinjama ili prozorima. Budite izuzetno oprezni prilikom puhanja otpada s tvrdih površina poput drveća, automobila ili zidova, jer se predmeti mogu odbiti. Izbačeni predmeti mogu uzrokovati materijalnu štetu ili ozljede.

Ne koristite uređaj za gašenje zapaljenih ili užarenih predmeta, poput cigareta, šibica ili pepela. Izvori paljenja mogu povećati rizik od požara.

Ne dirajte ventilator dok se okreće. Isključite uređaj, pričekajte da se ventilator potpuno zaustavi i isključite napajanje prije rastavljanja bilo kojeg dijela. To smanjuje rizik od ozljeda od pokretnih dijelova.

Prilikom uklanjanja blokada ili održavanja uređaja, provjerite je li prekidač u položaju „isključeno” i je li utikač izvučen iz struje. Neočekivano uključivanje uređaja tijekom čišćenja ili održavanja može uzrokovati ozljede.

## Dodatne sigurnosne napomene

Uvijek nosite zaštitu za oči i sluh tijekom rada.

Ne koristite uređaj na nestabilnim mjestima kao što su ljestve, skele itd.

Ako stroj počne pretjerano vibrirati nakon pokretanja ili tijekom rada, to ukazuje na kvar. U tom slučaju odmah isključite stroj pomoću prekidača za napajanje, odspojite baterije i započnite pregled. Provjerite jesu li mlaznica te ulaz i izlaz zraka čisti. Nakon uklanjanja zapreke, ponovno sastavite stroj, spojite ga na napajanje i ponovno ga pokrenite. Ako pretjerane vibracije potraju, odmah isključite stroj, odspojite baterije i odnesite ga u ovlaštenu servisnu centar.

Redovito održavajte ventilacijske otvore čistima.

Prije skladištenja, stroj treba temeljito očistiti i osušiti, ukloniti svu prljavštinu i pregledati ima li oštećenja.

## SERVIS ZA PROIZVODE

### Spajanje na napajanje (II)

Umetnite bateriju u utičnicu dok se zasuni baterije ne zabrave. Pazite da baterija ne isklizne tijekom rada. Isključite bateriju pritiskom na zasun, a zatim izvucite bateriju iz kućišta.

Za napajanje alata mogu se koristiti samo sljedeće YATO 18 V Li-Ion baterije: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 i YT-828465, koje se mogu puniti samo pomoću YATO punjača: YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504. Zabranjeno je koristiti druge baterije s drugačijim nazivnim naponom koje ne odgovaraju utičnici alata. Zabranjeno je mijenjati utičnicu i/ili bateriju kako bi se spojili. Alat nema funkciju punjenja baterije. Punjenje se smije izvoditi samo u gore navedenom vanjskom punjaču.

### Pokretanje puhalo (III)

Provjerite je li baterija spojena na puhač. Držite proizvod za ručku i provjerite jesu li ulaz i izlaz zraka slobodni. Usmjerite mlaznicu tako da protok zraka ne bude usmjeren prema ljudima, životinjama ili predmetima. Uključite proizvod pritiskom na prekidač prstom. Pritiskom na prekidač aktivirat ćete puhač. Što jače pritisnete prekidač, to je veća brzina.

Ventilator se zaustavlja kada se prekidač otpusti. Nakon što se ventilator potpuno zaustavi, isključite stroj iz napajanja odspajanjem akumulatora. Zatim nastavite s održavanjem.

### Blokada prekidača (IV)

Uređaj ima prekidač za zaključavanje. Za zaključavanje prekidača pritisnite i držite ga, a zatim pritisnite gumb za zaključavanje na ručki. Nakon otpuštanja, prekidač ostaje u zaključanom položaju.

Za otključavanje prekidača, pritisnite ga do kraja, a zatim ga otpustite – brava će se deaktivirati.

### Sklop mlaznice (V)

Za ugradnju mlaznice provjerite je li uređaj isključen i je li baterija izvađena.

Navucite mlaznicu na izlaz puhalo tako da se strelice na tijelu i vrhu poravnaju. Nakon što se strelice poravnaju, pritisnite vrh dok se ne

zaustavi, a zatim ga okrenite u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaključa na mjestu označenom simbolom zatvorenog lokota. Nakon što se brava aktivira, provjerite sigurno prijanjanje laganim povlačenjem vrha. Nemojte koristiti pretjeranu silu. Za uklanjanje mlaznice, okrenite je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok strelica ne pokaže simbol otvorenog lokota. Zatim izvucite mlaznicu iz uređaja.

#### *Turbo funkcija*

Dok ventilator radi, protok zraka možete povećati pomoću turbo funkcije. Ovu funkciju treba koristiti samo kratko vrijeme i samo kada protok zraka tijekom normalnog rada nije dovoljan.

Turbo funkcija se može aktivirati tek kada stroj dostigne punu normalnu radnu brzinu. Zatim pritisnite turbo gumb koji se nalazi na vrhu ručke. Ponovnim pritiskom na turbo gumb vratit ćete puhač u normalan rad.

#### **ODRŽAVANJE, TRANSPORT I SKLADIŠTENJE**

Nakon upotrebe isključite proizvod, odspojite bateriju, a zatim očistite kućište čistom, suhom krpom. Ne uranjajte proizvod u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne koristite alkohol, kiseline, korozivne ili abrazivne tvari ili oštre predmete za čišćenje proizvoda.

Redovito provjeravajte jesu li ventilacijski otvori, ulaz i izlaz zraka prohodni i čistite ih čistom, mekom četkom, bez upotrebe alata koji bi mogli oštetiti kućište.

Za čišćenje se može koristiti i mlaz komprimiranog zraka s tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa.

Preporučuje se čuvanje proizvoda na zatvorenom, suhom mjestu, zaštićenom od neovlaštenog pristupa, posebno djece. Proizvod prevozite u pakiranju koje je isporučeno s njim ili u drugom pakiranju koje ga učinkovito štiti od vlage i prašine. Temperatura skladištenja treba biti između 0 i 40°C, a relativna vlažnost zraka <85% RH, bez kondenzacije.

يُؤدِّد هذا المنفاخ المحمول تدفق هواء قويًا لتطبيقات مثل تنظيف الأسطح من الأوساخ المترابكة، والتجفيف، وتبريد المكونات الإلكترونية، وأدوات التنظيف، وغيرها من التطبيقات التقنية. تصميمه المدمج وبطارية قوية يُعززان سهولة حمله. يعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن للجهاز على الاستخدام السليم، لذلك:

قبل استخدام الجهاز، يرجى قراءة الدليل كاملاً والاحتفاظ به.

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

#### معدات

تم تسليم المنتج كاملاً. تتضمن المجموعة فوهات إضافية. ملاحظة: المنتج لا يتضمن بطارية أو قاعدة شحن.

#### المعايير الفنية

المعنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكالوج		٨٢٣٨٣-٧٢
نوتر	[فولت تيار مستمر]	١٨
سرعة الدوران	[الثقبة °]	٣٥,٠٠٠ - ٢٣,٥٠٠
أقصى سرعة لتدفق الهواء	[ك/س]	١٩٨
الحد الأقصى لتدفق الهواء	[م³/ثقبة]	١٠,٤
درجة حرارة التشغيل	[°]	٠+ ~ ١٠-
كتلة	[كجم]	٠,٧
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت $L_{WA} \pm K_{WA}$	[ديسيبل (A)]	٣ ± ٨٥
- قوة الصوت $L_{WA} \pm K_{WA}$	[ديسيبل (A)]	٣ ± ٩٩
الانحرافات $a_1 \pm K$	[دب] °	١,٥ ± ٢,١
نوع البطارية		ليثيوم أيون

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه في تقييم التعرض الأولي. تم قياس القيمة الإجمالية للاهتزاز المعلنه باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام القيمة الإجمالية للاهتزاز المعلنه في تقييم التعرض الأولي. ملاحظة: قد تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنه اعتماداً على كيفية استخدام الأداة. يجب وضع تدابير لحماية المشغل، ويجب أن تستند هذه التدابير إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو وضعها في وضع الخمول، وأوقات التنشيط).

#### تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة بهذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حرق أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "أداة الطاقة" المستخدم في التحذيرات إلى جميع أدوات الطاقة الكهربائية، سواء السلكية أو اللاسلكية.

#### السلامة في مكان العمل

حافظ على إضاءة جيدة ونظافة منطقة عملك. الفوضى والإضاءة الضعيفة قد تسبب حوادث.

لا تشغل الأدوات الكهربائية في أجواء متفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تولد الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.

أبق الأطفال والمارة بعيداً عن منطقة عملك. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

#### السلامة الكهربائية

يجب أن يتوافق قابس سلك الطاقة مع المقبس. لا تجري أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع أدوات كهربائية مؤرضة. يُنقل القابس غير المعدل والمتوافق مع المقبس من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

تجنب ملامسة جسدك للأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب والمشعات والتلجعات. يزيد تأريض جسدك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تعرض الأدوات الكهربائية للأمتار أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأداة يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تحمّل سلك الطاقة أكثر من طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمله أو سحبه أو فصله من مقبس الحائط. أبق سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة.

سلك الطاقة التالف أو المتشابك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مخصصة للاستخدام الخارجي. استخدم سلك تمديد مناسب يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

إذا كان استخدام أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) للحماية من جهد التغذية. يُنقل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

كن متيقظاً، وانتبه لما تفعله، وتوخّ الحذر عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيل أداة كهربائية قد تسبب إصابة شخصية خطيرة.

استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً واقياً للعينين. استخدم معدات الوقاية الشخصية، مثل أغطية الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، وواقيات السمع، يقلل من خطر الإصابات الشخصية الخطيرة.

تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيله بمصدر الطاقة و/أو البطارية، أو حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية وإصبعك على المفتاح، أو تشغيلها وهو في وضع التشغيل، إلى إصابات خطيرة.

انزع أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك المفتاح أو المفتاح متصلًا بجزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابات خطيرة. لا تقرب يدك أو إبطاء ذراعك، حافظ على وضعية الجسم والتوازن السليمين دائماً. هذا يُمكنك من التحكم بالأداة الكهربائية بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل. ارتد ملابس مناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعِد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة من الأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

إذا كانت المعدات مجهزة للتوصيل بأنظمة شطط أو جمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يُقلل استخدام شطط الغبار من خطر المخاطر المتعلقة بالغبار. لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تدفعك إلى الإهمال وتجاهل قواعد السلامة. فالأفضل المتهورة قد تسبب إصابات خطيرة في لحظة.

#### استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها

لا تُحمل أداة كهربائية فوق طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المخصص. ستؤدي الأداة الكهربائية المناسبة للعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها بسعتها المصممة.

لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان المفتاح لا يُشغّلها ويُطفئها. أي أداة لا يُمكن التحكم بها باستخدام المفتاح تُعدّ خطرة ويجب إصلاحها.

افصل القابس من مأخذ الطاقة و/أو انزع البطارية، إن كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير المملحات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات ستمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

أبقِ الأداة بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح بتشغيلها لمن لا يعرفون الأدوات الكهربائية أو هذه التعليمات. الأدوات الكهربائية خطرة على أيدي المستخدمين غير المدربين.

صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. فحص الأداة بحثاً عن أي خلل في محاداة الأجزاء المتحركة أو تشابكها، أو أي كسر فيها، أو أي مشكلة أخرى قد تؤثر على تشغيلها. أصلح أي تلف قبل استخدام الأداة. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

حافظ على نظافة أدوات القطع وحمّتها. أدوات القطع ذات الحواف الحادة، التي تُصان جيداً، أقل عرضة للانزلاق، ويسهل التحكم فيها أثناء التشغيل.

استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والملحقات، وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات في غير الغرض المخصص لها إلى مخاطر.

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح الإمساك الزلقة تمنع التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

#### الإصلاحات

أصلح اداتك الكهربائية لدى ورش صيانة معتمدة فقط، باستخدام قطع غير أصلية فقط. هذا يضمن تشغيلها بشكل سليم.

لا تُصان البطاريات التالفة. يجب أن تجرى صيانة البطاريات فقط بواسطة الشركة المصنعة أو مراكز الخدمة المعتمدة.

#### استخدام وصيانة أداة لاسلكية

اشحن فقط باستخدام الشاحن الممدد من قِبَل الشركة المصنعة. قد يُسبب استخدام شاحن مُناسِب لنوع مُعيّن من البطاريات خطر نشوب حريق عند استخدامه مع بطارية أخرى.

استخدم الأداة فقط مع البطاريات المحددة. استخدام بطاريات أخرى قد يُعرضك لخطر الإصابة والحريق.

عند عدم استخدام البطارية، أبقها بعيداً عن الأجسام المعدنية (مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والسامير، والبراغي) التي قد تُسبب اتصالاً بين أطرافها. قد يُسبب تماسُّ الدائرة بين أطرافها حروقاً أو حريقاً.

قد يؤدي ارتفاع شحن البطارية إلى تسرب الإلكتروليت؛ تجنب ملامسته. في حالة ملامسة الجلد، اشطفه بالماء. في حالة ملامسة العينين، استشر طبيبياً فوراً. قد يسبب الإلكتروليت تهيئاً أو حروقاً.

لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معطلة. قد تتصرف في البطاريات التالفة أو المعطلة بشكل غير متوقع، مما قد يؤدي إلى خطر نشوب حريق أو انفجار أو إصابة.

لا تُعرض البطارية أو الأداة للنار أو الحرارة الزائدة. قد تُسبب درجات الحرارة التي تزيد عن ١٢٠ درجة مئوية انفجاراً.

اتبع جميع تعليمات الشحن، ولا تشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو الشحن خارج نطاق درجة الحرارة المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر الحريق.

#### تحذيرات المنفاخ

لا تستخدم الجهاز في الأحوال الجوية السيئة، وخاصةً أثناء عاصفة رعدية. هذا يقلل من خطر التعرض للصواعق.

قبل الاستخدام، افحص سلك الطاقة وأي سلك تمديد بحثاً عن أي تلف أو تآكل. لا تلمس السلك إلا بعد فصل التيار الكهربائي. لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك تالفاً أو مهترئاً. قد يُسبب سلك الطاقة التالف صدمة كهربائية وأل إصابة خطيرة.

ارتد واقيات للعين والسمع. معدات الحماية المناسبة تقلل من خطر الإصابة.

ارتد دائماً أحذية واقية مانعة للانزلاق عند تشغيل الجهاز. لا تستخدم الجهاز حافي القدمين أو مرتدياً صنادلاً. هذا يقلل من خطر إصابات القدم.

تجنب ارتداء ملابس فضفاضة أو إكسسوارات مثل الأوشحة والأحزمة والقلائد وغيرها، فقد تعلق في مدخل الهواء. اربط شعرك الطويل للخلف لمنع من التعلق بالجهاز. قد يزيد ثقل هذه الأشياء من خطر الإصابة.

أبقِ المارة بعيداً عن منطقة العمل. قد يزيد الحطام الملقى من خطر الإصابة.

لا تُوجّه فوهة المنفاخ أبداً نحو الأشخاص أو الحيوانات أو النوافذ. توخّ الحذر الشديد عند نفخ الحطام من الأسطح الصلبة كالاشجار والسيارات والجدران، فقد ترتد هذه الأشياء. قد تُسبب الأجسام المقذوفة أضراراً بالمتلكات أو إصابات.

لا تستخدم الجهاز لإطفاء الأشياء المحترقة أو المتوهجة، مثل السجائر أو أعواد القنب أو الرماد. قد تزيد مصادر الاشتعال من خطر الحريق.

لا تلمس المروحة أثناء تشغيلها. أوقف تشغيل الجهاز، وانتظر حتى تتوقف تماماً، وأفضل مصدر الطاقة قبل فك أي أجزاء. هذا يقلل من خطر الإصابة الناتجة عن الأجزاء المتحركة. عند إزالة الاسدادات أو إجراء صيانة للجهاز، تأكد من أن مفتاح التشغيل في وضع «إيقاف التشغيل» وأن المقبس مفصول. قد يؤدي التشغيل غير المتوقع للجهاز أثناء التنظيف أو الصيانة إلى الإصابة.

## ملاحظات إضافية حول السلامة

ارتد دائماً أدوات حماية العين والسمع أثناء العمل.

لا تستخدم الجهاز في الأماكن غير المستقرة مثل السلالم والسقالات وما إلى ذلك.

إذا بدأ الجهاز بالاهتزاز بشكل مفرط بعد بدء التشغيل أو أثناء التشغيل، فهذا يدل على وجود عطل. في هذه الحالة، أوقف تشغيل الجهاز فوراً باستخدام مفتاح التشغيل، وافصل البطاريات، وأبدأ الفحص. تأكد من سلامة الفوهة ومدخل ومخرج الهواء. بعد إزالة العائق، أعد تجميع الجهاز، ووصله بمصدر الطاقة، ثم أعد تشغيله. إذا استمر الاهتزاز المفرط، فأوقف تشغيل الجهاز فوراً، وافصل البطاريات، واصطحبه إلى مركز خدمة معتمد.

احرص على إبقاء فتحات التهوية نظيفة بشكل منتظم.

قبل التخزين، يجب تنظيف الجهاز وتجفيفه جيداً، وإزالة أي أوساخ، وفحصه بحثاً عن أي ضرر.

## خدمة المنتج

## الإصلاص بمصدر الطاقة (II)

أدخل البطارية في مقياس الطاقة حتى تستقر مزليها. تأكد من عدم انزلاق البطارية أثناء التشغيل. أفضل البطارية بالضغط على المزلاج ثم أخرجه من العلبة. لتشغيل الآداة، لا يمكن استخدام سوى بطاريات YATO Li-Ion ١٨ فولت التالية: YAT-٨٢٨٤٦١، YAT-٨٢٨٤٦٢، YAT-٨٢٨٤٦٣، YAT-٨٢٨٤٦٤، YAT-٨٢٨٤٦٥، والتي لا يمكن شحنها إلا باستخدام شواحن YATO-YT ٨٢٨٤٩٨، YAT-٨٢٨٤٩٩، YAT-٨٢٨٥٠٠، YAT-٨٢٨٥٠١، YAT-٨٢٨٥٠٢، YAT-٨٢٨٥٠٣، YAT-٨٢٨٥٠٤. يُحظر استخدام بطاريات أخرى بجهد مُصنّف مختلف ولا تتناسب مع مقياس بطارية الآداة. يُحظر تعديل المقياس و/أو البطارية لاجعلهما متوافقين. لا تحتوي الآداة على خاصية شحن البطارية. يجب الشحن فقط باستخدام الشاحن الخارجي المذكور أعلاه.

## بدء تشغيل المنفاخ (III)

تأكد من توصيل البطارية بالمنفاخ. أمسك المنتج من المقبض وتأكد من عدم وجود أي عائق في مدخل ومخرج الهواء. وجّه الفوهة بحيث لا يتجه تدفق الهواء نحو الأشخاص أو الحيوانات أو الأجسام السائبة. شغل المنتج بالضغظ على المفتاح بأصبعك. سيؤدي الضغظ على المفتاح إلى تنشيط المنفاخ. كلما ضغظت عليه أكثر، زادت سرعته. يتوقف المنفاخ عند تحرير المفتاح. بعد توقفه تماماً، أفضل الجهاز عن مصدر الطاقة بفصل البطارية. ثم تابع أعمال الصيانة.

## قفل التنبيل (IV)

يحتوي الجهاز على مفتاح قفل. لقفله، اضغظ عليه باستمرار، ثم اضغظ على زر القفل الموجود على المقبض. بعد تحريره، يبقى المفتاح في وضع القفل. لتفتح القفل، اضغظ عليه بالكامل ثم حرره - سيتم إلغاء تنشيط القفل.

## مجموعة الفوهة (V)

لتثبيت الفوهة، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وإزالة البطارية.

حرك الفوهة على مخرج المنفاخ بحيث تتحداهي الأسهم على الجسم والطرف. بعد محاذاة الأسهم، اضغظ على الطرف حتى يتوقف، ثم أدرها باتجاه عقارب الساعة حتى تثبت في مكانها، مع وضع رمز القفل المغلق. بعد تثبيت القفل، تأكد من إحكام تثبيته بسحب الطرف برفق. لا تستخدم قوة مفرطة. لإزالة الفوهة، أدرها عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يشير السهم إلى رمز القفل المفتوح. ثم انزع الفوهة من الجهاز.

## وظيفة توربو

أثناء تشغيل المنفاخ، يمكنك زيادة تدفق الهواء باستخدام وظيفة التوربو. يجب استخدام هذه الوظيفة لفترات قصيرة فقط، وعندما يكون تدفق الهواء غير كافٍ أثناء التشغيل العادي. لا يمكن تفعيل وظيفة التوربو إلا بعد وصول الجهاز إلى أقصى سرعة تشغيل طبيعية. ثم اضغظ على زر التوربو الموجود أعلى المقبض. بالضغط عليه مرة أخرى، يعود المنفاخ إلى التشغيل الطبيعي.

## الصيانة والنقل والتخزين

بعد الاستخدام، أوقف تشغيل المنتج، وافصل البطارية، ثم نظّف غلافه بقطعة قماش نظيفة وجافة. لا تعمر المنتج في الماء أو أي سائل آخر. لا تستخدم الكحول، أو الأحماض، أو المواد المسببة للتآكل أو الكاشطة، أو الأدوات الحادة لتنظيف المنتج.

تأكد بانتظام من عدم وجود عوائق في فتحات التهوية ومدخل ومخرج الهواء وقم بتنظيفها باستخدام فرشاة ناعمة ونظيفة، دون استخدام أدوات قد تؤدي إلى إتلاف الهيكل. يمكن أيضاً استخدام تيار هواء مضغوط بضغط لا يتجاوز ٠,٣ ميجا باسكال للتنظيف.

يُنصح بتخزين المنتج في مكان مغلق وجاف، بعيداً عن متناول غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال. انقل المنتج في العبوة المرفقة به أو في عبوة أخرى تحميه بفعالية من الرطوبة والغبار. يجب أن تتراوح درجة حرارة التخزين بين ٠ و ٤٠ درجة مئوية، وأن تكون الرطوبة النسبية أقل من ٨٥٪، دون تكاثف.

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1125/YT-829383/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:  
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:  
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Muchawa akumulatorowa | Cordless blower | Suflantă fără acumulator  
18 V DC; 11 m<sup>3</sup>/min; n<sub>0</sub> = 22500-35000 min<sup>-1</sup>; nr kat. | item no. | cod articol. YT-829383**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:  
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:  
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022  
EN IEC 62841-4-6:2024 + A11:2024  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

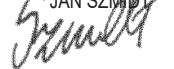
i spełniają wymagania dyrektyw:  
and fulfill requirements of the following European Directives:  
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU	Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji  
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration  
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:  
The person authorized to compile the technical file:  
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:  
Agnieszka Rędział  
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZADU  
JAN SZWIDT



(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.11.13

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.  
ul. Sołtysowicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1125/YT-829383/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:  
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:  
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Muchawa akumulatorowa | Cordless blower | Suflantă fără acumulator**  
**18 V DC; 11 m<sup>3</sup>/min; n<sub>0</sub> = 22500-35000 min<sup>-1</sup>; nr kat. | item no. | cod articol. YT-829383**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy  
and fulfil requirements of the following European Directives:  
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2000/14/WE  
2000/14/WE  
2000/14/WE

Zastosowana procedura oceny zgodności: | Conformity assessment procedure: | Procedură de evaluare a conformității:

Wewnętrzna kontrola produkcji. | Manufacturer quality-control system. | Sistemul de control al calității al producătorului.

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego: | Measured sound power level on an equipment representative  
for this type: | Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip: 99 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia: | Guaranteed sound power level for this equipment: | Nivelul garantat al puterii  
sonore pentru acest echipament: 102 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie: | conformity and references of the other Community Directives applied: |  
conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/WE	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE	Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.11.13  
(miejsce i data wystawienia)

